

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne.
Impressions de tous genres

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région

Directeur-prop.: L. Omer Perrier

86 ans d'expérience
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXVII No. 49

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

IMPRIMERIE DES ALLIÉS

JEUDI, 1er MAI, 1947

D'Une Semaine à l'Autre

"Deux bons coups de Balai"

Le printemps a beau ne pas vouloir s'affirmer autrement que par du froid et de la neige, il paraît que ce n'est pas une raison pour se figer sur place.

A l'étage des choses municipales, on semble s'être mis délibérément les mains au ménage du printemps. Et, de deux bons coups de balai, on a "nettoyé" autant de questions qui menaçaient de prendre les proportions de véritables plaies.

Tout d'abord, ça été le règlement qui obligera désormais les propriétaires d'auto-taxis, de se munir au préalable d'une police d'assurance en faveur de leurs clients.

Ce qui veut dire, qu'on pas d'accident, le voyageur monté en taxi n'aura plus à se livrer à l'étude comparée des responsabilités réciproques, non plus qu'à de longues enquêtes sur la solvabilité des parties en cause. Parce que l'exploitant du taxi sera obligé d'être assuré contre les dommages du client-voyageur, et que chaque auto-taxi devra porter sa propre assurance, sans possibilité de faux-fuyants ou de faux de passe-passe sur l'identification de la voiture dans laquelle se trouvait le client accidenté, ce dernier pourra, à l'avenir, se laisser choir, un peu plus à l'aise, sur les sièges de nos taxis. Comme question de fait, il passait, d'une semaine à l'autre, un assez grand nombre de gens, sur ces sièges de taxis, pour qu'il ait valu la peine de s'en occuper.

Le second coup de balai s'est donné dans les "frites", ou plutôt dans les camions ou camionnettes qui les fabriquent.

Non pas qu'il faille souhaiter la ruine de ces roulettes, et priver d'une gourmandise bien admissible les gens dont le foie s'accommode de ce genre d'aliments.

Par contre, ces voitures de "frites" étaient devenues de véritables obstructions. Postées, cela va de soi, aux endroits les plus passants de la ville, elles gênaient la circulation sur la voie publique, en plus d'embaumer de l'ordure, des papiers, et de salir les trottoirs.

La semaine dernière, on a fait deux bons coups de balai.

ce desquelles elles stationnaient.

D'ailleurs, à y bien songer, ces "frites", qu'on y vende des "frites" ou quoi que ce soit, finissent pas constituer une concurrence déloyale au commerçant qui se limite à exploiter son négoce sur la propriété privée. Les rues sont là pour y circuler ou pour y stationner au besoin; et non pas pour y commercer. C'est un principe qu'il faut sauvegarder, sans quoi il n'y aurait plus de limites dans les façons de le transgresser. Et, bien-tôt, c'aurait bien pu être un véritable caravansérail disparaté de vendeurs d'un peu toutes sortes de choses, depuis les lotions pour crânes chauves jusqu'aux lacets de chaussures, et qui auraient offert leurs marchandises, tout bonnement, installées sur les bords des trottoirs.

Je sais bien qu'il reste encore la plaie des papiers gras inévitables à la consommation des "frites", dont les abords des roulettes se tapissent, jusqu'au premier vent qui les disperse sur les trottoirs et dans les parterres.

Mais c'est là, avec le respect des arbres et des plantations ornementales, bien plus affaire d'éducation du public à contribuer à la propreté des rues, qu'affaire de réglementation.

Incidemment, voilà une "matière" qui aurait bien plus sa place, dans les écoles que la liste des rois formant la dynastie des Capétiens directs ou l'énumération des 12 grands prophètes.

Mais pour revenir aux papiers errants, une chose qui aurait bien sa place, mais au coin des rues, tout comme il y a quelques années, ce serait quelques boîtes à rebuts, par ci par là.

S'il fallait, par exemple, se mettre à enseigner, la semaine prochaine, combien il est plus civique de jeter ses papiers dans les boîtes à rebuts qu'un peu partout dans les rues, les plus ennuyés seraient les professeurs à qui un élève d'élève demanderait, poliment de baliser les boîtes sur le plan géographique de la ville.

Jean FREDERICK.

ELECTIONS AU CLUB DE PECHE ET CHASSE

Lundi soir dernier avait lieu au club V-41 une importante assemblée du Club de chasse et pêche, sous la présidence de M. Edouard Wagnart. M. Georges W. Raymond agissait comme secrétaire. Après lecture des minutes et admission de nouveaux membres, et acceptation du rapport du trésorier annonçant un léger surplus sur l'administration de l'année qui expire, M. le Président fit part à l'assemblée de son intention de sa décision de ne plus accepter la présidence à cause de son départ prochain pour la France et remercia ceux qui ont collaboré avec lui, ces dernières années pour la sauvegarde de notre gibier, et poisson. Il dit que là-bas, il sera à 300 milles, mais que son cœur restera avec nous.

Plusieurs membres prirent la parole et remercièrent le président sortant de charge de l'excellent travail qu'il a accompli et lui souhaitant de nombreux succès dans l'avenir.

On procéda à l'élection de nouveaux officiers pour l'année courante sous la présidence de M. L. Omer Perrier, avec le résultat suivant: Président: M. Aimé Pinsonnault; 1er vice-président: L. Omer Perrier; 2e vice-président: Joseph Tremblay; sec.-trés.: Paul Beauchemin; Aviseur légal: Jean Frédéric; Directeurs de Chasse: Georges W. Raymond, Georges Boucher, Georges Remillard, Roméo Denis; Directeurs de Pêche: Ernest Grisé, Georges Bouchard, C. P. de Beaujour, Victor Moreau.

Le président d'élection invite le nouvel élu à prendre son siège. M. Pinsonnault dit qu'il fera tout en son possible pour améliorer cette richesse de nos rivières et forêts. Il demande à tous de coopérer avec lui et de formuler toutes les plaintes connues pour délit de chasse et de pêche, soit au président ou au secrétaire et s'engage à travailler ardemment avec les officiers pour abolir les verveux qui existent encore dans la rivière Richelieu ce qui d'après une lettre du Surintendant, est complètement défendu.

Le garde-chasse est prié de faire observer les règlements de chasse et de pêche.

M. E. Wagnart s'exprima ainsi:

Pour sauvegarder une des grandes ressources naturelles de notre province, pour assurer aussi son développement touristique, il faut que le gouvernement, tout en continuant une vaste campagne d'éducation auprès du public, prenne les mesures énergiques pour combattre le braconnage et les abus de toute sorte. Le nombre des garde-pêche devrait être multiplié dans les districts poissonneux. Chacun sait que l'on ne se gêne pas pour pêcher à l'époque du frai, même à travers la glace, et que dans certains endroits, on emploie des engins de destruction qui sont fortement condamnables.

Partie de cartes et danse

Les hommes du Comité "Saint James" ont organisé une partie de cartes, suivie d'une danse qui auront lieu au Club Social, mardi, le 6 mai prochain. L'admission est de 50¢ et chaque homme doit être accompagné de sa dame ou de son amie. Bienvenue à tous.

A l'O. D. E.

L'assemblée de l'O. D. E. Chaplêtre du Roi Georges, pour le mois de mai n'aura pas lieu. La grande assemblée aura lieu plus tard.

nombreux neveux et nièces.

Bon voyage à notre ex-concitoyenne, Mme DeLeeuw qui nous reviendra après 3 ou 4 mois d'absence en terre belge, où elle n'est pas allée depuis 30 ans.

Conférence de M. R. Rumilly sur Honoré Mercier Dimanche, le 8 mai, à la Centrale — Présentation par le maire de St-Hyacinthe. — Remerciements par le maire de Montréal.

Le grand historien, M. Robert Rumilly, auteur de l'Histoire de la Province de Québec et de nombre d'autres ouvrages, viendra prononcer, une conférence sur Honoré Mercier, dimanche soir, le 18 mai prochain, à la Centrale Catholique de Saint-Jean, sous les auspices et au bénéfice du Comité de la Maison natale d'Honoré Mercier.

Il sera présenté par M. Ernest Picard, maire de St-Hyacinthe, et remercié par M. Camille Houde, maire de Montréal, vu que ce grand homme d'Etat a passé une grande partie de sa vie dans ces deux cités.

Cette soirée sera sous la présidence d'honneur conjointe de Mgr U. Decelles, P. D., curé de Saint-Athanase, où Honoré Mercier a été baptisé; l'hon. Léon Mercier Gouin, sénateur, représentant la famille Mercier; M. L. P. Bissonnette, maire de Sabrevois et M. O. Bouchon, maire de St-Athanase, respectivement président et vice-président du comité.

Me Alcide Côté, maire de Saint-Jean, souhaitera la bienvenue dans sa ville. Me Rodolphe Fournier,

président de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Iberville, dont dépend le comité ci-dessus, agira comme maître de cérémonies.

L'on sait que ce comité a acheté la maison natale d'Honoré Mercier, située à Sabrevois, et qu'il veut y faire un musée d'objets ayant appartenu à celui-ci. Il a recueilli jusqu'ici plus de mille deux cents dollars provenant surtout de l'extérieur. La causerie ci-dessus coïncidera avec le lancement officiel de la souscription dans notre région.

Le prix d'admission ne sera que cinquante cents, afin que le théâtre de la Centrale soit rempli. On fera bien de réserver ses billets immédiatement, en s'adressant: à Saint-Jean, au journal "Le Richelieu" et à la Pharmacie Régulier; à Iberville, au bureau du journal R. Fournier et au Magasin Charlemagne Hébert.

Les hautes personnalités qui y assisteront, la valeur reconnue du conférencier, l'importance du sujet sont autant de raisons d'assister à cette soirée qui fera époque dans nos annales.

A LA DERNIERE ASSEMBLEE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

Au cours d'une assemblée remarquablement nombreuse, qui groupait quelque 110 membres, la Chambre de Commerce de Saint-Jean a tenu son assemblée mensuelle d'avril, concurrentiellement avec un souper-causerie, où l'hôte d'honneur était M. Claude-Henri Grignon.

Les questions soumises à l'attention de la Chambre, étaient relativement peu nombreuses.

Signalons parmi les principales, l'appui de la Chambre de Commerce au projet d'un sanatorium pour tuberculeux et la résolution à l'effet de faire enduire d'asphalte le tronçon de la route qui s'étend sur une longueur de 4 milles et demi, près de la frontière canadienne, aux environs de Cantic.

Après une courte allocution du pro-maire, M. Alexandre, qui au nom du Conseil-de-Ville disait apprécier réellement les suggestions toujours sérieuses de corps publics comme la Chambre de Commerce de Saint-Jean.

Présidé par le président, M. Edouard Arbour, et remercié par Mre Stanislas Poulin, le conférencier, M. Claude-Henri Grignon, avait intitulé sa causerie "Souvenirs d'École buissonnière".

Sur la pointe du sourire et de l'ironie, M. Grignon, cet ennemi juré de tout ce qui peut s'appeler conformisme, illustra combien il est parfois plus aisé, et toujours plus agréable — de se mettre à l'étude, à l'école buissonnière, à même la nature, à même les hommes, à même la vie. Tout cela à condition de savoir ob-

server et regarder à la façon de Valdombre-Grignon. Mais tout le monde n'est pas Grignon.

Nous publions ci-après le détail de cette assemblée:

Minutes de l'assemblée régulière de la Chambre de Commerce de Saint-Jean, tenue le 23 avril, au Club V-41, sous la présidence de M. Edouard Arbour; M. Jean Frédéric agissait comme secrétaire.

Sont présents: MM. Edouard Arbour, R. Alexandre, J. M. Lesieur, André Robitaille, E. Lacombe, L. O. Régulier, F. R. Lefebvre, L. G. Gagné, Eugène Bolbec, Jr., Louis Lemaire, Edouard Babin, Alex. Brosseau, Albert H. Trudeau, L. P. Lacroix, Maurice Géo, Jacques, Charles Rameau, Marcel Hébert, Stanley Foley, Hervé St-Amand, Alfred Dextraze, Hormidas Perron, Georges L'Hérault, Wilfrid Paradis, Robert Chabot, Honoré Meunier, Raoul Matte, Emile Deregout, N. L. Préfontaine, D. Daignault, L. Goyette, E. H. Lamoignon, Lionel Richard, S. Pinsonnault, J.-Oscar Roy, U. Lanthier, R. Brabant, N. Boivin, Alexis Trahan, Paul M. Boivin, Joseph A. Paquette, L. A. L'Heureux, L. O. Perrier, Hector Deland, J. E. Lord, J.-Théo. Bissonnette, Gaston Bélanger, Léopold Fortin, Adrien Martin, L. A. Dussault, Eli Choquette, Philippe Thimmon, Eugène Proulx, J.-Oscar Raymond, J. O. Picard, Raoul Bouchard, Philippe Brault, Charles Lemaire, Conrad R. Lanoue, Armand Barabé, Dr J. T. Shannon, J. G. Brouillette, R. R. Fulum, A. J. Ross. (Suite de la page 19)

Attention! Attention! Belle Initiation

Dernier appel

La Chorale de l'Académie Notre-Dame Auxiliatrice donnera un concert à la Centrale Catholique, dimanche, le 4 mai, à 8.30 heures précises.

Un artiste de renom donnera plusieurs numéros intéressants. Venez, vous ne serez pas déçus.

Prix d'entrée: 0.75
Pour les billets, adressez-vous à la pharmacie Thuot, 27 rue Saint-Jacques.

La Récupération

On passera chez vous, jeudi soir, 8 mai, vers les 7 heures, pour la récupération de papier, carton, journaux, etc. Faites votre part, l'après-guerre vous le commande.

Caisse Populaire

N.-D.-A.

Pour encourager l'épargne, le tirage d'un prix de \$1.00 chacun offert par le gérant de la Caisse Populaire N.-D.-A. a favorisé deux élèves de la rue Notre-Dame. Les gagnants sont Mlle Bernadette Perron, et M. Yves Dumouchel. Pour avoir droit au tirage, il fallait être sociétaire de la Caisse Scolaire. Espérons qu'un autre tirage se fera dans un avenir rapproché.

Belle Initiation chez les Chevaliers

Dimanche le 27 avril, c'était grande fête chez les Chevaliers, à l'occasion de l'initiation de 85 nouveaux membres aux 3 degrés de l'ordre.

Après la messe dite, à la Centrale, on procéda au 1er degré, sous la présidence de M. Roméo Alexandre, ex-grand chevalier; le 2ème degré, présidé par Mre Roland Sabourin, fut suivi par l'investiture faite par M. l'abbé Lucien Messier, aumônier. M. Aimé Dutilleul, le Grand, qui a dirigé les cérémonies du 3ème degré, a obtenu un réel succès. Bref, ce fut une belle journée pour les chevaliers, qui ont deviné de vrais Chevaliers, ainsi que pour leurs amis de cette ville et des paroisses environnantes.

Départ pour la Belgique

Ces jours derniers, Mme Fortunat Côté, de la rue Bouthillier, recevait un groupe de parents et d'amis de sa mère, Mme J. DeLeeuw, à l'occasion de son prochain départ pour la Belgique. Mme DeLeeuw s'embarquera à Dorval, dimanche, le 27 courant, en avion, et en 16 heures, elle parcourra les milles qui la séparent de tous ceux qu'elle aime, entr'autres sa soeur et ses

L'ouverture du baseball à St-Jean dimanche

La première partie commencera à 1.30 hre.—Parade avant la joute.—M. le Maire Alcide Côté lancera la première balle.—Le Farnham sera le club visiteur.—Le Saint-Jean au complet.



C'est dimanche prochain que se lèvera le rideau qui marque l'ouverture d'une nouvelle saison de baseball pour le club St-Jean. En effet le 4 mai prochain, M. le Maire Alcide Côté accompagné de plusieurs figures imminentes, lancera de sa loge, la première balle qui indiquera le début d'une autre année dans la ligue Provinciale.

Avant que se pose ce geste, il y aura une parade à laquelle prendra part plusieurs centaines de fervents supporters du club local. Le Cercle Philharmonique de St-Jean prêtera son concours à cette occasion, et l'on peut s'attendre que de ce côté, il y aura un grand succès.

Le Farnham est donc le club qui fait les frais d'ouverture contre le St-Jean, ce club a fait plusieurs acquisitions qui le renforçaient beaucoup et il devrait être une bonne opposition au club local. Ici, pour notre équipe tout semble être à point, notre département des lanceurs est maintenant complet, et le retour de Al Lavalley fera certes, plaisir aux amateurs. Comme on le sait, Al. était au camp d'entraînement des Red Sox de Boston, au cours des derniers mois; c'est donc dire qu'il devrait être en grande forme.

La partie d'ouverture suscite beaucoup d'intérêt aux supporters du club local, puisque c'est à cette partie que l'on peut enfin rencontrer les joueurs qui porteront nos couleurs au cours de la saison. La semaine dernière, nous vous avons

promis que l'alignement paraîtrait, et bien nous vous donnons ici ce que devrait être les Braves quand ils sauteront sur le terrain, dimanche.

L'alignement probable est donc comme suit:

René Rainville, receveur, et Jean-Pierre Roy, lanceur. Ce duo formera la batterie. Ce receveur Rainville, qui a le surnom de "Rabbitt" est une deuxième acquisition du gérant Laurendeau. Au cours des dernières saisons il a joué pour l'équipe du Doc Gaudreau. Il semble en bonne forme, très rapide et possédant un lancer foudroyant. Pour couvrir les coussins: Coun Couillard sera au premier sac, et en passant le "Coun" est en parfaite condition. Au deuxième but, notre brillant joueur André Choquette de nouveau prêt à faire une belle saison. Le troisième coussin sera couvert par Guy Langlois; ce dernier saura très bien se tirer d'affaire, tant dans le jeu que sur le coup de bâton.

Pour la position d'arrêt-court, en dernière minute, nous apprenons que ce poste serait couvert temporairement par Maurice Guérin qui vient de revenir du Sud des États-Unis, où il était à s'entraîner avec un club ferme des Royaux de Montréal. Ces joueurs formeront donc le champ intérieur des Braves.

Dans le champ extérieur, Gaz Suga, ce diminutif petit voltigeur, reprendrait sa place dans le champ gauche. Dans le centre ce serait Jean-Paul Mérimé qui est un nouveau venu dans les cadres du Saint-Jean, et enfin pour compléter l'extérieur, André (Flash) St-Jean qui patrouillerait la droite. Et voilà, ceci est donc l'alignement probable lors de la joute d'ouverture de dimanche.

Pour le reste de l'équipe, nous verrons aussi en uniforme: les lanceurs George Patte, Lefty Blumette, Marcel David et Al. Lavalley; les voltigeurs Roland Larose et Alain Langlois, un autre receveur du nom de Gariépy et enfin notre coach et instructeur Alphonse Dufort qui lui servira à coup sûr de frappeur d'urgence ou de joueur substitut. Charlie Guilletté sera de nouveau l'entraîneur et votre publiciste et annonceur Claude Montpetit.

Voilà donc ce que sera les Braves de St-Jean quand l'arbitre lancera le traditionnel appel "Play Ball", "Au jeu", lors de la joute d'ouverture de dimanche prochain. Nous vous rappelons à nouveau que la partie commencera à 1.30 hre. précise; et pour avoir de bonnes places, rendons-nous à bonne heure. Espérons que Dame Température nous favorisera et que dimanche, Saint-Jean connaîtra l'ouverture de la saison de base-ball pour 1947.

PIT.

Ligue de Quilles Social

Le banquet annuel aura lieu le 12 mai prochain.—Les champions honorés.

Le grand banquet annuel de la ligue de Quilles Social, aura lieu le 12 mai prochain. Cette fête groupera tous les membres de ce populaire circuit du jeu de quilles et à chaque année, cette fête remporte toujours d'éclatants succès.

Au cours de cette réunion donnée en l'honneur des divers champions, il se passe toujours de l'action et les bonnes heures de récréations qu'il y a, forment le clou de la saison, en frais d'assemblée.

Cette année la ligue fête aussi le dixième anniversaire de sa fondation, c'est donc dire que les membres et les invités de la ligue Social, se feront un devoir de se rendre le 12 mai prochain au Club Social pour le banquet donné en leur honneur. Qu'on se le dise.

PIT

ISIDORE DUBOIS

remplacera

M. Lionel Laforest

dans la vente des produits

Raleighs à Lacolle

LAVAGE DE CHEMISES



Un lavage blanc comme neige, la qualité d'empois et un repassage impeccable. Voilà notre recette pour assurer des chemises fraîches et propres...

A un prix presque incroyable.

APPELEZ 2786 et le LIVREUR PASSERA

MEUNIER Inc.
BUANDIERS - NETTOYEURS

j-n-o.

M. GEORGES McDONALD
ex-agent de la Metropolitan

Merceries pour
HOMMES et ENFANTS

ainsi que tous meubles pour enfants.
bassinettes et lits, etc.

281 rue Saint-Jacques, coin Bouthillier, Saint-Jean

Visite respectueusement sollicitée.

j-n-o.

MERCURY — LINCOLN

Confiez-nous votre auto

Nos mécaniciens spécialisés nous permettent de remettre votre auto en condition rapidement.

EUGENE LASNIER GARAGE

EUGENE et GEORGES LASNIER, propriétaires

141 rue CHAMPLAIN

SAINT-JEAN

TEL: 2165

DISTRIBUTEURS DES VOITURES
PIECES ET ACCESSOIRES
MERCURY — LINCOLN
CAMIONS MERCURY

Aussi des fameux produits SUPERTEST.

PNEUS ET BATTERIES SEIBERLING

VULCANISATION DE PNEUS

LAVAGE - GRAISSAGE

SERVICE GARANTI — PRIX RAISONNABLES

OUVERT TOUS LES JOURS DE

7 A. M. à 10 P. M.

48-2

ARTICLES DE SPORT OLYMPIC SPORTING GOODS

Il y a maintenant à Saint-Jean un commerce d'articles de Sport et vous êtes cordialement invités à venir visiter notre salle d'exhibition où vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en fait d'équipement pour le:

**HOTEL
RICHELIEU**

TEL. 3595

**ROBERT SAUVÉ
&
MARCEL PLOUFFE**

j-n-o.

BADMINTON,
BALLON AU PANIER,
BASEBALL,
BOXE,
CHASSE,
GOLF,
HOCKEY,
PECHE,
SOFTBALL,
TENNIS,
SKI.

Si élégant si expressif



CHEN YU

Spring Fever

Un rose ultra-riche rehaussé de teintes bleutées imitant le scintillement des diamants. Jamais couleur ne fut aussi éloquentement féminine. Miroitante sur vos ongles, veloutée sur vos lèvres.

Bel Ensemble "Spring Fever" —
Laque, Twincote, Bâton à Lèvres,
\$2.15.

Ensemble jumelé—Laque et
Twincote, \$1.00.
Laque, 75¢.
Bâton à Lèvres, \$1.25.



Dépositaire:

**LA PHARMACIE
ARMAND BOURGEOIS**

Coin St-Jacques et Champlain

Tél. 2106

QUILLES

EQUIPE DES DAMES CLUB SOCIAL

EQUIPE No. 10

Mme Bienvenue remporte le championnat chez les dames de St-Jean.

Ceux qui se sont le plus signalés parmi les vainqueurs sont: M. A. Patenaude et suivi de près par Mme Bienvenue et M. P. Fréchette.

Parmi les perdants: Mme Sylvestre, Mme Bergevin. Mme Piédalue a joué du malheur, car Mme Lamalchance était avec elles.

Donc l'équipe No. 10 remporte le championnat sur l'équipe No. 9.

Félicitations à l'équipe bien dirigée par Mme T. Bienvenue et mention honorable à Mme L. Piédalue.

NICKY.

DETAIL

EQUIPE No. 10

Mme Bienvenue

M. P. Fréchette	72	102	136	310
Mme Bélanger	86	91	118	295
M. Goineau	103	81	118	282
M. A. Patenaude	142	117	84	343
Mme Bienvenue	137	90	115	342

Grande Total 540 481 551 1572

EQUIPE No. 9

Mme Piédalue

Mme Sylvestre	99	108	118	325
Mme Boivin	87	93	60	240
Mme Bergevin	100	112	103	315
Mme Lemay	70	100	78	248
Mme Piédalue	106	90	80	276

Grand Total 462 503 439 1404

Le Club de Dames, Otterburn Park, dirigé par Mme Carrière a remporté une victoire après avoir été défait à St-Jean le 2 avril par une équipe dont Mme Bienvenue en avait la direction. Voici le résultat qui a eu lieu mercredi le 23 avril à McMasterville:

ST-JEAN:—

Mlle Patenaude	163	131	102	396
Mlle Cloutier	91	95	111	297
Mlle Alexandre	95	109	101	305
Mme Daniel	90	145	116	351
Mme Cutler	89	126	97	312
Mme Bienvenue	141	127	133	401

Grand Total 2062

OTTERBURN PARK:—

Mme Rattray	110	93	134	327
Mme Lampton	108	114	104	326
Mme Cabana	173	111	79	363
Mme Ritché	124	101	101	326
Mme Carrière	110	133	113	356
Mme Sanders	108	125	193	426

Grand Total 2134

AU BOWLING

L'équipe de la classe A, le Garage Grégoire remporte le championnat de la saison de l'année 1946-1947, en déclassant le Stanley Foisy, pour le trophée Leblanc.

TOURNOI DES 8 ALLEES

Amédé Fillion décroche le championnat de St-Jean pour l'année 1947.

Le trophée Perfection était détenu par Georges-A. Daniel en 1946.

33 concurrents prirent part à ce tournoi.

1—Amédé Fillion	1406—175.6
2—Georges Pendleton	1393—174.1



La fameuse Eau Riga soigne la constipation chez les jeunes comme chez les vieux. Elle est inoffensive. Des milliers de personnes l'emploient. Essayez-la!

LIMONADE PURGATIVE **RIGA**

3—Georges-A. Daniel	1375—171.7	15—M. Desnoyers	1273—159.1	25—J. Quintin	1174—146.6
4—Guy Roy	1363—170.3	16—P. Dextraze	1270—158.7	26—J. G. L'Homme	1164—145.4
5—A. Lebert	1353—169.1	16—C. Lyonnais	1270—158.7	27—Paul Trépanier	1103—137.7
6—Charley Sylvestre	1348—168.5	16—B. Pepin	1270—158.7	28—G. Bell	1077—134.6
7—John Barry	1340—167.5	17—Méo Goyette	1255—156.7	29—Bisaillon	1050—131.2
8—J.-Paul Desnoyers	1330—166.7	18—Leblanc	1245—155.6	30—G. Messier—	
9—Raoul Fortin	1321—165.1	19—Jacques Plouffe	1239—154.7	31—Marc Lemieux—	
10—Geo. Rainville	1313—164.1	20—G. Breault	1227—153.3		
11—Paul Fillion	1312—164.0	21—Roland Lussier	1215—151.7		
12—Roland Fortin	1308—163.5	22—René Dupéré	1190—148.5		
13—Amédé Rivard	1304—163.0	23—F. Guérette	1187—148.3		
14—Denis	1287—160.8	24—R. Loyer	1175—146.8		

Lire sport en page 7 et 15

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Nettoyage de la dorure sur bois

Il faut prendre certaines précautions pour nettoyer la dorure sur bois. On commence d'abord par laver en trempant un peu d'ouate hydrophile dans de l'eau pure et en passant légèrement sur la dorure. Ensuite, après avoir laissé sécher, on passera dessus un jaune d'oeuf; pour cette opération, on se servira d'un pinceau.

CINEMA

CARTIER

JEUDI A SAMEDI

CONTINUEL SAMEDI

DIMANCHE A MARDI

MATINEE MARDI

UN FILM QUI VOUS FERA SUR-SAUTER SUR VOTRE SIEGE !



WARNERS' Supernatural Super-hit!
ROBERT ANDREA PETER
ALDA · KING · LORRE

2ième FILM

"5 MINUTES MORE"
"AND THEN IT'S HEAVEN"
"CEMENT MIXER"
"PENTHOUSE SERENADE"



ELYSE KNOX HUNTER
PHIL REGAN PHIL BRITO
SLIM GAILLARD TRIO FRANKIE CARLE AND ORCHESTRA

COMMENCANT MERCREDI, LE 7 MAI

Wallace BERRY

Margaret O'BRIEN

— DANS —

"BAD BOSCOMB"

2 ième FILM Gaby Morlay dans LE VOILE BLEU



avec MICHEL SIMON PAUL BERNARD

dans

"un ami viendra ce soir..."

2ième FILM

Un film que vous ne devez pas manquer.

Charles VANEL

Line NORO

dans

L'ANQUETE 58

avec Michel Carette et Vitold GENIN

VA-ET-VIENT

M. et Mme L.-Omer Perrier, Mme Annette Gagnon, assistèrent au régal de Jean Dansereau, pianiste, donné en l'Auditorium du Plateau, dimanche dernier, à 3 hrs p. m., sous les auspices des "Amis de l'Art".

Récemment, Mlle Claire Therrien se rendait à Philipsburg, afin de rendre visite à des parents et amis.

M. et Mme J. Saül Laframboise et leurs fils, Jérôme et Côme, de St-Jérôme, rendaient visite à des parents de cette ville et d'Iberville.

M. et Mme H. Vandandaigue assistaient samedi dernier, aux funérailles de M. Ernest Vandandaigue, de Montréal.

Mme Joseph Savaria, des Cantons de l'Est, est actuellement en visite chez Mme Geo. Raymond.

Samedi dernier, à Sherbrooke, avaient lieu les funérailles de MM. Gérard Vandandaigue et Ronaldo Gagné, beaux-frères, morts accidentellement, mardi. Plusieurs membres des familles Vandandaigue de cette localité assistaient aux funérailles.

MM. Adrien Gaulin, grand chevalier, et Paul Bernier, député grand chevalier, se sont rendus à Québec, en fin de semaine dernière où ils ont représenté le conseil 1145 aux fêtes qui marquaient le 65e anniversaire de fondation de l'Ordre des Chevaliers de Colomb. A cette occasion, l'hôte d'honneur était l'hon. Juge John E. Wwift, chevalier suprême.

MM. Delphis et Elie Gamache, propriétaires des Liqueurs Régali, de St-Jean, sont revenus de la Clinique Mayo, de Rochester, où ils ont passé quelques jours sous observation.

M. et Mme Ovila Poutré, de Philipsburg, visitaient M. et Mme J. A. Paquette, la semaine dernière.

M. Elzéar Campbell, de Stanbridge Station, était en visite en fin de semaine chez sa belle-soeur, Mme Mastai Campbell, de la rue Richelieu et chez MM. Joseph Boudreau et M. Plantier, de la rue St-Paul.

Mme Mastai Campbell et sa fille Mlle Anne-Marie, sont actuellement en visite pour quelques semaines à Hartford, Conn., chez M. le docteur et Mme Arthur Landry et chez M. et Mme Paul Campbell.

MM. Germain Brodeur, Marcel Rancourt, Gérard Berry, visitaient Plattsburg en fin de semaine.

M. J. H. Grenier, i. c., de Québec; M. et Mme Philippe Campbell, de Stanbridge Station, en fin de semaine chez M. et Mme J. Calixte Paquette, de la rue Mercier, à Iberville.

M. Paul-André Caron, employé de la banque du Commerce à Saint-Jean, est de retour d'un voyage de trois semaines à travers la Saskatchewan, chez des parents et amis; aussi chez son frère, à Aubigny, Manitoba.

Mlle Berthe Laroche, Réjeanne Jovin et M. Charles-Emile Thimier se rendaient à Sherbrooke, dimanche dernier, où ils visitèrent M. Bernard Dupuis.

M. et Mme Fortunat Côté, Mlle Eva Tessier et Rolande Gauthier, de cette ville; M. et Mme Robert DeLeeuw, Mlle Jocelyne Labrecque, de Saint-Lambert, Mme Rodolphe Sasceville, sa fillette, Marie-José, de Montréal; M. et Mme Gustave Landrière, de cette ville; M. Robillard, de Montréal, se sont rendus à Dorval, dimanche dernier pour assister au départ de Mme J. DeLeeuw qui fit le voyage en avion jusqu'en Belgique. Nous souhaitons un heureux voyage à notre ex-concitoyenne.

NAISSANCES

A Saint-Edmond, le 26 avril, a été baptisée Marie-Yvonne-Nicole-Ginette, née le 23 courant, enfant de M. Claude Dubois, menuisier et de Hélène Godin. Le parrain a été M. Adélard Pinsonneault et la marraine Yvonne Robert, grand-oncle et grand-tante du bébé.

A Saint-Edmond, le 27 avril, a été baptisée Marie-Claire-Yvette-Huguette, née le 21 avril, enfant de M. Donat Boyer et de Cécile Laplante. Le parrain a été M. Bruno Laplante et la marraine Yvette Laplante.

A la cathédrale, le 22 avril, a été baptisé Joseph-Maurice-Gérard, né le même jour, enfant de M. Maurice Decelles, et de Marie-Ange Leduc, de Ste-Brigide. Le parrain a été M. Albert Decelles et la marraine Denise Mongeon, oncle et tante du bébé.

A la cathédrale, le 27 avril, a été baptisée Marie-Rita-Carmen, née le 24, enfant de M. Conrad Tétrault et de Marguerite Fortin, de Bedford. Le parrain a été M. Georges Fortin et la marraine Clara Larocque, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Rita Tétrault, tante du bébé.

A la cathédrale, le 27 avril, a été baptisé Joseph-Jean-Marc-André, né le 21, enfant de M. Paul LaHaye et de Rosette Blaine. Le parrain a été M. Jean-Paul Lévesque et la marraine Estelle Michaud, son épouse, amis de la famille. Porteuse: Mme Pierre Ouellette, tante du bébé.

A la cathédrale, le 27 avril, a été baptisé Joseph-Roger-Denis-Robert, né le même jour, enfant de M. Roger Messier et de Marthe Robert, de Ste-Brigide. Le parrain a été M. Albert Robert et la marraine Blanche Gaudreau, son épouse, grands-parents du bébé. Porteuse: Mlle Yvette Robert, tante de l'enfant.

A la Cathédrale, le 19 avril, a été baptisée Marie-Marguerite-Jocelyne, enfant de M. Charles Clermont et de Adrienne Thibodeau. Le parrain a été M. Adélard Paradis et la marraine Marguerite Thibodeau, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 20 avril, a été baptisé Joseph-Jacques-Lucien, enfant de M. Lucien Gomeau et de Pauline Lamothe, de Farnham. Le parrain a été M. Arthur Gomeau et la marraine Aldora Boudrias, de Marieville, grands-parents.

A la Cathédrale le 27 avril a été baptisé Joseph-André-Alcide-Jean né le 24, enfant de M. Alcides Durivage, de Napierville et de Antoinette Thibert. Le parrain a été M. Jean-Didas Senécal, et la marraine, Marie-Jeanne Thibert, son épouse, oncle et tante du bébé.

A la Cathédrale, le 27 avril a été baptisée Marie-Rose-Jeanne-Lorrain, née le 26, enfant de M. Ernest Ménard et de Noëlla Bonneau. Le parrain a été M. Valmore Quintin, et la marraine, Marie-Rose Ménard, son épouse, oncle et tante du bébé. Porteuse: Mlle Denise Boulais, cousine de l'enfant.

Remerciements

Les membres du "Trinity Church Ladies Guild", d'Iberville, tiennent à remercier toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, par leur présence, par don de prix, ou autrement ont contribué à faire de la dernière partie de cartes un réel succès. Un merci tout spécial est adressé aux marchands dont les noms suivent: "Harry Seltzer", M. Martin Brown, Roger Roy, fleuriste, Iberville; Mlle Poirier, Saint-Jean; Pharmacie Gareau, Iberville; Stanley Foisy, Iberville; Cinq-Mars, marchand de chaussures de Saint-Jean; Roy & Goyette, Saint-Jean; Besette, Iberville.

MARIAGES

QUINTIN-RAYMOND

A la Cathédrale, le 21 avril, a été célébré le mariage de M. Florent Quintin, fils de M. Lévi Quintin et de Auxilia Guillotte, à Mlle Luce Raymond, fille de M. Wilfrid Raymond et de Augustine Towner. Les témoins ont été MM. Lévi Quintin et Wilfrid Raymond.

DULUDE-DUCHARME

A Saint-Edmond, le 26 avril, a été célébré le mariage de M. Roland Dulude, journalier, fils de M. Fortunat Dulude et de Florida Giroux, à Mlle Fernande Ducharme, fille de M. Armand Ducharme et de Alice Boisvert. Les témoins ont été MM. Fortunat Dulude et Armand Ducharme.

SERRE-GUERIN

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 24 avril, a été célébré le mariage de M. Rolland Serre, opérateur, fils de M. Emery Serre, de Saint-Philippe et de Corinne Dupuis, de Laprairie, à Mlle Adrienne Guérin, fille de M. Docithée Guérin, rentier et de Arsélie Giroux, de Farnham. Les témoins ont été MM. Emery Serre et Dosithée Guérin.

ALIX-LABRECQUE

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 26 avril, a été célébré le mariage de M. Jean-Paul Alix, camionneur et de Rose-Alma Normand, de Saint-Grégoire, à Mlle Marie-Ange Labrecque, fille de feu Ovila Labrecque et de Vitaline Larocque. Les témoins ont été MM. Ernest Alix, père, et Philias Paquette, oncle de l'épouse.

Fiançailles

Nous avons le plaisir d'annoncer les fiançailles de M. Marcel Denicourt, fils de M. et Mme Wilfrid Denicourt, de cette localité, à Mlle Gisèle Duchesneau, fille de M. et Mme Edouard Duchesneau, de Pike River. Les fiançailles eurent lieu à Pâques et à cette occasion, il y eut réception chez M. et Mme Denicourt. Nos félicitations les plus sincères à ces jeunes fiancés.

On annonce les fiançailles de Mlle Madeleine Saucier, fille de M. Jean-Ernest Saucier, décédé et de Mme Saucier, de Westmount, à M. André Morin, fils de M. et Mme Alphonse Morin, d'Iberville, décédés.

Le mariage aura lieu le 21 juin. Le fiancé était pendant la guerre, major dans le régiment Les Fusiliers Mont-Royal.

Condoléances à la famille St-Arnaud

Au nom des directeurs et de tous les membres du Cercle Agricole de Lacadie, nous prions M. J.-R. St-Arnaud, agronome, et les membres de sa famille, d'accepter nos plus sincères sympathies dans le deuil qui les frappe par le décès de leur mère, Mme Henri St-Arnaud.

Charles Deland, prés.
A. Desnoyers, sec.

Prochain mariage

M. et Mme Charles-Eugène Fortin, de Montréal, autrefois de cette ville, annoncent le mariage de leur fille, Charlotte, à M. Nector Patenaude, fils de M. et Mme Victor Patenaude, de Notre-Dame de Stanbridge. Le mariage sera célébré, samedi, le 10 mai, dans la plus stricte intimité.

Déménagé

M. Léon Fortin tient à avertir sa nombreuse clientèle qu'il a changé de poste pour son commerce de patates frites. Il est maintenant rendu au coin de Saint-Jacques et Longueuil, alors qu'il était avant au coin de Champlain et Saint-Jacques.

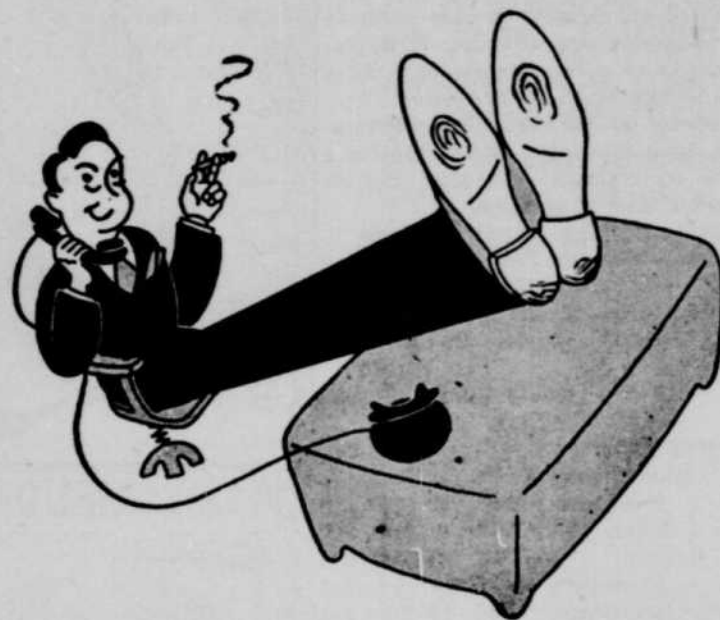
M. Fortin vous assure que ce déménagement ne changera pas la saveur de ses patates frites.

Prompt rétablissement

Nos meilleurs vœux de prompt rétablissement sont acquis à M. Charles Berger, populaire gérant du Théâtre Cartier, qui est actuellement à l'hôpital Saint-Jean, après avoir subi une intervention chirurgicale.

Quel que soit le genre de réparations de chaussures que vous ayez à faire faire. Confiez-nous les!

MATERIAUX DE PREMIERE QUALITE.
UN PERSONNEL EXPERIMENTE



Semelle pour dame, posée sans clou ni couture.

Semelle pour homme, cimentée et cousue.

Grand assortiment de sacs de classe, sacs de voyage et valises.

Vous n'avez qu'à signaler 544.

Un service de livraison est à votre disposition.

LA CORDONNERIE LETENDRE

94 Saint-Paul,

Saint-Jean, P. Q.

LE SALON DU CORSET ENR'G.

181 Richelieu

Tél: 3679

informe sa clientèle, que son magasin fermera

TOUS LES SAMEDIS SOIRS, A 6 HRES.

POUR LES MOIS D'ETE,

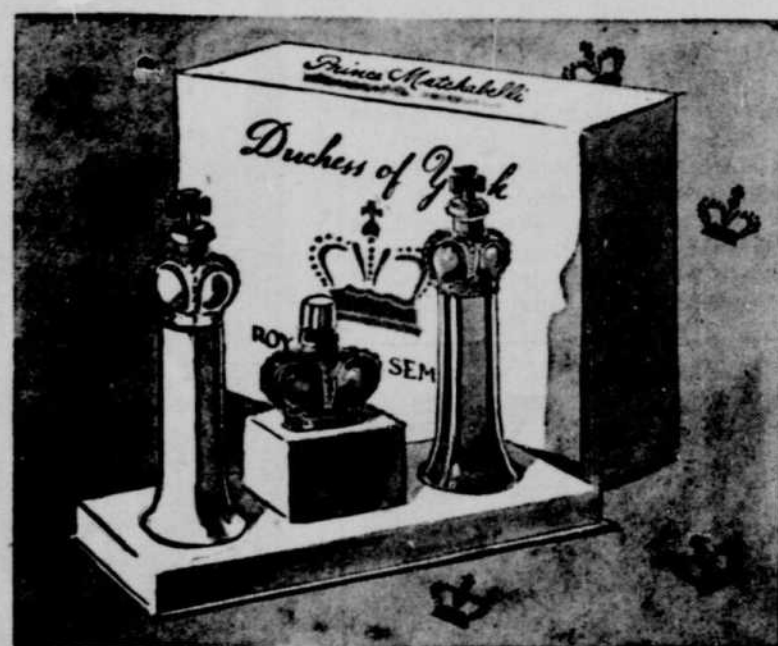
A PARTIR DU 3 MAI.

POUR MAMAN!!!

Nouveau "Duchess of York"

"ENSEMBLE ROYAL"

Prince Matchabelli



Une idée merveilleuse pour un cadeau! Le nouvel "Ensemble Royal" de Prince Matchabelli, à l'odeur la plus suave de notre temps — lilas-oppresse "Duchess of York". L'"Ensemble Royal" comprend: un format pour la sacoche, "bouteille couronne" de parfum "Duchess of York"... deux bouteilles plus grosses de Cologne et Talc de Duchess of York — \$4.25.

Dépositaire:

LA PHARMACIE

ARMAND BOURGEOIS

Coin St-Jacques et Champlain

Tél. 2106

Mme O THUOT

61 Saint-Jacques,

Tél: 632

avise sa clientèle, que son magasin sera fermé

tous les samedis soirs, à 6 hres.

pour les mois d'été,

commençant samedi, le 3 mai.

Feu Mme A. Lefebvre

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme Adrien Lefebvre, née Annette Oligny, fille de feu Fortunat Oligny et de Emma Guimond, survenue le 23 avril, à l'âge de 43 ans. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, 11 enfants: Léopold, Pauline, Jeannine, Roméo, Thérèse, Denise, Rollande, Adrien, Annette, André, Marcel et sa soeur, Mme Vve Roméo Grégoire, de St-Jean et son frère, Eugène Oligny, de Montréal; aussi quatre tantes: Mmes Israël Paquette, de Montréal; Léandre Guay, de St-Jean; Adrien Goyette, de St-Jean; Zéphir Goyette, d'Iberville et son grand-père, M. Cléophas Guimond, de cette ville.

Nos sympathies à la famille.

Feu M. Philippe Oligny

Lundi est décédé à l'Hôtel-Dieu de Montréal, M. Philippe Oligny, âgé de 67 ans, 9 mois, époux de Marie Deneault; outre son épouse il laisse 1 fils, Aimé; 2 filles, (Florence) Mme Gérard Dextradeur; (Thérèse) du toit paternel; un gendre: M. Léopold Raymond; une belle-fille, Mme Léopold Oligny, née Poitras; deux frères: Joseph et Elphège; une soeur: Mme Servule Comeau (Médéric); 2 petits-fils: Yvan et Marcel Dextradeur.

Ses funérailles ont eu lieu ce matin, à 9.30 hres. en l'Eglise-Cathédrale.

Nos sympathies à la famille.

Sympathies

La société d'Agriculture du comté de Saint-Jean, tient à offrir à M. J. R. St-Arnaud, agronome, ses plus sincères sympathies à l'occasion de la mort de sa mère, qui a eu lieu dernièrement.

La société d'Agriculture du comté de Saint-Jean offre ses plus sincères condoléances à M. Akide Côté, député, à l'occasion de la perte de son père, survenue récemment.

Le Président
JOSEPH CHABOT.

CHEZ LES RAQUETTEURS

Samedi soir, avait lieu au chalet, une soirée récréative pour les membres et quelques invités. Plus de deux cent cinquante personnes se réunirent au chalet pour la dernière soirée de l'année 1946-47. Sous la présidence de M. et Mme V. E. Dion, les invités et les membres reçurent un accueil chaleureux.

M. Raoul Courtemanche loua la bonne administration et la belle entente qui règne entre tous les membres; ensuite il remit à M. et Mme V. E. Dion, une médaille-souvenir de la part du club. Mme Raoul Courtemanche remit à Mme V. E. Dion, une gerbe de roses de

la part du conseil; une épingle et des boucles d'oreilles serties de pierre du Rhin de la part du Cercle. Mme V. E. Dion remit à Mlle R. E. Alexandre, membre fondatrice et dévouée une épingle et des boucles d'oreilles serties de perles.

M. Roméo Alexandre, pro-maire de la cité; M. O. H. Lavoie, pro-maire de la ville d'Iberville; M. Henri Roman, maire de la paroisse; M. Alfred Granger, échevin, adressèrent des félicitations et des remerciements à M. et Mme V. E. Dion de leurs grands succès.

M. V. E. Dion, en son nom personnel et au nom de son épouse, remercia les visiteurs et les membres du Club, des marques de confiance qu'on vient de leur témoigner.

Election au Cercle Champlain

Jeudi soir dernier, à la Centrale, après les rapports faits par les officiers sortant de charge, on procéda à l'élection pour l'année 1947-48; toutes furent réélues par acclamation.

Présidente: Mme V. E. Dion.
Prés.-hon.: Mlle R. E. Alexandre.
Ex-prés.: Mme D. Daigneault.
Vice-prés.: Mme R. Courtemanche.
Sec.-trés.: Mme Oscar Martin.
Sec.-Arch.: Mlle L. Gelineau.
Capitaine: Mlle B. Rancourt.
Lieutenant: Mme E. Roy.
Porte-drapeau: Mme A. Dion.

Nos félicitations et vœux de succès au Cercle Champlain.

Chez les Filles d'Isabelle

INITIATION

Le dimanche 11 mai aura lieu une initiation de Filles d'Isabelle, à la Centrale Catholique. Le banquet qui suivra l'initiation sera aussi servi à la Centrale et le prix du couvert est fixé à \$2.00. Attendez-vous de recevoir vos billets en vente chez Mlles Patenaude, rue Richelieu; Mme Lemay, 190 Richelieu et Mme Bilodeau, 191 Champlain.

Sr David Daigneault, présidente des Dames Patronnes de l'Orphelinat, fit part du succès dans l'organisation de son dîner de Pâques, avec l'aide de Sr Préfontaine, Sr Davignon, Sr Bienvenue et Sr Emond; 106 douzaines d'œufs furent recueillis, et avec le don en argent du Cercle, elles purent offrir aux orphelins et aux Religieuses une pâque savoureuse, doux fruits de la charité. Sr Daigneault remercia ses compagnes, les généreuses donatrices ainsi que le Cercle; Mme Poirier félicita Sr Daigneault d'avoir su multiplier notre don à l'Orphelinat, au nom des Filles d'Isabelle, à l'occasion de Pâques.

NOS MALADES

Mme L. Emond, de ce comité, dit mention de Mme Félix Fortin, Mme Yvonne Rondeau, Mme J.-E. Gagnon, Mme Pierre Nolin, Mme Joseph Brault et Mme Aimé Lavoie.

Tentative de cambriolage

Mercredi soir dernier, un jeune cambrioleur tenta de pénétrer avec effraction dans le restaurant de M. Gérard Lemaire, 40 rue St-Charles. Notre voleur après avoir brisé quelques vitres d'un chassis donnant sur le passage de cour, en était sur le point de forcer complètement l'ouverture, lorsqu'il fut soudainement dérangé dans son travail par un passant dont le bruit venant du passage avait attiré l'attention. Le malfaiteur se voyant découvert, lâcha tout et prit la fuite, tout en se couvrant le visage avec sa casquette et en relevant haut, le collet de son pardessus. Toutefois, un assez bon signalement de l'individu a été donné à notre police aussitôt alertée.

Des taches de sang sur le palier de la fenêtre porte à croire que le présumé voleur s'est blessé la main en brisant les vitres. Nos marchands feraient bien de se tenir sur le qui-vive, car ce cambrioleur frustré dans cette tentative de vol, pourrait fort bien essayer de se reprendre ailleurs.

Roger Lanoue

élu président

De la Chambre de Com. Junior
La semaine dernière, la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Jean et Iberville tenait ses élections annuelles. Suivant la constitution, les membres avaient choisi, au cours de la semaine dernière, les 14 directeurs. Mardi dernier, les directeurs ont élu l'exécutif. En voici le résultat:

Président: M. Roger Lanoue;
1er vice-président: M. Thimothée Bienvenue; 2e vice-président: M. Henri Meunier; secrétaire: M. Rodrigue Lasnier; trésorier: M. Maurice Farand; directeurs: MM. Bernard Bédard, Sylvain Belhumeur, Paul-M. Boivin, J.-M. Denault, Lord Guérin, Arsène Mailloux, Richard Mercier, Dr Emeril Poirier et Roland Sabourin.

M. Sabourin, comme président sortant de charge, devient ipso facto, aviseur légal. L'exécutif se choisira prochainement un nouveau directeur.

Félicitations et vœux de succès aux nouveaux élus.

PHARMACIE REXALL

SPECIALITE

Prescriptions de Messieurs
les Médecins.

Deux bacheliers en Pharmacie
à votre service.

Giroux & Poulin Enrg.

55 St-Jacques,

Tél.: 2337

NOUVEAU

G. GREGOIRE

245 St-Charles

Tél. 2043

AGENT pour PLASTIQUE LIQUIDE

"PLAST-I-GLOSS"

Elimine tout cirage ou frottage, facile à appliquer

Recommandé pour: Prélarts - Linoleums - Meubles - Planchers de bois franc - Tuile - Métal, etc.

COUVRE 200 A 300 PL. C.

SECHE EN 1 HEURE

NE S'EGRATIGNE PAS

LONGUE DUREE

Embellit - Protège - Donne une surface brillante et transparente.

LA PINTÉ \$2.50

Placez votre commande immédiatement.

48-2

112 SAINT-LOUIS

2021



L'ENDROIT OU VOUS
TROUVEREZ LE PLUS
POUR VOTRE
ARGENT

"Servez-vous"
"Serve Yourself"

HOTEL BALMORAL

A ST-HILAIRE STA.

Service régulier d'Autobus BOULAIS
de St-Jean à l'hôtel Balmoral
tous les samedis et dimanches

Commençant le 10 mai

Départ du restaurant Ducharme

Le Samedi 8.30 hrs p. m.
Dimanche 2.30 hrs p. m.
Dimanche 8.00 hrs p. m.

Retour à minuit.

Prix du billet: \$1.00 aller et retour.

DELICATED STEAK

Juicy
Tender
Tasty



Cooks in
one-third
the time

For something new and
different try our Delic-
ated Steaks—they are
guaranteed to be tender.

Per
pound

Dépt. de la viande

Jambon épaule, 1a lb. 35c
Jambon fesse, entier ou
ou bout de gigot, lb. 49c
Breakfast Bacon,
tranché, la livre 59c

SPECIAL

Steak délicat tendre,
Jambon cuit.

Graisse, à la livre ou au seau
de 20 livres.

Essayez notre saucisse en
tranche, si délicieuse, fai-
te avec du bon lard et
boeuf.

Dept. de l'épicerie

Dattes sans noyau, lb. 29c
Soupe aux pois Habitant,
2 boîtes 25c
Marinade sucrée ou sûre.
Allumettes 10c 3 btes 28c

SPECIAL

Fèves Clark

Saumon.

Spaghetti préparé.

Graisse pure.

Ketchup.



Choix de
fruits et
légumes
reçus tous
les jours.

Bien prier pour mieux vivre

Le Coin Liturgique

2 mai. — Vendredi. — **Saint Athanase.** — (Ornements blancs.)

Saint Athanase est l'un des plus illustres docteurs de l'Eglise, au cours des premiers siècles de son existence. Il s'affirma particulièrement au concile de Nicée, alors qu'il combattit l'arianisme, doctrine qui niait la nature divine du Christ. Saint Athanase mourut en l'an 373.

3 mai. — Samedi. — **L'Invention de la vraie croix.** — (Ornements rouges.)

Cette fête commémore la découverte de la croix sur laquelle était mort le Christ. Cette découverte se fit, au cours du 3e siècle, par sainte Hélène, mère de l'empereur Constantin. En reconnaissance de la conversion de son fils au chris-

tianisme, sainte Hélène s'était jurée de retrouver la vraie croix, perdue sur le mont Calvaire. Rendue à Jérusalem, sainte Hélène put l'identifier à la suite d'une guérison miraculeuse.

4 mai — 4e DIMANCHE APRES PAQUES. — (Ornements blancs.)

A l'Evangile d'aujourd'hui, le Maître expose à ses apôtres pour quoi il doit s'en aller, afin qu'il puisse envoyer le Paraclet ou Esprit saint, dont il se trouve à annoncer la venue prochaine.

5 mai. — Lundi. — **Saint Pie V.** — (Ornements blancs.)

Saint Pie V fut pape au cours de la seconde moitié du 16e siècle. Ce fut sous son pontificat qu'eut lieu la fameuse victoire de Lépante, en 1571, où furent vaincues définitivement les armées musulmanes, qui avaient menacé l'Europe pendant de longues années. Saint Pie V mourut le 5 mai 1572.

6 mai. — Mardi. — **Le Martyr de saint Jean.** — (Ornements rouges.)

Comme les autres apôtres, saint Jean eut à subir le martyre. Il fut le seul à n'en pas mourir. Amené à Rome, saint Jean fut en effet, condamné au supplice de lachaudière d'huile bouillante, d'où il sortit pourtant indemne. Il fut alors exilé dans l'île de Patmos, où il poursuivit ses travaux, écrivant l'Evangile et l'Apocalypse.

B. B. TREMBLAY

L. S. C. — G. G. A.

comptable licencié

— • —

190 RUE LAURIER
SAINT-JEAN
TEL. 788

j-n-o.

TEL: 4015

Garage H. CORNEAU

AGENT

STUDEBAKER, CHAMPION, TRUCKS

VENTE et SERVICE

Réparations générales, Débossage, Graissage,
Soudure, etc.

STATION BRITISH AMERICAN OIL

Coin Grand Bernier

Tél: 4015

SAVARD & HART

MEMBRES

DE LA BOURSE DE MONTRÉAL
DU MONTRÉAL CURB MARKET

SAVARD, HODGSON

& CIE, INC.

MEMBRES

DE L'ASSOCIATION DES COURTIER
EN VALEURS DU CANADA

J. ARTHUR CYR, Gérant

23, rue St-Jacques • Téléphone: 4402

ST-JEAN, P.Q.

QUÉBEC • MONTRÉAL • TROIS-RIVIÈRES • SHERBROOK

N'oubliez pas... mesdames

GRANDE OUVERTURE

Vendredi, 2 mai, 10.00 hres.

"AUX DOIGTS AGILES"

Dame J.-E. NORMAND, Prop.

85 rue Richelieu — Tél. 706 — St-Jean

7 mai. — Mercredi. — **Saint Stanislas.** — (Ornements rouges.)

Saint Stanislas était évêque de Cracovie, ville de Pologne, et encourut la haine du roi Boleslas II, dont il lui reprochait les excès. Finalement, le roi le mit à mort, alors qu'il célébrait la messe. C'était en 1079.

8 mai. — Jeudi. — **L'Apparition de saint Michel.** — (Ornements blancs.)

Cette fête commémore une apparition de l'archange saint Michel, qui serait survenue, au haut du mont Gargano, en Italie, alors que l'archange aurait demandé qu'on lui élève un sanctuaire en cet endroit.

Service pour Mgr Perrier

Samedi dernier, dans la chapelle du Séminaire de Saint-Jean, Son Excellence Mgr A. Forget a chanté un service du septième jour pour le repos de l'âme de Mgr Philippe Perrier, P. D., V. G. de Montréal. Mgr l'évêque avait comme prêtre assistant, M. l'abbé Armand Perrier, curé de Montréal-Est, neveu du défunt; comme diacre et sous-diacre d'honneur, M. le curé Legendre, de Saint-Blaise et M. le chanoine Frenette; diacre d'office: M. l'abbé Paul Lapointe et sous-diacre d'office, M. l'abbé Philippe Létourneau, neveu du défunt, professeurs au Séminaire.

La maîtrise du Séminaire rendit la messe des morts en grégorien.

Dans l'assistance, nous avons remarqué Mgr Armand Chaussé, P. D., supérieur du collège; Mgr Romain Boulé, P. A., curé de Longueuil; Mgr Uldéric Decelles P. D., curé d'Iberville; M. le chanoine W. Charbonneau, curé de la Cathédrale; M. le chanoine Napoléon J. Labrosse, curé de St-Luc; M. le curé A. Forget, de St-Edmond; M. le curé E. Ferland, de Napierville; les professeurs, les élèves du séminaire et de nombreux amis.

La chapelle était remplie de parents et d'amis: signalons Mme Lucien Boissonneault, de St-Blaise, soeur du défunt; plusieurs neveux et nièces, de Montréal, St-Jean, St-Blaise, St-Paul et St-Valentin.

Les autorités du Séminaire ont voulu rendre hommage à Mgr Philippe Perrier, qui fut depuis la fondation du collège, un bienfaiteur de marque, et un ami très fidèle et très généreux du Séminaire, laissant aussi aux autorités une bibliothèque exceptionnellement remarquable par la valeur et la quantité des livres qui servira à la génération montante.

Avec le clergé, ses anciens paroissiens de St-Enfant-Jésus et de St-Lambert, la famille dépose sur cette tombe ses respectueux hommages de reconnaissance.

MISE AU POINT

Contrairement à ce qui a été annoncé dans un journal local et des journaux de Montréal, Mgr Perrier laisse deux soeurs: Mme Lucien Boissonneault et Rév. Soeur St-Anatole, de la Congrégation Notre-Dame; aussi 2 frères: MM. Hormisdas et Médéric Perrier; non Amédée qui est décédé il y a plus de 12 ans, et 52 neveux et nièces au lieu de deux tel qu'annoncé.

Les ordinations à la prêtrise

Son Exc. Mgr A. Forget se rendra dans les paroisses suivantes au cours du mois de mai et le 1er dimanche de juin pour élever à la prêtrise des nouveaux prêtres du diocèse. Voici le programme de ces ordinations:

4 mai à St-Remi: MM. Paul Labelle et Jean-Louis Yelle.
11 mai à St-Lambert: M. Albini Girouard.
15 mai à Henryville: M. Jean-Marc Dupuis.
18 mai à St-Edmond: M. Bertrand Gaboriau.
25 mai à Verchères: M. Guy Larose.
1er juin à la Cathédrale: MM. Paul Landry et Mathieu Moreau.

La circulation à pied sur les routes a entraîné la mort d'un nombre considérable de personnes, spécialement dans les régions rurales.

BEAUDIN & FRERES MONUMENTS

LETTRAGES AUX CIMETIERES
ET REPARATIONS DE
TOUS GENRES

385 Saint-Jacques

Tél: 711

PAINKILLER

PERRY DAVIS
CONTRE

Crampes — Entorses — Frissons.

Meilleur choix - Première qualité

au

Marché Sanitaire de Poisson



Emile Hottote, prop.

169 St-Jacques

St-Jean

Tél. 4291

Tout ce que vous désirez dans le choix de
Poissons - de fruits - de légumes.

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

NE PRENEZ AUCUN RISQUE, INSTALLEZ UN
BRÛLEUR À L'HUILE
SILENT GLOW
DANS VOTRE POÊLE

LE SEUL BRÛLEUR GARANTI
POUR CINQ ANS PAR SES
MANUFACTURIERS!

*Nous fabriquons des
brûleurs à l'huile, au
Canada, depuis 16 ans!



Plus de chaleur
Nettoyage plus facile
Allumage accéléré
Économie plus grande

Base plus simple, de type nouveau; super-foyer;
construction simplifiée, moins de cylindres, le
brûleur à petite amélioration Monoflame Silent
Glow vous procure quantité de caractéris-
tiques exclusives —

ARMAND REMILLARD

Marchand de Meubles

167 Champlain,

SAINT-JEAN, QUE.

Tél. 2389

J. J. BOYER

ENTREPRENEUR GENERAL
TECHNICIEN

25 années d'expérience à votre service.

250 De Salaberry

Saint-Jean

j-n-o.

"Vous avez raison,
madame —
les Christie's sont



Groquants

Ce n'est pas surprenant! Ils
sont cuits à la manière spé-
ciale Christie! Demandez à
votre épicer des Christie's
Premium Soda Crackers cro-
quants et frais comme au
sortir du four, qui convien-
nent pour soupes, salades,
garnitures, breuvages.

**Biscuits
Christie's**

CS-547F



Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS"

SAINT-BLAISE

La semaine dernière eurent lieu
les funérailles de M. Alfred Girardin,
décédé subitement le 13 avril der-
nier.

Voici la liste des sympathies of-
fertes, à la famille, à cette occasion:

Messes: Mlle Eva Guay, MM. et
Mmes Armand Guay, Aimé Boire,
Donat Thibodeau, Michel, Marc, Clai-
re, Pierrette Bouchard, M. et Mme
Gérard Bouchard, Famille Joseph
Hébert, Mme Joseph Gigue, Mlle Jo-
séphine Girardin, MM. et Mmes Hector
Trahan, Euclide Trahan, M. et
Mme Adrien Grégoire, Mlle Simonne
Grégoire, M. Norman Grégoire, M.
Paul Giroux, MM. et Mmes Gaston
Bissonnette, Euclide Poissant, Théo-
phile Hébert, Mlles Antoinette et
Gertrude Chassé, Mlle Doris Mail-
gret, Mme Joseph Mailgret, Mlle Rita
Mailgret.

Télégrammes: MM. et Mmes Thé-
ophile Hébert, Ville St-Laurent;
Maurice Panneton, Trois-Rivières;
Laurien Froment, Central Falls, P.
Q.

Bouquets Spirituels: Soeur Marie
Hormisdas, Soeur Marie Florentin,
Soeur Marie Normand, M. et Mme
Marcel Guay, Michel et Marc Bou-
chard, Claire et Pierrette Bouchard,
Guy et Denis Boire, Jean-Claude
Thibodeau, Mariette Thibodeau, Gi-
sèle et Raymond Boire.

Sympathies: M. Antonin Legendre
Ptre. Curé, Rév. Soeurs M-Rose Eli-
zabeth s. s. a., Anna Maria s. s. a.,
Marie Ludovica s. s. a., Marie-Jean-
ne du Sacré-Coeur, Marie Normand,
Marie Hormisdas, Marie Florentin,
Famille Mme Vve Isidore Giroux,
Mlle Joséphine Girardin, Mme Al-
fred Giroux, Familles Clément Guay,
Armand et Adrien Guay, MM. et
Mmes Hercule Guay, Joseph Clé-
ment, Omer Perrier, Mme Emile Thi-
bodeau, M. et Mme André Thibo-
deau, Mme Vve Philippe Perrier,
MM. et Mmes Emile Bouchard, Lu-
cien Bouchard, Aimé Thibodeau,
MM. Emile Roy, MM. et Mmes Phi-
lémon Olligny, Joseph Guay, Paul-

Emile Olligny, MM. Aimé Giroux,
Maurice Guay, Mlle Gisèle Bisson-
nette, MM. et Mmes Paul Hébert,
Joseph Hébert, Médard Beaudin,
Arthur Gagnon, M. Roger Lefebvre,
MM. et Mmes Marcel Guay, Jean-Ma-
rie Guay, Mlle Laura Robert, Mme
R. R. Page, M. et Mme Emile Clé-
ment, M. André Gagnon, M. Alexan-
dre Roy, M. et Mme Albert Thibo-
deau, Familles Sylva Girard et Mau-
rice Girard, M. Hormisdas Grégoi-
re, M. et Mme Henri Bourassa, Mme
Emile Delsie, Mlle Aline Delsie,
M. Hector Morin, Mlles Berthe et
Irène Morin, MM. et Mmes Gérard
Cloutier, Ubald Chabot, Famille
Adrien Grégoire, Georges Pinson-
nault, MM. et Mmes Charles Landry,
Aimé Chabot, M. Réal Denault, MM.
et Mmes Dyanis Thibodeau, Louis
Bouchard, MM. Omer Guay, André
Bisailon, Mlles Germaine et Flore
Ethier, MM. et Mmes Alfred Olligny,
Elphège Olligny, M. Philippe Ménard,
M. et Mme François Caron, Mme Ar-
thur Poissant, Famille Omer Lan-
dry, Mlles Cécile Pinsonnault, Ra-
chel Pinsonnault, MM. Marcel Le-
grand, Orille Charbonneau, M. et
Mme Léopold Thibodeau, M. Arthur
Olligny, MM. et Mmes Eugène Gi-
roux, Dieudonné Giroux, M. Roch
Trudeau, MM. et Mmes Adrien Clou-
tier, Gérard Savage, J.-Bte. Thibo-
deau, M. Jean-Louis Perrier, M. et
Mme M. Rilees, M. John Rilees,
Mme Valentin Girard, Mlle Yvette
Girard, MM. et Mmes Paul Clément,
J. R. St-Arnaud, Jean-A. Gadoua,
Famille Joseph Landry, MM. et
Mmes Euclide Charbonneau, Philipe
Landry, Roger Longpré, Roland
Deslauriers, Mme Joseph Roulier,
M. et Mme Gaston Bissonnette, M.
et Mme Louis Boisselle, Mlles Ma-
rie-Jeanne, Anne-Marie et Louise
Hébert, Mme Adrienne Bourgeois,
M. Wilfrid Bisailon, Mlle Lucienne
Bisailon.

La famille, sensible aux marques
de sympathies reçues, remercie sin-
cèrement toutes les personnes qui
les lui ont témoignées.

VRAIMENT

Il devient de plus en plus clair
que les prochaines batailles élec-
torales seront livrées en fonction
des droits des provinces, de la re-
lation constitutionnelle entre le
Dominion et les provinces. On au-
ra beau dire que la question re-
lève des tribunaux, le tribunal qui
va la juger en définitive, c'est le
tribunal de l'Opinion populaire qui
a une façon bien directe de se pro-
noncer aux urnes, au jour du vote.
Et la haute bureaucratie, qui er-
gote que l'autorité provinciale est
une fable, en sera quitte pour un
amer désappointement.

Le Thé de Qualité

"SALADA"

ORANGE PEKOE

Pour sucrer on préfère...

*Aucun coupon
de rationnement
requis.



... le délicieux
SIROP
DE BLÉ D'INDE
CROWN BRAND,
le favori des bonnes
cuisinières depuis
près de cinquante
ans. Sa valeur et
son excellence ne
se sont jamais dé-
menties: il n'est
donc pas étonnant
que le nombre des
familles canadien-

nes qui l'emploient soit plus considérable que jamais.

En cuisson, le sirop de blé d'inde Crown Brand fait mieux
que sucrer: il donne une saveur particulière. En l'ajoutant aux
autres ingrédients, on ajoute aussi à l'excellence des recettes.

Il est tout aussi délicieux avec pain, rôti, galette, gaufre et
crêpe. Essayez-le aujourd'hui et vous comprendrez pourquoi le
sirop de blé d'inde Crown Brand est depuis si longtemps le favori.

"Nous apprécions votre fidélité envers la qualité"

SIROP DE BLÉ D'INDE CROWN BRAND

THE CANADA STARCH COMPANY LIMITED

MONTREAL TORONTO

Aussi manufacturiers de la fécule de maïs Canada

CSAIFR

REDDY KILWATT — Votre serviteur électrique



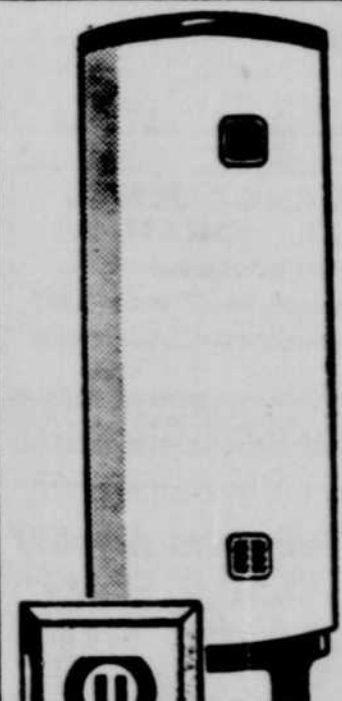
On est tout déconcerté
Et souvent impatienté,
Si d'eau chaude on est dépourvu
Avec un chauffe-eau reluisant,
On a de l'eau chaude à l'instant;
Cela chasse notre humeur bourru.



Se frotter de savon écumant,
Dans un bain tout fumant
Assure le succès socialement.
Par le chauffe-eau électrique
Qui est une aide magique,
L'eau chaude est fournie largement.



Vous apprécierez bien plus,
L'eau chaude qui est fournie
Aux jours actifs du lavage.
Un chauffe-eau alors,
Est ce qu'il faut d'abord,
Et vous en voudrez, je gage.



Un chauffe-eau électrique chez soi, est une nécessité et non
un luxe. Une abondance d'eau chaude toujours prête al-
lège la corvée du ménage et celz procure aussi une provi-
sion constante d'eau chaude pour les bains ou les douches.

258 RUE RICHELIEU TEL: 2160
ROY & GOYETTE
 DIRECTEURS DE FUNERAILLES
 — et —
 SERVICE D'AMBULANCE
 Equipement des plus modernes. Prix modérés.
 SAINT-JEAN, P. Q.

N.-D. de Stanbridge

Le service funèbre de feu Mme Joseph Houle (née Victorine Archambault) fut chanté le 8 avril à 9.30 hres. en notre église, par M. le Curé A. Dupuis, au milieu d'une foule nombreuse de parents et d'amis. L'inhumation eut lieu à Marieville, où un Libera fut chanté.

Les porteurs étaient: MM. Josaphat Samson, Elphège Gervais, Eugène Ménard, Albert Poirier, Auguste Pinsonnault et Marcel Rousselle. La quête fut faite par MM. Josaphat Samson et Albert Poirier.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres: Fleurs: Famille Albert Archambault.

Sympathies: Familles Louis Archambault, Philibert Archambault, Albert Archambault, Appolinaire Archambault, Léonard Archambault, M. Louis-Roch Fournier, MM. et Mmes René Archambault, Rodolphe Archambault, L. N. Archambault, Rolland Archambault, Mlle Madeleine, Réjeanne, Rita, H. Katherine, Huguette, Jacqueline, Marie-Paule Archambault, MM. Roger, Normand, Réal Archambault, Mlle Irène Archambault, Familles Georges-Aimé Lacroix, Auguste Pinsonnault, M. et Mme Albert Poirier, Mlle Yolande Poirier, M. et Mme Eugène Ménard, M. Paul Ménard, MM. et Mmes Arsène Kérouack, Adrien Galipeau, MM. Ernest Gervais, Vincent Bedford, MM. et Mmes Marcel Rousselle, Josaphat Samson, M. Armand Samson, Famille Léon-Charles Lareau, MM. et Mmes Edouard Fournier, Noël Tetreault, Albert Gervais, M. Eddy Nolin, MM. et Mmes Omer Poirier, Arthur Bédard, Ludger Chevalier, MM. Elphège Gervais, Régis Galipeau, Aimé Fournier, Evariste Racine, Mlle Fernande, Diane et Rita Poulin, Familles Isidore Racine, Arthur Bédard, MM. Laurent Poulin, Camille et Maxime Poirier, Henri Dupuis, Mme Léon Gamache et plusieurs autres dont le manque d'espace nous empêche de publier la liste.

La famille Philippe Archambault, sensible à toutes les marques de sympathies reçues, remercie sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit les lui ont témoignées.

C'est avec regret que nous apprenons la mort de Mme François Fontaine, survenue dimanche der-

nier. Nos sympathies à toute la famille.

M. et Mme Louis-Roch Fournier sont revenus de leur voyage de noces. Nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.

Bienvenue à M. E. Guité, inspecteur d'écoles qui visitera les écoles de la localité, très bientôt.

Samedi dernier, toutes les institutrices de la paroisse se rendaient à Bedford pour prendre part à une autre intéressante journée d'étude, sous la présidence de M. E. Guité, inspecteur d'écoles; dans l'avant-midi, on traita du dîner chaud à l'école et dans l'après-midi, des questions d'ordre pédagogique furent à l'honneur.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Roger Dupuis, actuellement hospitalisée à Saint-Jean.

Mlle Mignone Bonneau, de Saint-Jean dans la localité, en fin de semaine.

Mlle Claire et Gervaise Bédard, M. Daniel Bédard, à Phillips-

burg, chez M. G. A. Dussault, dimanche dernier.

Mlle Denise Dussault, à Montréal, ces jours derniers, visitant sa soeur, Révérende Soeur Ste-Flore Maria, chez les Soeurs de la Congrégation.

Mlle Claire Gaudreau, de Montréal, passe quelque temps chez son grand-père, M. H. Hébert.

VRAIMENT

Le parti communiste aura mangé dans Cartier une volée bien dure pour le postérieur mariste. Et il l'aura bellement méritée. Après le sort que les tribunaux ont fait à Rose, le député "sortant" spécialisé dans la mise sur le marché des secrets des laboratoires canadiens, les éclaireurs, ici, de Staline devaient s'attendre de la part des électeurs de Cartier à un vrai réveil de retraite fermée. Ils l'ont eu. Cartier, contris, inspire, au surplus, au reste du pays, un ferme propos qui augure mal pour la propagande communiste.

La commission américaine qui a étudié pendant 18 mois les effets de la Bombe sur les survivants de Nagasaki et de Hiroshima vient de rentrer. Son rapport tient du cauchemar. Des brûlures atroces apparaissent pour la première fois sur la peau de survivants, donc un an et demi plus tard. Elles seront héréditaires, en sautant peut-être une génération ou quatre. Un tiers des survivants sont devenus stériles. On appelle kélôïde la brûlure des gens exposés à la fission atomique.

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.

OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue
 Professeur à l'Université de Montréal
 BUREAU OUVERT TOUTS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

Tél. 4379

Barrière et Dextraze

Entrepreneurs en construction
 Réparations de toutes sortes
 Agent pour Escaliers en fer et Balcons
 Sablage et cirage de planchers — Couvertures d'asphalte.
 Consultez nos prix.
 90 ST-Louis ou 231 De Salaberry
 SAINT-JEAN, Qué.

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

Objectif pour '47.

TENEZ-VOUS à distance—comme pour admirer un beau tableau—afin d'avoir une juste perspective. Que pas un détail ne vous échappe, car vous avez ici la vedette de la parade d'élégance pour 1947 : la voiture qui ne laisse rien à désirer.

Ces longues ailes profilées frappent une note d'élégance qui donnera le ton à la mode de l'auto pendant de nombreuses années à venir.

La largeur généreuse de la carrosserie réalise toute la spaciosité rêvée—liberté de mouvement pour le conducteur, ample espace pour les jambes et les coudes : et hauteur appropriée du plafond.

Le capot large et profond fait pressentir la puissance nerveuse du moteur "boule de feu" qui semble toujours rester neuf.

Cette apparence basse est un gage de superbe tenue de route; les ressorts à boudin aux quatre roues donnent une incomparable marche planée; les portières larges donnent

accès à un intérieur dont l'aménagement est aussi pratique que luxueux.

Bref—voici l'objectif... le point de mire... en matières d'élégance, de spaciosité, de performance ou de valeur. Voici la voiture la plus désirée du Canada—comme aussi la valeur la plus recherchée.

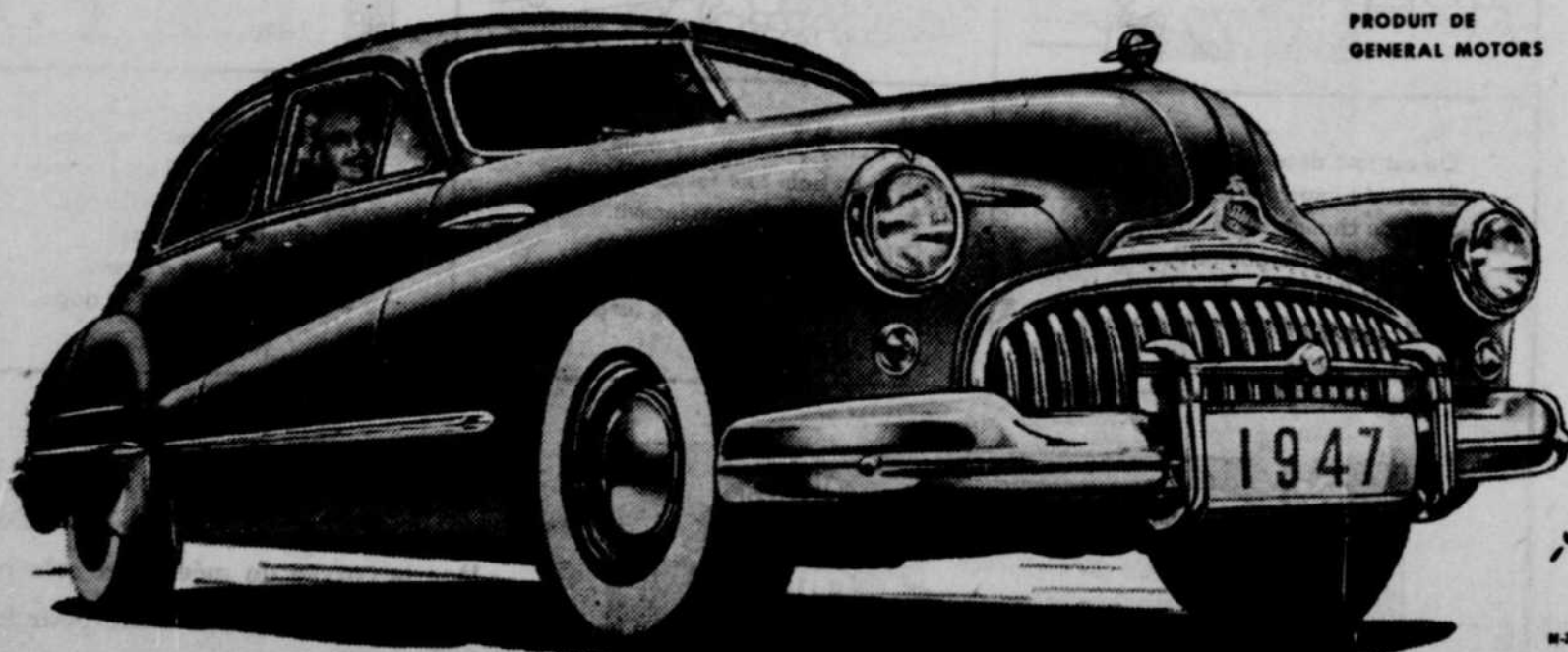
La demande de nouvelles voitures est encore si considérable qu'il vous faudra peut-être attendre quelque temps avant de pouvoir prendre le volant de votre nouvelle Buick. Dans l'entrevue, ne négligez pas l'entretien de votre voiture actuelle. Plus elle est en bon état, plus vous êtes en sûreté : et plus sa valeur de reprise en compte sera considérable.

*** SEULE LA BUICK A TOUTES CES ***

CARACTÉRISTIQUES DE VEDETTE

AILES PROFILÉES * PUISSANCE "BOULE DE FEU" * ALÉSAGE "ACCURITE" DES CYLINDRES * PISTONS LÉGERS * SUSPENSION "BURCOIL" * COMMANDE PAR TUBE DE POUSSÉE SUR TOUTE LA LONGUEUR * DIRECTION PERMANENTE * ROUES À JANTE LARGE * FREIN DE STATIONNEMENT À PÉDALE * BANQUETTES À COUSSINS "DEEPFLEX" * PARE-CHOC ENVELOPPANTS * NEUF MODÈLES ÉLEGANTS

PRODUIT DE
 GENERAL MOTORS



LASNIER & GALIPEAU, rues Richelieu et Saint-Georges, Tél. 837, Saint-Jean.

CHANGEMENTS AUX HORAIRES

En vigueur
 dimanche, le 27 avril, 1947
 Tous renseignements des agents

CANADIEN NATIONAL

Des Jours sans Appétit? IL VOUS FAUT PLUS DE BILE

La science dit deux
 chopines par jour, cependant
 chez bien des gens
 le foie n'en donne qu'une.

La bile aide à la digestion et constitue un laxatif naturel. Un manque de bile cause manque d'appétit, maux de tête, constipation et indigestion. Pour une santé rayonnante tonifiez votre foie et obtenez la bile abondante grâce aux Fruit-à-tives, les comprimés pour le foie qui ont fait leurs preuves et qui sont les plus en demande au Canada. À base d'herbes et de fruits.

FRUIT-ATIVES Pour Le FOIE

ROBERT & GAMACHE, ENRG.

Entrepreneurs en peinture et tapissage

Successeurs de Moïse Lebeau

Le même bon service vous est réservé avec
l'emploi des fameux produits

SHERWIN-WILLIAMS Co.
of Canada, Limited

360 Saint-Jacques

Tél: 2105

ACHETEZ CHEZ GEO. FLEURY

22 Place du Marché, Saint-Jean
COUPONS
LINGERIE POUR DAMES ET ENFANTS — MERCERIE POUR
HOMMES ET GARÇONS
BIJOUTERIE ET REPARATIONS DE MONTRES
TEL: 4426

Nouvel endroit pour mettre vos fourrures à l'abri
durant cet été.

St. Johns Fur Storage Enrg.

protégera vos fourrures avec son système de réfrigération, son assurance contre le feu et le vol.

Adressez-vous à

282 rue Saint-Pierre

Saint-Jean

TEL: 2688

J.-a.-o.

Bien sûr,
vous vous en
débarrasserez!



Cette fatigue et ces douleurs de dos et de reins qui vous enlèvent votre énergie et diminuent votre rendement disparaîtront... Et le remède est facile. Avec un traitement de quelques semaines aux PILULES MORO, qui contiennent les éléments essentiels à la conservation des forces et de la vigueur et que votre alimentation ne contient pas toujours en assez grande quantité, vous pouvez faire disparaître la fatigue, de même que la faiblesse et les douleurs de dos ou de reins lorsque ces dernières sont la conséquence de l'épuisement. Suivez les conseils et l'exemple de milliers d'hommes qui ont pris les PILULES MORO avant vous et qui n'hésitent pas à vous les recommander.

Pilules Moro par la poste: 50¢ la boîte

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal 18.

Acadian Bobinet

Résultat de la dernière partie de détail:

EQUIPE B	
Mlle P. Tremblay	283
Mlle L. Barsalou	300
M. E. Savoie	314
M. R. Shannon	312
M. G. Daignault	319
Total	1528

EQUIPE A	
Mlle M. Robert	248
Mlle M. Brosseau	339
M. R. Balthazar	252
M. R. Daignault	329
M. P. Therrien	386
Total	1594

Mlle M. Brosseau se distingue de nouveau cette semaine avec 339 au total et 139 en partie simple et au second plan, Mlle L. Barsalou avec 300 au total. Chez les hommes M. P. Therrien obtient le plus haut total avec 386 suivi de M. R. Daignault avec 329, tandis que M. G. Daignault obtint la plus haute partie simple de 147.

Ce fut l'équipe A dont le capitaine est M. P. Therrien qui remporta le total et qui leur donna le championnat de la ligue A. B. C. L. Nos félicitations aux heureux gagnants.

SABREVOIS

Il y aura soirée de cinéma, mardi le 6 mai prochain à 8.30 heures p.m. à la salle paroissiale. On y représentera le magnifique film "Le Père Chopin". Cette soirée est au profit du sanctuaire de Sabrevois. L'entrée est de 35 sous. Bienvenue à tous. Il y aura de nombreux et riches prix de présence.

N'oubliez pas amateurs de beaux films que mardi le 6 mai, il y aura dans le sous-sol de l'église, une représentation cinématographique "intitulée" "Le Père Chopin", au profit de nos œuvres paroissiales. Des billets sont en vente au presbytère et au Bureau de Poste. Bienvenue à tous.

M. Eugène Lafrance, de New-York, visitait les familles Lafrance et Joseph Jetté, la semaine dernière.

MM. et Mmes Hector Bédard, Guérin, de Saskatchewan, en visite chez MM. et Mmes Amédée Bédard et J. H. Brault.

M. et Mme Gérard Tougas, leur bébé, Yves, étaient de passage à Rawdon, dimanche dernier.

MADAME MARCHAND CORSETIERE SPENCER

Nous créons un dessin spécialement pour vous.
123 RICHELIEU — TEL: 3823

MORIN & CINQ-MARS

ARCHITECTES

51 ST-JACQUES TEL. 2104
ST-JEAN, P. Q.

SERVICE DE REFRIGERATION ST-JEAN, ENRG. JOUR ET NUIT



Léo Létourneau

Prop. Spécialité: FRIGIDAIRE

137 ST-PIERRE TEL: 4242

Au Paradis des Petits

Vous trouverez un choix nouveau et varié de Robes, Manteaux, Trousseaux, Cadeaux de naissance, etc.

Une visite vous convaincra.

Mme ANNA MERRY

CORSETIERE SPENCER
165 ST-JACQUES TEL. 3673

ARTHUR TANGUAY

Entrepreneur-Peintre
100 COUSINS TEL. 2098
Tapissage - Imitation - Grotto
Peinture en faïence sur meubles
Satisfaction garantie.

LEOPOLD TANGUAY

FERBLANTIER
PLOMBIER-COUVREUR
SPECIALITE: Licencié d'appareils de chauffage
235 Bouthillier Saint-Jean Tél: 2097

Cartes Professionnelles

Dr C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN
Heures de consultations: Tous les jours, de 2 à 5 hrs p.m. — le lundi soir, de 7 à 8. — Mercredi, pas de consultations.
214 Longueuil. Tél. 2032 Rea. 932

J. E. A. BENOIT

A.A.P.Q., A.I.C., A.R.C.
U. K. ANGL.
ARCHITECTE
Tél. 2969 Résidence: 110 Champlain
Tél. 4381 Bureau 19 St-Jacques

Dr Germain Clairmont

Ex-interne de l'Hôtel-Dieu et de l'Hôpital Ste-Justine
Consultations: 2 h. à 4 p.m. 7 h. à 9 p.m.
Bureau:
219 Jacques-Cartier. Tél. 4356
Résidence:
198 St-Charles Tél. 3760

GERALD CLOUTIER

B.A., O.O.D.
OPTOMETRISTE OPTICIEN
Spécialiste pour la vue.
Bureau ouvert tous les jours.
150 ST-JACQUES - TEL. 2894
Coin Laurier SAINT-JEAN

Dr Hormisdas Ethier

Médecine Générale
47 ST-GEORGES TEL. 4261
Consultation sur rendez-vous.

Dr Fernand Ethier

IBERVILLE
114 - 1ère Rue — TEL. 3022
Consultations sur rendez-vous
7 à 9, mercredi excepté.

Armand E. Girard, M. D.

MALADIES DES ENFANTS
Consultations:
2 à 5 p.m.
sur rendez-vous seulement
236 Longueuil, coin St-Charles
TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

Dr Henri Laflamme

Ex-interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
86 - 1ère RUE, IBERVILLE
TEL: 3633 Rés. d'été: 2241
Heures de bureau:
Lundi et mercredi de 7 à 9 p.m.
Samedi, 2 à 4 p.m. et 7 à 9 p.m.

Dr Luc Mailloux

SPECIALISTE
Yeux, Nez, Gorge, Oreilles
Heures de bureau:
Mardi soir, de 7 à 9 heures
Samedi toute la journée
224 Longueuil. Tél: 2432. St-Jean
RAYONS X GAS

Dr PAUL TREPANIER,

B.A., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
57 ST-JACQUES ST-JEAN
Bureau: 9 a.m. à 9 p.m. - TEL: 2358

Une plus grande publicité devrait être faite aux dangers de la circulation à pied sur les routes rurales.

Dr Roméo Marcoux

Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde
96 Saint-Charles — Saint-Jean
Heures de Consultations:
2 hrs à 4 p.m. — 7 hrs à 9 p.m.
Excepté le mercredi p.m.
TEL: 2335

J. ROLAND MEUNIER

Optométriste-Opticien
EXAMEN DE LA VUE
218 RICHELIEU TEL. 2347
ST-JEAN, P. Q.

Dr LEO PARADIS, D. D. S.

CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m.
TEL. 2475 175 rue RICHELIEU
SAINT-JEAN

Dr Roger Poirier

MEDECIN - CHIRURGIEN
Heures de bureau: De 2 à 5 hres De 7 à 9 hres.
Pas de consultation le mercredi
214 rue LONGUEUIL TEL: 4341
SAINT-JEAN

Dr Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New-York Post Graduate"
Heures de bureau: 2 à 5 P. M. 7 à 9 P. M.
222 Longueuil - St-Jean - Tél: 2691

Dr Georges Phaneuf

Chirurgien des hôpitaux de Paris
Bureau:
Lundi, Mercredi, Vendredi
2 h. à 4 p.m. — 7 h. à 8.30 p.m.
225-227 Jacques-Cartier - Tél: 2441
SAINT-JEAN

Dr HUBERT PARE

Ex-interne de l'Hôpital du Sacré-Coeur et de l'Hôtel-Dieu
72-1ère rue TEL. 4410
IBERVILLE

Heures de bureau:
Tous les jours de 2 hres à 5 hres p.m. 7 hres à 9 hres p.m.

Dr Jean-Paul Sénécal

MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
Résidence d'été: Tél. 757
35 SAINT-JACQUES — TEL: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p.m. 7 à 9 h. p.m.

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Cartes d'Affaires

W. Bergeron

Contracteur Plâtrier et Ciment
45 - 2ème Ave IBERVILLE
Tél: Résidence: 2495
Bureau: Clairval 1621

Eusèbe Berger

Entrepreneur - Plombier
Chauffage - Ferblanterie
demandez nos prix
199 ST-JACQUES TEL: 2849

T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction
DEMANDEZ NOS ESTIMES
100 Frontenac - St-Jean - Tél: 501

Goyette & Bisailon

Salomon Goyette, Prop.
Manufacturiers de Monuments
LETTRAGE AU CIMETIERE
201 rue Missisquoi — IBERVILLE
TEL: 2426

TEL. 2402

ANDRE GRANGER

Soudure au Gaz et à l'Electricité
SPECIALITE: Réservoir à l'huile
Réparations de radiateurs
Balcon en fer ornemental.
Coin St-Jacques et Bouthillier
ST-JEAN, P. Q.

J. A. Pelletier

Entrepreneur-Peintre
Tapissier et Imitateur
100 COLLIN — TEL: 2650

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE
Fleurs pour toutes occasions
Ouvrage artistique. Travail d'expert
Livraison rapide — Prix attrayants
226 RICHELIEU — SAINT-JEAN
TEL: Le jour: 936

J. M. PETRIN & FRERE

Manufacturiers de Blocs de Ciment
90 BOUTHILLIER TEL. 2396
SAINT-JEAN

André Trahan

AGENT
Champlain Oil Products Ltd
Huile à chauffage.
Huile à moteur, Gazoline
Tél: 674
339 St-Jacques Saint-Jean, Qué.

Le premier indice du bonheur domestique est l'amour de sa maison.—De Montlosier.

SAINT-BLAISE

Le parti de sucre des Dames Fermières qui devait avoir lieu dimanche dernier a été remis à dimanche le 4 mai prochain. Qu'on se le dise.

—M. Henri Bourassa a passé la semaine dernière à Hartford, Conn.

—Mme Lucien Boissonnault et plusieurs neveux et nièces de cette localité, assistaient au service chanté en la chapelle du Séminaire de St-Jean, pour le repos de l'âme de Mgr Philippe Perrier, enfant de cette paroisse.

ILE-AUX-NOIX

Samedi le 26 avril est décédé à l'Hôpital St-Jean après quelques jours de maladie, M. Gonzague Mailoux, époux de feu Marie Ethier, à l'âge de 89 ans et 9 mois. Il laisse trois fils: Edmond, de St-Paul, Alberta; Hector, de Montréal et Wilfrid, de Alburg, Vt.; deux filles: Mme Victor Lamoureux (Alma), de Montréal; Mme A. Savard (Aline) de Lacolle; une belle-soeur: (Joséphine) Mme Gustave Martin, de Saint-Jean; un beau-frère: M. Arthur Ethier, de St-Paul; plusieurs petits-enfants: Elise, Maurice, Gérard Pauline, Marthe et Cécile Mailoux, d'Alberta; Roland, Jean-Jacques, Paul et Guy Lamoureux; Claire Lamoureux (Mme Jean Benoit); Mlle Jacqueline et Jeannine Savard, de Montréal; Edmond et Angello Savard, de Boston; plusieurs arrière-petits-enfants et un grand nombre de neveux et nièces.

Ses imposantes funérailles eurent lieu mardi, en l'église St-Paul, au milieu d'une nombreuse assistance. M. l'abbé Martineau, directeur du Séminaire de St-Jean, fit la levée du corps; M. l'abbé Yves Tremblay chanta le service assisté de M. l'abbé Martineau, comme diacre et de M. le curé Legendre de St-Blaise comme sous-diacre. A l'orgue tenu par Mme Joseph Ethier, la chorale chanta la messe de Yon-Pérou. A la sortie, le directeur L-Omer Perrier rendit "Jour de Larmes" de Devaluy.

Les porteurs étaient: MM. Alcide Trahan et Joseph Clément, neveux du défunt, Roland Lamoureux, Jean-Jacques, Paul et Guy Lamoureux petits-fils. La quête fut faite par M. Lambert Turcot et Joseph Laroc.

A la famille en deuil, nos sincères condoléances.

—A Saint-Paul, a été baptisé, Joseph-Georges-Damien-Denis, né le 23, enfant de M. et Mme Oscar Savage (née Germaine Fortin). Parrain: M. Joseph Savage, oncle du

bébé; marraine: Mme Damien Savage, grand-mère de l'enfant. Porteuse: Mlle Jeannette Savage, tante. Nos félicitations à ces heureux parents.

—M. et Mme Paul Clément ont rendu visite dimanche dernier à M. et Mme Philiza Fortin, de Napierville.

St-Bernard de Lacolle

Prompt rétablissement à M. Réal Guay, de St-Jean, qui a subi avec succès, une opération, pratiquée par le spécialiste Georges Phaneuf.

LACOLLE

Jeudi prochain le 8 mai, il y aura à la salle paroissiale, séance, comédie, par Ovide Legaré le "Mouton Noir", organisée par les Forestiers Catholiques. Bienvenue à tous.

—Mme René Rémillard, en fin de semaine, à Napierville, chez des parents.

—Mme Euclide Boudreau et ses enfants remercient de tout coeur tous ceux qui de quelque manière que ce soit, lui a été sympathique, dans la cruelle épreuve qu'elle vient de subir à l'occasion de la mort de M. Euclide Boudreau, dernièrement.

—Le 27 avril a été baptisé en l'église Notre-Dame du Mont-Carmel de Lacolle: Raymonde-Marie-Josée Dussault, fille du Dr. et Mme Gérard Dussault. Parrain: M. Jean Hamel, de LaSarre; Marraine: Raymonde Côté, de Noranda. Porteuse: Mlle Dussault, tante de l'enfant. Nos félicitations.

—Mme Paul-Emile Landry, en visite à Montréal, récemment, chez ses parents.

—Mme Paul Lange et son fils, Pierre, en promenade aux Trois-Rivières, chez ses parents, pour quelques jours.

LACADIE

M. l'inspecteur J.-E. Bélanger a fait la visite de nos écoles, ces jours derniers. Il a déclaré avoir constaté que les enfants reçoivent une très bonne éducation, et qu'en général, la discipline est bonne dans la plupart de nos écoles. L'enseignement est tout juste ce qu'on doit attendre et c'est prometteur pour les résultats de juin. Le soir, M. l'inspecteur a tenu à rencontrer tous les membres de la Commission Scolaire. Ils ont discuté ensemble de quelques points, entr'autres: de l'hygiène à l'école et M. l'inspecteur a fait mention d'une Bibliothèque qui devrait avoir sa place dans chaque école.

Nos sincères remerciements vont à M. Bélanger qui se dévoue tellement pour nos jeunes écoliers et écolières.

—Nous offrons nos sincères sympathies à MM. Saint-Arnaud et Sansfaçon à l'occasion de la mort de Mme Saint-Arnaud, respectivement mère et belle-mère de nos deux agronomes si dévoués pour le Cercle des Fermières.

—N'oubliez pas Fermières que c'est mardi le 6 mai prochain qu'aura lieu notre prochaine assemblée. Nous avons rendez-vous pour 7.30 p. m. chez Mme la Présidente. Soyez toutes présentes.

—Samedi soir dernier, la famille du Dr. L'Ecuier, se réunissait chez Mme Germaine Godin pour fêter leur aînée Aida, à l'occasion de son anniversaire de naissance. Un magnifique chapelet en cristal de roche, don de la famille lui fut présenté par la petite Suzanne Godin. Une adresse de circonstance fut lue par la gentille Réjeanne Godin, où on exprimait des vœux de bonheur et de longue vie. Il y eut chant, musique et danse. A minuit un succulent goûter fut servi par Mme Godin aidée de Mlle Irène Tremblay. Ce n'est qu'à une heure avancée qu'on dut se séparer en emportant un bon souvenir de cette soirée si agréable passée chez Mme Godin et en formulant à nouveau nos meilleurs vœux à l'adresse de Mlle L'Ecuier.

SAINT-LUC

Le 20 avril, a été baptisé Joseph-Maurice-Albert-Jean, fils de M. Aurèle L'Ecuier et de Régina Marcell. Parrain: M. Maurice L'Ecuier; marraine: Lise L'Ecuier, cousin et cousine de l'enfant. Porteuse: Mme Origène L'Ecuier, tante du bébé.

—Mlle Reine-Aimée Labrosse, de Pointe-Claire, passe quelque temps en promenade au presbytère, chez son oncle, M. le curé J. N. Labrosse.

—M. et Mme Henri Laniel, de Verdun, neveu de notre dévoué Pasteur, était en visite, au presbytère.

—MM. et Mmes Albert et Roland Clermont, se rendaient à la Maison-Mère de la Congrégation de Notre-Dame où ils visitaient Soeur Sainte-Luce de Marie.

—M. et Mme Alfred Lanciault, de Saint-Blaise, étaient les hôtes de M. et Mme Maurice Courville.

—M. et Mme Adrien Dépelteau, de Lacadie, chez M. Joseph Dépelteau.

—MM. et Mmes Onésiphore Dépelteau, de la localité; Joseph Chabot, Mlle Ghabot, de St-Blaise, chez M. Omer Marcell, récemment.

—Mlle Adèle Courville et Albertine Caillé, prenaient part à la retraite fermée des fiancées à la Maison Ste-Bernadette, la semaine dernière.

—Cette semaine nous avons eu notre Triduum annuel des Tertiaires cette année; il était prêché par le Révérend Père Robillard, franciscain.

ST-ALEXANDRE

Nous avons le regret d'apprendre la mort de Mme Vve Pierre Gagnon (née Cordelle Bessette). Ses funérailles eurent lieu en notre église, jeudi le 17 avril. Nos sympathies à la famille éprouvée.

—M. Nazaire Lazure s'est porté acquéreur de la maison appartenant à Mme Joseph Choinière. Bienvenue à M. et Mme N. Lazure.

—Mme J.-Aimé Bessette se rétablit lentement d'une intervention chirurgicale, subie à l'Hôpital St-Jean. Nos vœux de bonne santé à Mme Bessette.

—Notre petite industrie de bas de sole ouverte par M. Boisclair fonctionne bien; déjà une dizaine de jeunes filles y sont employées. Nous lui souhaitons progrès et succès.

Stanbridge Station

Nos meilleurs vœux de rétablissement à M. Guy Campbell, hospitalisé au Mont-Sinaï, d'Hartford, Conn.

—Mlle Pierrette Gosselin, à Iperville, chez M. et Mme Guy Letendre, dimanche dernier.

—Mlle Vivianne Campbell, d'Hartford, Conn., visitait ses parents, M. et Mme J. L. Campbell.

—M. et Mme Philippe Maure, leurs enfants, à Ste-Cécile de Milton, dernièrement.

TEL. 949

AUJOURD'HUI

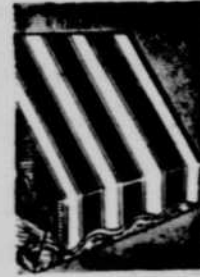
Le soleil se fait plus chaud...

Il est temps de penser à recevoir la toile des AUVENTS

Toile Forte, Robuste,

pour faire des auvents neufs ou réparer ceux qui sont défraîchis.

Le choix des rayures VERT PALE avec VERT FONCE — VERT FONCE avec ORANGE et plusieurs autres couleurs est laissé à votre goût. Largeur 29 pouces.



— Aussi —

TOILE BLANCHE A AUVENT



Lainage à costumes et manteaux, Crêpes, Broadcloth, Spun, Marquise, Celanese, Draperies, Taffetas, Laine en balles, Coton à drap, Bas de Soie et Nylon, Slips, Confection pour Dames, Enfants et Messieurs.

Une visite est sollicitée.

LA LINGERIE ST-PAUL ENR'G

(Mme CHARLES BOUTIN)

81 RUE ST-PAUL

ST-JEAN, P. Q.

A VENDRE

PROPRIETE et RESTAURANT

Toutes les fixturs, marchandises, suivant inventaire. Belle grande cour au besoin.

S'adresser à

M. RODRIGUE

92 NOTRE-DAME

TEL: 3516

La Survivance

COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE

est une institution du Québec, dont le succès s'accroît d'année en année.

...

SOMMAIRE DU BILAN AU 31 DECEMBRE 1946

Assurance en vigueur	\$12,243,183.65
Une augmentation de 25% durant l'année	
Emissions totales en 1946	3,443,661.50
Une augmentation de 12% sur le chiffre de 1945	
Actif	1,084,538.90
Une augmentation de 13.8% sur 1945	
Réserve mathématique statutaire	968,108.00
Une augmentation de 16% sur 1945	
Revenus	327,687.51
Une augmentation de 19.2% sur 1945	
Taux moyen d'intérêt réalisé en 1946	4.076

Depuis 9 ans, la compagnie a payé à ses assurés et à leurs bénéficiaires la somme globale de \$513,053.16

...

SIEGE SOCIAL A SAINT-HYACINTHE, P. Q.

L.-A. Beauregard, président

Ernest-J. Chartier, M.A.L.,
1er vice-président

J.-L. Champagne,
2e vice-président

Nap. Laplante, gérant général

—M. et Mme Alfred Méthé, de St-Jean, rendaient visite à M. et Mme Edna Coupal, dimanche dernier.

ATTENTION — — ATTENTION

NOUVELLES HEURES D'ETE

— CHEZ —

ADRIEN BOIVIN

270 RICHELIEU - - - ST-JEAN

Notre magasin fermera, commençant LE 4 MAI, tous les SAMEDIS SOIRS A 6 HEURES P. M. pour les mois de mai, juin, juillet et août.

Veuillez bien en prendre note.

STUDIO DEMANDE

POUR ENSEIGNEMENT DU CHANT ET DE LA MUSIQUE

Pour toute suggestion, s'adresser à

Marcel Del Vecchio

900 rue Sherbrooke Est, Montréal 24, Tél. FR. 1895 ou au "Canada-Français"

j-n-o.

FARNHAM

Samedi, 12 avril, divers groupes intéressés à la bonne administration du Pacifique se sont rendus à la cour où on fait des expériences avec la nouvelle locomotive "Diesel électrique" 1501 au Pacifique Canadien.

A son départ de la gare de Farnham, lors de son deuxième voyage d'essai, elle traînait 40 wagons, chargés de marchandise diverse. Le mécanicien était M. Roy. La locomotive est une beauté à voir.

—M. et Mme Roger Demers, M. Louis Galipeau, de Stanbridge Station se rendaient dernièrement à Vanklepp-Hill, Ont., pour visiter des parents et amis, entr'autres: M. et Mme Edouard Wathier.

—Mlle Denise Lequin est de retour d'une promenade chez des parents, à Magog.

—Miles Margot Laflamme et Claire Gaboriault, en fin de semaine, à St-Jean, par affaires.

—Mlle Antoinette Wathier, de Vanklepp-Hill, Ont. et M. Louis Galipeau, de St-Jean, sont de passage chez M. et Mme Roger Demers.

—M. Dosithé Guérin a vendu ses trois terres à son fils, Adrien; terres paternelles qui n'ont pas changé de nom depuis 59 ans. Nous lui souhaitons bon succès.

—La quête faite, dimanche dernier, en faveur des Missions étrangères, Missions de la Chine, du Rév. Père Boisvert a donné la somme de \$423.27.

—Dimanche, nous avions parmi nous, le Rév. Père Richard, missionnaire dans le Nord de l'Alberta qui donna le sermon sur l'Association Canadienne française et sur l'appui des Chevaliers de Colomb qui l'aident pour les institutions religieuses de l'Ouest.

—On annonce le prochain mariage de Mlle Cécile Trainagle, fille de M. Louis Trainagle et de Rosa Trainagle à M. Sylvio Mercier. Nos félicitations.

—Nous sommes au regret d'annoncer la mort de M. André Choinière, décédé à l'âge de 76 ans, après quelques mois de maladie. Il laisse

son épouse (Emma Bourque); un fils Conrad et une fille (Cora) Mme Joseph Gaudreau, de Brigham; un dendre: M. Joseph Gaudreau; une bru: Mme Conrad Choinière de Orline, Vt.; plusieurs petits-enfants.

Nos sincères sympathies à la famille en deuil.

HENRYVILLE

Jeudi, le 24 avril dernier, à un souper-causerie donné à l'Hôtel Gagnon à la Baie Missisquoi, la Chambre de Commerce de Henryville avait le grand honneur de recevoir M. L.-O. Régner, président de la Chambre de Commerce de la Province de Québec.

M. Régner a fait un magistral exposé de l'importance des Chambres de Commerce et du beau travail accompli par la Chambre Provinciale avec la coopération de ses 97 chambres affiliées, groupant eu-delà de 17,000 membres.

M. Oscar Grégoire, président, de la part de tous les membres, remercia sincèrement le conférencier de son intéressante et instructive causerie.

Le Secrétaire.

—Samedi soir le 10 mai, à 8.30 h. séance organisée par la J. A. C., sous le patronage de M. le curé A. Pépin Drame: "Le Secret d'un fiancé". Il y aura musique, chants, déclamations. Bienvenue à tous ceux qui veulent encourager le mouvement des jeunes. En matinée à 2 hres. p. m.

—A M. et Mme Joseph Benoit (née Eva Girard) est né un fils, baptisé: Joseph-Denis-Claude - Oscar. Parrain et marraine: M. et Mme Oscar Benoit, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Gisèle Benoit, sœur du bébé. Nos félicitations.

—A M. et Mme Lucien Grenon (née Rita Loisel) est née une fille, baptisée Marie-Rita-Françoise - Suzanne. Parrain et marraine: M. et Mme François Grenon, grands-parents. Porteuse: Mme Arthur LaLiberté. Nos félicitations.

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

Fête surprise

A l'occasion du troisième anniversaire de la petite Céline Collin, ses parents et petites amies organisèrent une fête surprise, samedi après-midi, vers 2 heures.

Quelle surprise, en entrant, de voir toutes ses petites amies lui souhaiter bonne fête et lui faire cadeau d'une jolie berceuse et poupée. Des souhaits de circonstance lui furent adressés. On participa à divers petits jeux et enfin, le goûter durant lequel, on dégusta le fameux gâteau de fête. Vers 5 hres, toutes se retirèrent, enchantées de cette belle après-midi.

Étaient présents à cette belle fête: son papa, sa maman, son frère Jacques, sa grand-maman Picard, M. et Mme Philippe Lamontagne, de Montréal, oncle et tante; ses cousines: Marguerite et Nicole Desrosiers; Marthe Mercier, Manon Fortin, Ninon Choinière, Louise Bédard, Huguette Bédard, son cousin, Serge Choinière; ses petites amies: Nicole Turgeon, Lise Gervais, Lise Alexandre, Suzanne Nolin, Jeanne Moss, Madeleine Raymond, Louise Bienvenue, Michèle Comeau; ses petits amis: Jacques Tanguay, Robert Comeau, Robert Lagarde et le petit Denis Gervais.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS"

Pour vos
Prescriptions:

PIERRE POULIN

Pharmacien - Chimiste

Bachelier en pharmacie de l'Université de Montréal
Licencié en pharmacie de l'Association Pharmaceutique
Certificat d'études supérieures en chimie pharmaceutique
Attestation d'études supérieures en chimie biologique et pharmacodynamie.

76 rue St-Paul

Tél.: 2705

LIVRAISON

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

EPINARDS	IMPORTES — FEUILLES FRISEES	2 lbs	23c
BETTERAVES	No. 1 DU TEXAS, E.-U.	3 pour	29c
CHOUX	GROS PAQUETS ORIGINAUX		7c
LAITUE	No. 1 DES E.-U. — TETES VERTES et FERMES	lb	7c
TOMATES	ICEBERG DE CALIFORNIE	ch.	19c
POMMES	GROSSES TETES IMPORTES	pqt	39c
PAMPLEMOUSSES	FERMES - ROUGES et MURES	lb	13c
ORANGES	IMPORTES — WINESAP ROUGES de Californie — nouvelle récolte — grosseur 100 DE CALIFORNIE	4 pour	19c
	SANS PEPINS — grosseur 252	douz.	29c

CIRE
EN PATE
OLD ENGLISH

bte 1 lb 59c



FOOD STORES

OWNED AND OPERATED BY
The Great ATLANTIC & PACIFIC Tea Co. Ltd.

ENCAN! ENCAN!

35 têtes Holstein pur-sang.

10 têtes Holstein croisées.

Fameux troupeau Holstein sera vendu au complet.

Mardi, le 13 mai 1947, à 1.00 p. m.

Nous avons: 2 taureaux de grande valeur,
17 vaches à lait, classées et qualifiées,
6 taures de 1 an à 2 ans,
10 génisses,
10 vaches croisées.

Notre Géniteur: "De la Présentation Francy Chieftain (XX) fils de Macdonald Chieftain (XX) dont la mère a produit dans sa vie 139,243 lbs de lait (3.97%) 3 ans 3X 365 j. 22,241 lait 976 gras 4.39%.

La mère de notre géniteur a 7 records dont un à 7 ans 2X 305 jours, 22,448 lbs. de lait (3.57%).
Voulez-vous des sujets de grande valeur?

Venez à notre encan.

Troupeau accrédité - contrôlé - éprouvé

Les instruments aratoires seront vendus le lendemain, le 14 mai, à 1.00 p. m.

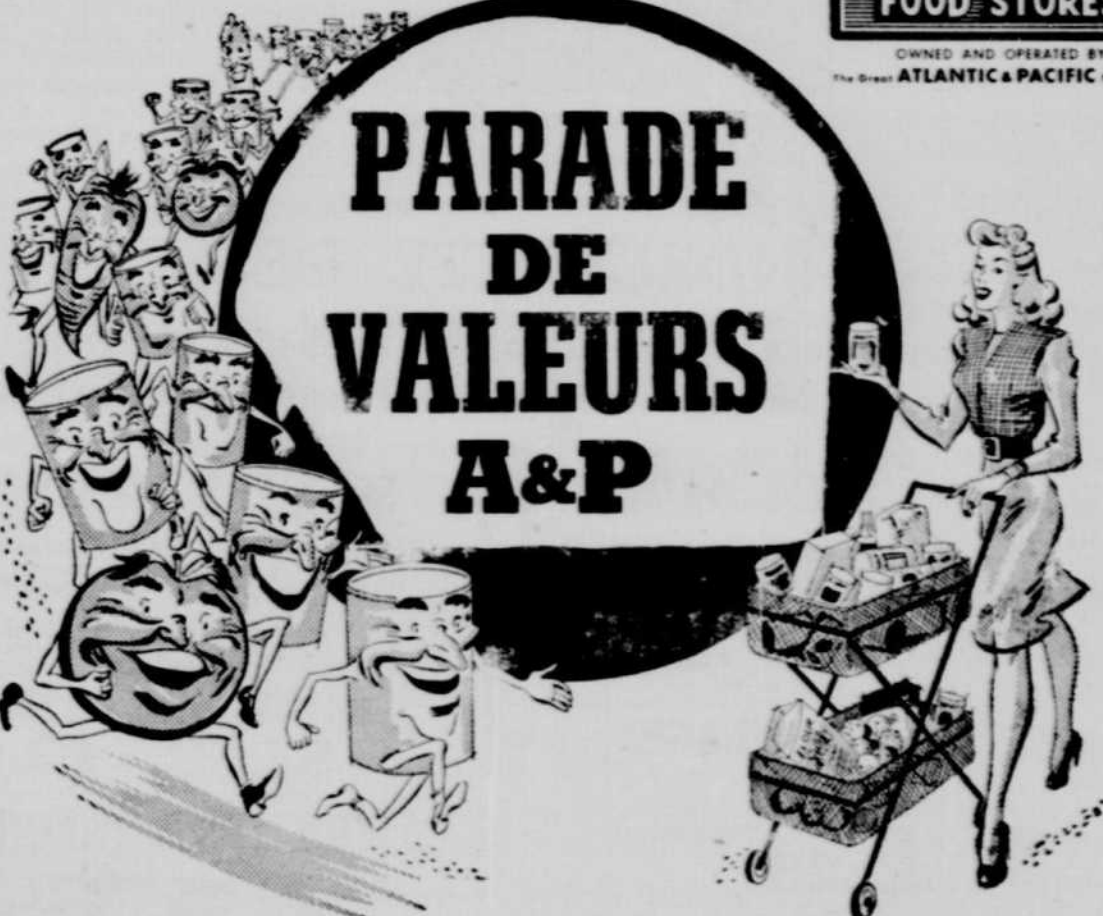
Nous avons tous les instruments aratoires imaginables tels que: Tracteur "Farmall H" et toutes les machines pouvant s'y attacher.

Charrue - roulettes - sarcluse - épandeur - cultivateur - émotteuse - moissonneuse-lieuse - ensileur à blé d'Inde - ensileur à fourrage (Papec) - wagon - voitures hiver et été - harnais - trayeuse mécanique "De Laval" - (speedway 3 unités).

- FERME - BUTTE - AU - VENT -

J. THEO. ROY, Propriétaire,

Varenes, Qué.



CAFE
BOKAR
A & P
lb 39c

FARINE A
GATEAUX
BRODIE
pqt.
3 lbs 20c

NETTOYEUR
A TAPIS
MYSTIC
FOAM
chop. 49c

HUILE DE
CITRON
HAWES
boute. 12 ozs 25c

PAIN AU LAIT	ANN PAGE	2 pains	15
POULET SANS OS		bte 7 ozs	39
ALIMENTS POUR BEBES		bte 16 ozs	45
NUTRIM			
JUS DE TOMATES		2 btes	19
DE FANTAISIE		20 ozs	
BRILLO	TAMPONS DE SAVON ou LAINE D'ACIER	pqt	11c
SOUPE	AUX CHAMPIGNONS CLARK	2 btes	15c
SIROP DE MAIS	CROWN et BEEHIVE	2 lbs	26c
JUS MELANGE	ORANGE et PAMPLEMOUSSES	2 btes	25c
GRAINS DE MAIS		2 btes	25c
LYNN VALLEY STANDARD		20 ozs	
PRUNEAUX	GROS. 40-50 lb	20c	
	GROS. 70-80 lb	17c	

Dernier Bilan

La **Survivance**, compagnie mutuelle d'assurance-vie, qui a son siège social à Saint-Hyacinthe, accuse avec son dernier bilan, au 31

décembre 1946, de nouveaux succès. Elle est une institution progressive, dont les Canadiens français peuvent se montrer justement fiers. La **Survivance** a aujourd'hui un actif global de \$1,084,538.90, qui s'analyse comme suit :

Obligations gouvernementales, municipales, scolaires et autres, \$649,098.20; Prêts et créances garantis par première hypothèque, \$178,631.77; actions privilégiées et ordinaires, \$156,091.00; prêts aux assurés, \$35,416.53; en caisse, \$31,090.94; primes et intérêts dus et accrus, \$23,871.74; ameublement et autres frais différés, \$6,142.72; autre actif au Grand Livre, \$4,196.

Tout l'actif est la propriété exclusive des assurés.

D'autre part, les assurances en vigueur de la compagnie atteignent le chiffre de \$12,243,183.65, soit une augmentation de 25 pour cent sur les chiffres de l'exercice précédent. Ses émissions de 1946 se totalisent à \$3,443,661.50 et sa réserve mathématique statutaire est de \$968,108.00.

A la dernière assemblée annuelle, du conseil d'administration, M. L.-A. Beauregard a été réélu président. Les autres membres du conseil sont MM. Ernest-J. Chartier, M.A.L., 1er vice-président; J.-L. Champagne, 2e vice-président; L.-E. Morier, notaire; Armand Mongeau, réélu; le Dr A.-J. Morin, réélu; Nap. Laplante, directeurs. Ce dernier est le gérant général de la compagnie.

Tondeuses à gazon

MACHINES A GAZOLINE OU ORDINAIRES,
DE FABRICATION CANADIENNE.

— CHEZ —

GERARD BRUNELLE

Machine Shop

33 - 2ième Avenue

Tél. 2927

Iberville

Evitez l'encombrement du printemps et ayez votre tondeuse aiguisée à temps en l'apportant immédiatement.

44-4



Une scène du film "Till The Clouds Roll By", à l'affiche du Capitol, pour 5 jours, à compter de vendredi, 2 mai.

Sur les allocations familiales

Voici une autre réponse que le directeur des Allocations familiales donne à une question qui récemment lui a été posée. Elle sera certes intéressante pour nombre de nos lecteurs.

Jeune Maman: Je reçois régulièrement mon chèque d'allocations familiales pour mes enfants, mais j'ai un bébé de trois mois pour qui je n'ai encore rien reçu. Qui dois-je avertir?

Réponse: Il ressort de votre lettre que vous n'avez pas encore enregistré votre bébé pour qu'il reçoive cette allocation. Les naissances doivent être signalées et le montant de votre chèque ne s'élèvera pas automatiquement. Vous devez compléter une formule bleue que vous obtiendrez à votre bureau de poste, et la faire parvenir au Directeur régional des Allocations familiales, Case Postale 1816, à Québec. Habituellement, l'allocation commence un mois après la naissance, pourvu que la demande soit reçue dans un délai de trente

jours, mais dans votre cas, on ne commencera les paiements pour votre bébé que le mois suivant où la formule bleue aura été reçue. Si vous ne l'avez pas encore fait,

je vous conseille d'envoyer cette formule sans plus de retard, car je crains fort que vous ne perdiez les trois mois déjà écoulés.

Si élégant

si expressif



CHEN YU
Spring Fever

Un rose ultra-riche rehaussé de teintes bleutées imitant le scintillement des diamants. Jamais couleur ne fut aussi éloquentement féminine. Miroitante sur vos ongles, veloutée sur vos lèvres.

Bel Ensemble "Spring Fever" —
Laque, Twincote, Bâton à Lèvres, \$2.15.
Ensemble jumelé—Laque et Twincote, \$1.00.
Laque, 75c.
Bâton à Lèvres, \$1.25.



PHARMACIE
GUSTAVE
BOURGEOIS

GRANDE VENTE DE SOULIERS POUR DAMES !

Les beaux jours du printemps vous invitent à porter un joli soulier 1947.

Les modèles sont chics cette année et nous serons fiers de vous en essayer.

SOULIERS POUR DAMES

Suède noir et brun, patent noir, veau brun, modèles avec boucles et unis, ainsi que "plateforme"

\$3.50 - \$5.25

SOULIERS DE PLAGES

"Playshoes"

Choix de modèles attrayants à

\$2.25

MOCASSINS POUR DAMES

Ce sont les modèles plus populaires cette saison.

\$2.49 à \$3.95

Souliers élégants pour dames

Modèles chics, noir, brun, rouge, suède, veau, plastic.

\$5.00 - \$6.75

SOULIERS A TALONS BAS

modèles lacés "Loafers"

\$3.45 à \$5.50

Souliers "Playshoes" "Ballerinas"

Modèles populaires à talons bas

\$3.50 - \$3.95

SOULIERS A TALONS BAS

pour écolières

\$2.75 - \$3.79

SOULIERS MOCASSINS

pour garçons

\$2.49 - \$3.25

SOULIERS POUR HOMMES

Noir ou brun

\$3.45 - \$4.25

SOULIERS POUR FILLETES

Modèles lacés, escarpins, loafers, etc.

\$2.45 - \$2.95 - \$3.75

SOULIERS POUR HOMMES

Marques "Strider", Invictus, Tireless, Arch, Sanford. — Modèles unis ou de fantaisie, qualité exceptionnelle.

\$7.00 - \$8.00 - \$9.50

SOULIERS POUR HOMMES

Modèles unis ou de fantaisie, semelles cuir, formes confortables.

\$5.50 - \$7.65

SOULIERS SPORT

avec semelles caoutchouc

Pour hommes \$3.25 - \$4.35

Pour garçons \$2.65 - \$3.35

Pour fillettes \$2.45

Pour enfants \$2.35

L. BERGERON

MARCHAND DE CHAUSSURES

154 RUE ST-JACQUES

TEL. 3886

ST-JEAN, P. Q.

BEDFORD

M. Albert Duval, de Montréal, en visite chez sa mère, Mme Joseph Duval, en fin de semaine.

—Nous avons le regret d'annoncer la mort de M. Georges Raymond, époux de Mary Warner, survenu le 9 avril, à l'âge de 85 ans et 10 mois, après quelques jours de maladie à la demeure de son gendre, Lorenzo Lefebvre, de Bedford. Il laisse dans un deuil profond, son épouse et 11 enfants vivants: M. et Mme Oliva Raymond, (Florida Emond), de Bedford; M. Léon Raymond, de Montréal; Raoul Raymond, de Waterloo; MM. et Mmes Philiza Raymond, (Elmina Raymond), de Fréglisburg; Isidore Raymond (Yvonne Pothier), de New-Bedford, Mass.; Mme Alcibiade Roy (Marie-Rose), de Henryville; M. et Mme Emile Campbell (Louisiana), de St-Sébastien; M. et Mme Henri Loisel (Marie-Anne) de Henryville; M. et Mme Maxime Hébert (Marie-Louise) de Henryville; M. et Mme Lionel Loisel (Maria) de Highgate Vermont; M. et Mme Lorenzo Lefebvre (Paule-Aimée), de Bedford ainsi que 64 petits-enfants et 30 arrière-petits-enfants.

Le service fut chanté par M. le curé Camille Cournoyers, assisté de MM. les abbés Adrien Dupuis et C. A. Palmer, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient: Adrien, Fernand, Gérard Raymond, Rosaire Roy, Candi Campbell et Roger Loisel. La quête fut faite par MM. Roland Raymond, de St-Jean et Jean-Paul Roy, de Québec, tous petits-fils du défunt.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

Messes: MM. et Mmes Howard Force, Roland Raymond, Famille Lefebvre, M. B. Champagne, M. R. Desaulniers, MM. A. Provost, Lavoie, A. Auger, Lemire, B. Pharaud, R. Lavallée, Bénard, E. Chénier, E. Lacasse, A. Poltras, J. Gagné, Mme Legris, Mlle Bélanger, M. L. Simonneau, Mlle S. Théoret, Mme A. Carle, Mme A. Tremblay, Mlle Alarie.

Télégrammes: Famille Charles-Eugène Fortin, de Montréal, Rév. Sr. Supérieure, de New-Bedford, Mass.

Bonquets Spirituels: Commission des Liqueurs de Québec, Famille Odilon Rathé, de St-Hyacinthe; MM. et Mmes André Beaudin, M. Hervé Loisel, Lucien Grenon, Bernard Loisel, Mmes Pauline et Gisèle Loisel, de Henryville.

Sympathies: Famille Arthur Raymond, Andréa Hébert, Oscar Grégoire, Germain Meunier, Aimé Lemieux, M. et Mme Gabriel Tessier, MM. et Mmes Jean-Paul Roy, Alphonse Lemieux, Familles Arthur Daignault, Hormidas et Emile Surprenant, Ed. Champoux, MM. et Mmes Joseph Dion, L. H. Langevin, Arsène Dupuis, Armand Granger, Armand Marchessault, Jacques Méthé, Eugène Jeanson, Agnat Pinsonnault, Mme Isai Campbell, MM. et Mmes Edouard

Lecomte, Philippe Hébert, Vit. Lusier, Alfred Méthé, Georges et Pauline Méthé, Oscar Campbell, Mlle Cécile Touchette, MM. et Mmes Alfred Desranleau, Jos. Fournier, Louis Moreau, Antoine Moreau, Paul Boucher, Wilfrid Smith, Cercle des Fermières de Henryville; MM. et Mmes Hercule Coupal, Bernard Dion, Ernest Grenier, A. Bessette, Jean-Marie Méthé, Gérard Lefebvre, Dr. et Mme Gérard Archambault, J. A. C. F., St-Sébastien, M. et Mme Jos. St-Denis, Mme Georges Gélinau, M. et Mme Charles-Henri Tougas, Gérard Raymond, Familles Wilfrid Méthé, Léopold Raymond, Mlle Alice Maurice, MM. et Mmes W. Clément, Josaphat Hébert, Famille Omer Raymond, Mme Jos. Patenaude, Marie-Anne et Marie-Ange Patenaude, M. et Mme Charles-E. Patenaude, Personnel de la Pharmacie Jarest, Mlle Alice Lauzon, M. et Mme Pierre Raymond, Aldé Raymond, Hervé Campbell, Soeur Marie Evangéline, Soeur Marie Louis Bernard, Présentation de Marie, Famille Philippe Fréchet, Famille Aldé Bélanger, MM. et

Mmes Henri Duquette, Hugh Getty, J. A. Marois, Gérard Marchand, Georges-Edouard Dupont, Famille Antonio Hébert, T. L. Corriveau, Famille Coupal et Bégnoc, Auguste, Zéphirine, Laurine Frégeau, M. et Mme Conrad Tétreault, Claire, Paul et Cécile Raymond, Famille Emile Daignault, L'institutrice et ses Elèves Ecole No. 2, Stanbridge Station et plusieurs autres dont le manque d'espace nous empêche de publier la liste.

La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion de leur grand deuil.

—Lundi dernier, avait lieu en l'église de Pike-River, le mariage de Mlle Thérèse Duchesneau à M. Paul-Emile Montagne, de cette ville. Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

—Mme Louis Poirier, Mlles Hélène et Thérèse LeBlanc, se rendaient à Verdun, dimanche dernier, pour assister à une initiation du Cercle Ste-Jeanne d'Arc, des Filles d'Isabelle.

UN CENTRE DE PROGRES

LA FERRONNERIE NOTRE-DAME ENRG.

DESROCHERS & FRERE, Props.

158-160 Notre-Dame
Saint-Jean, Qué.

Tél. 2252

LIVRAISON A DOMICILE

**Vous le désirez?
Nous l'avons!**

Marius Barbeau

Il a su conserver les richesses de notre folklore

AU MOMENT où la vie moderne menaçait d'un irréparable oubli toutes les vieilles chansons de notre pays, Marius Barbeau a su préserver ce trésor du passé. En quête de ces mélodies que chantaient jadis nos habitants, nos pêcheurs et nos bûcherons, il a parcouru toutes les provinces du Canada. Et, au moyen d'un appareil enregistreur, il a conservé des airs et des paroles apportés de l'Artois, de l'Anjou, de Normandie par nos premiers colons... des chansons dont bon nombre semblaient depuis longtemps publiées, même en France.



Né à Sainte-Marie-de-Beauce, Marius Barbeau avait deux ans quand sa famille tenta de s'établir dans l'Idaho. Un jour, voyant son père marcher le long d'une voie ferrée, le petit garçon s'imagina qu'il retournerait au Canada et partit à sa suite... Douze milles plus loin, tard dans la nuit, on le retirait d'un fossé où, épuisé, il était tombé.



Sa famille revint bientôt au Canada. Admis au barreau en 1907, il se vit attribuer une bourse Rhodes, et fut promu, à l'université d'Oxford, au baccalauréat des sciences. Appelé, à titre d'anthropologue, au Musée national du Canada, il fit bientôt autorité dans tout ce qui concerne le folklore, l'architecture, la sculpture, le costume et les arts manuels du Canada.



Ses brillantes connaissances s'étendent aussi aux dialectes et aux coutumes des Indiens de l'Amérique du Nord; ses travaux dans ce domaine lui ont, deux fois, fait remporter le Prix David (section anglaise) et nombre d'autres marques de distinction. Il a puissamment contribué à la renaissance de notre mouvement artistique, et à faire connaître, sur ce continent, les traditions culturelles du Canada français.



économique, mais aussi dans le domaine intellectuel.

Quelle que soit la carrière qu'il choisit, tout jeune Canadien persévérant et résolu peut aujourd'hui parvenir au succès dans son propre pays et acquérir les plus riches récompenses.

L'ÉMINENTE CARRIÈRE de M. Marius Barbeau démontre que le Canada offre aujourd'hui à ses jeunes citoyens d'insignes occasions de se distinguer, non seulement dans le domaine

PUBLIÉ PAR

Molson's

(tiré d'une série d'articles biographiques illustrant la carrière de Canadiens-français bien connus dans le domaine des sciences, des arts ou de l'industrie.)

**Avant de
composer,
ATTENDEZ
de percevoir
LE SIGNAL SONORE**

HUM-M-M-M



**SINON...
vous n'obtiendrez
AUCUN RESULTAT ou un
NUMÉRO ERRONÉ**



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE
BELL DU CANADA

SOYEZ BIEN VETUS PAR



CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

Vendeurs autorisés des vêtements

FASHION-CRAFT

Tel. 2800 179 Richelieu Saint-Jean, Que.

STE-SABINE

Dimanche dernier, Mme J. P. Clouâtre, M. et Mme G. Phoenix, Miles S. Phoenix, A. et F. Clouâtre et M. D. Phoenix se rendaient à Montréal, où ils visitaient M. J. P. Clouâtre, hospitalisé à Cartierville, où il a subi une intervention chirurgicale. Nous lui souhaitons un complet rétablissement.

— M. et Mme Oliva Bonneau, leur fils, Edéas sont de retour d'un voyage à Newport, où ils ont visité la famille Edéas Choquette.

— Mlle A. Rathé est de retour d'une promenade de quelques semaines, à Montréal, où elle a visité plusieurs parents et amis, entr'autres: son frère, M. Jos. Ratté.

— C'est à l'occasion du cinquantième anniversaire de M. Oliva Bonneau que ses enfants lui ont organisé une soirée-surprise qui eut lieu le huit avril dernier. Une adresse fut lue par sa fille, Gisèle et un joli porte-monnaie lui fut présenté par son fils, Edéas, avec la jolie somme de soixante dollars de la part de tous ses parents et amis.

Un succulent réveillon fut servi à minuit; il y eut parties de cartes, chant, musique et danse. Tous s'amuserent jusqu'à une heure assez avancée.

Étaient présents: M. et Mme Marc Boucher, René Boucher, Mme Lucien Brault, MM. Joseph, Maurice et Paul Boucher, Mlle Jeannette Paulier, M. Marc Brault, Mlle Thérèse Turman, M. Ducharme, Mlle Alice Boucher, de St-Césaire; MM. Lucien, Jean-Marie, Georges-Henri et Mlle Thérèse Larose, de Cowansville; Mme Lédia Fontaine, Mlle Alida Bonneau, Thérèse Fontaine, MM. Joseph, Jean-Paul et Gilles Fontaine, de St-Sébastien; M. Wilfrid Bonneau, de Sabrevois; M. et Mlle Rosaire Bonneau, Flore Daudelin, Alphonse Lacroix, Madeleine Kéroack, Henri-Paul Bonneau, M. et Mme Jean-Paul Bonneau, de Saint-Alexandre; Mme Domina Tétreault, MM. et Miles Maurice René, Jean-Paul Tétreault, Georgette Potvin, Pierrette Tétreault, Lucille Raymond Jetté, Armande Désautels, Georges Bonneau, de Farnham; M. et Mme Oliva Bonneau, Aldège Rainville, Roland Bricot, Joseph Chouinard et

"MATERNITE SANS DOULEUR"

Livre de 300 pages, illustré par le Dr Jules Regnault. — Toute la vérité sur le grave problème de la maternité. — Ce livre ne peut être mis entre toutes les mains. Prix: \$2.00 - Poste \$2.10.

En vente aux

Editions FERNAND PILON
750, rue Beaubien,
Montréal. j-n-o.

RADIO - SERVICE

Réparations et ventes de radios et accessoires électriques

Ouvrage garanti

TECHNICIENS:

M. Monette J. P. Latimer

National Radio & Electric

286 SAINT-CHARLES

TEL: 596 ST-JEAN, P. Q.

j-n-o.

Marcel Rainville, Gérard Bricot, Laurent Chouinard, Germain et Eugène Bonneau, Roger Rolland, Rollande, Simonne, Angèle Berteau.

MARIEVILLE

Lundi dernier, une Société Saint-Jean-Baptiste féminine a été fondée dans notre ville. Les personnes suivantes en furent élues: Présidente: Mlle Louise Fournier; Vice-présidente: Mlle Alice Bussière; Secrétaire: Mme Valmore Fournier; Trésorière: Mme Roméo Messier.

Mlle Maria Boivin et Mme Hector Moreau, respectivement présidente et directrice de la section féminine d'Iberville, avaient agi comme présidente et secrétaire de cette élection.

Les autres membres fondateurs de cette association de notre ville étaient: Mmes Rodolphe Carreau, Jo-

seph Marcoux, Henri Ostiguy, Paul Audet, Hermas Tétreault, Georges Noisieux, Conrad Noisieux ainsi que Miles Isabelle Ledoux, Noëlla Noisieux et I. Ostiguy.

C'est la Société St-Jean-Baptiste de Marieville, section masculine qui avait pris l'initiative de cette fondation. La réunion eut lieu sous la présidence du Dr. J. L. Mayer, M. D., président de cette section.

Adressèrent la parole: Mlle Maria Boivin, qui souligne l'importance pour les dames et demoiselles de se grouper dans des associations catholiques et nationales; Me. F. Fournier, N. P., président de la fédération diocésaine, qui félicita la nouvelle section en notant que c'est la cinquième dans le diocèse de St-Hyacinthe avec celles de Granby, Iberville, St-Césaire et Farnham; M. Firmin Bernard, I. C., vice-président de la Société d'Iberville, qui fit l'éloge de M. E. Thérberge, curé de notre paroisse. M. l'abbé E. Thérberge exprima sa joie de voir une section féminine de la Société St-Jean-Baptiste dans notre ville; il lui souhaita tout le succès possible, l'assurant de son entière collaboration puisqu'il en sera l'aumônier. Mlle Louise Fournier, en son nom et en celui de ses compagnes, remercia les membres de leur élection et les assura de son entier dévouement à l'oeuvre entreprise.

La crise du logement est venue non du manque de contrôles mais de leur existence même. Car on n'encourage la construction qu'en y intéressant le plus d'initiatives possibles. Il fallait intéresser le capital à entrer dans ce champ d'activité. Heureusement, l'augmentation permise sur le prix des loyers apporte un soulagement à la situation qui reste, pourtant encore assez sombre.

RAYMOND POIRIER

Horloger-Bijoutier

GRADUE DU PHILADELPHIA COLLEGE OF HORLOGY
(Autrefois de la Bijouterie Maurice Papineau)

Assortiment varié — Réparations de Montres

— à —

116 SAINT-JACQUES

SAINT-JEAN

TEL: 892

10 ans d'expérience à votre service.

Satisfaction assurée — Bienvenue à tous

IBERVILLE TOOL WORKS LTD.

LEO PAQUETTE, Gérant

Nous sommes complètement installés et préparés pour vous offrir nos services dans

L'OUTILLAGE GENERAL

13 RUE MONTCALM

TEL: 4352

j-n-o.

Pour vous, qu'est-ce qu'une Banque?

Un magasin général - Financier

Dans un magasin général, vous pouvez

acheter une foule de choses différentes. Il en est de même

pour une Banque, dans le domaine financier. Vous pouvez y

encaisser un chèque, payer une facture, ouvrir un compte

courant, déposer vos épargnes, négocier un prêt

commercial ou personnel.

Vous pouvez y procurer des mandats de

banque, des chèques de voyageurs, des devises

étrangères et divers autres avantages. La Banque

Canadienne de Commerce vous offre un service

courtois et amical dans chacune de ses

succursales, dont le nombre dépasse 500.



LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

Succursale de Saint-Jean: A. D. DRLSDALE, gérant.

762-AF

A VENDRE

Nash 1940 - 4 portes
en très bonne condition.

S'adresser chez

Coupal & Bégnoche
RUE PRINCIPALE
BEDFORD TEL. 919

Maintenant disponible



Enfin, voilà le nouveau moteur marin MARTIN. Voyez le dès maintenant, c'est remarquable. Vous ne pouvez le croire avant de l'avoir vu.

C'est un moteur qui fait ce que vous auriez toujours désiré que les autres fassent. Il vous transporte sur l'eau avec une vitesse vertigineuse. Voilà ce que vous cherchiez messieurs. Oui, c'est le nouveau moteur "MARTIN". Impossible de noyer ce moteur. Très silencieux, il part immédiatement. Cette magnifique performance est due à un mécanisme révolutionnaire, c'est un moteur à soupapes ayant pour but de réduire toute vibration. Le "MARTIN" vous donne tout ce que vous pouvez désirer d'un moteur marin. Messieurs, voyez-le, c'est une beauté.

Vendu par

Goineau & Frères Garage
Enr'g.

12 RUE SAINT-PAUL
SAINT-JEAN 48-4

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS"

Un peu de tout au Cercle Saint-Charles

La saison du ballon-au-panier bat son plein et l'intérêt qu'on y porte prouve bien que la course au championnat est contestée.

Avec l'acquisition d'une autre étoile en la personne de Jean Bessette, le "Jean-Guy Choquette" est maintenant le favori pour l'emporter.

Dans les deux dernières joutes, il a marqué sa supériorité mais les autres clubs ont la permission d'obtenir d'autres joueurs expérimentés si possible pour le droit à la possession du trophée offert par M. Adhémar Lareau.

Joute entre le "Guy Martin" et le "Guy Choquette".

MARTIN:—	
Vadnais G.	4
Martin G.	2
	6

CHOQUETTE:—	
Choquette	8
Denicourt G.	11
Stéhenne	10
Rome	8
Bessette	4
	41

Joute entre le "Buster Lonergan" et le "Guy Choquette".

BUSTER LONERGAN:—	
Lonergan	12
Barrière	2
Denicourt E.	6
Dubuc	6
	26

"GUY CHOQUETTE"—	
Choquette	8
Bessette	10
Stéhenne	6
Denicourt G.	6
Rome	4
	34

Le dernier festival du Cercle est maintenant chose du passé et s'il ne fut pas un succès complet, les résultats rejoignent les espérances.

Nous tenons donc à remercier tous ceux qui y ont participé et en particulier, les généreuses collaboratrices qui se sont dépensées dans le seul but d'aider une bonne cause. Nous remercions donc sincèrement Mme Raoul Courtemanche et Mlle Marie Leblanc et leurs nombreuses aides féminines.

Nous accusons réception d'un don de \$10.00 et en remercions les généreux donateurs que sont les Chevaliers de Colomb de St-Jean.

Le Cercle Philharmonique d'Iberville a joué ses meilleurs mélodies, une soirée durant et nous ne pouvons leur prouver notre reconnaissance qu'en les remerciant également.

BABE.

Badminton

Les tournois de championnat de fin d'année ont débuté mardi soir dernier. Aucun des favoris n'a connu encore la défaite. Les favoris pour les finales sont:

Simple-Masculin:—
MM. Eddy Hendry et Armand Reid.
Simple-féminin:—
Mme Jeannette Milburn et Mlle Lili Filion.

Doubles-Dames:—

Mmes Irené Hendry et Mlle Rita Thibodeau vs. Mme Jeannette Milburn et Mlle Simone Thibodeau.

Doubles-messieurs:—

M. William Milburn et Eddy Hendry, vs. MM. Albert Tremblay et Armand Reid.

Doubles-Mixtes:—

M. Eddy Hendry et Mme Irené Hendry

Le public est invité à assister à ces rencontres qui ont lieu de 8 p. m. à 10.30 p. m. tous les soirs, sauf les fins de semaines.

Bienvenue à tous,

Le Comité.

Lisez "Le Canada-Français", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Capitol Ce Soir FOTO-NITE \$145.00

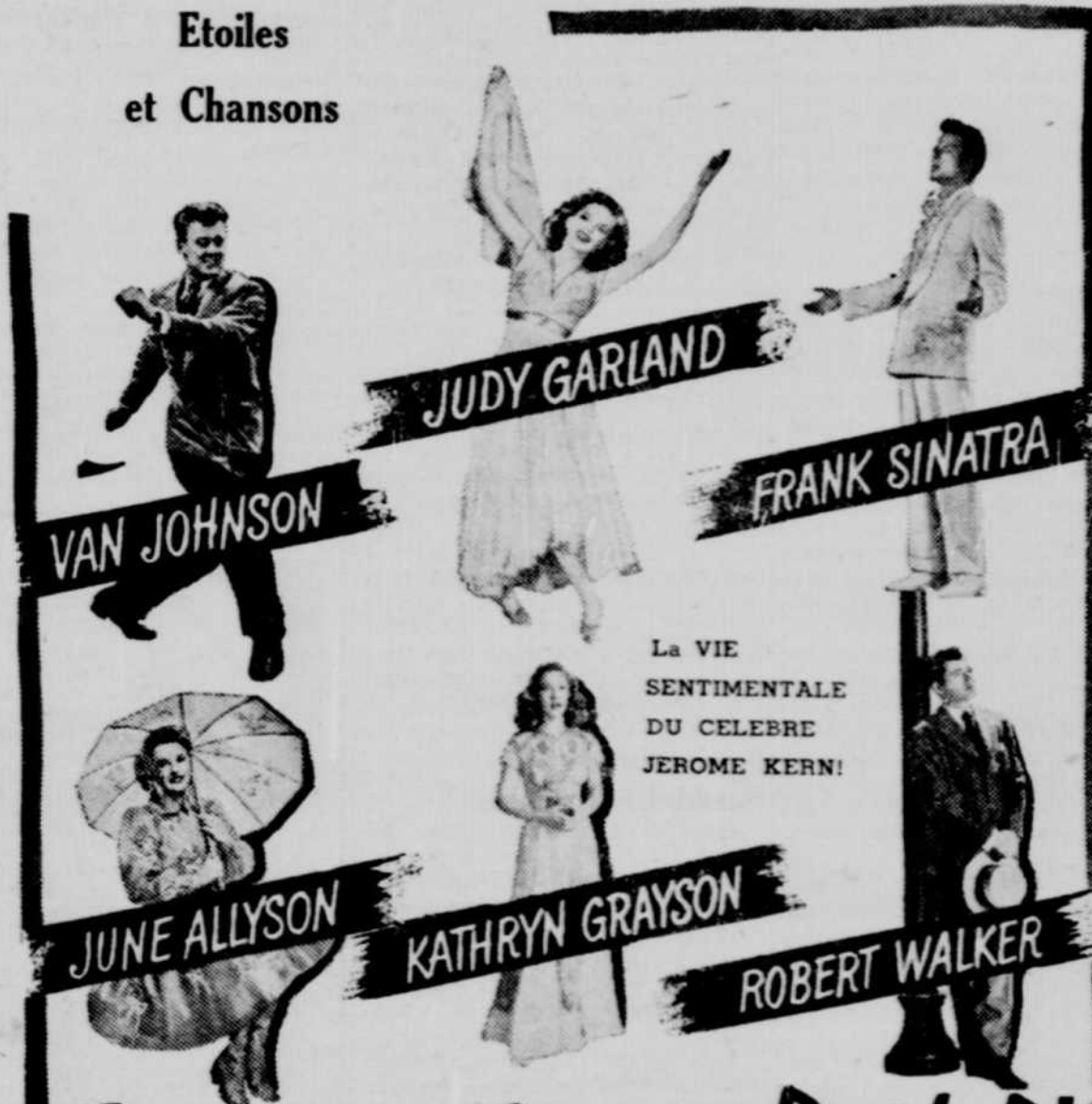
STATIONNEMENT GRATUIT

5 jours VEN. à MAR. 2 au 6 MAI
SAMEDI ET DIMANCHE CONTINUEL

Chef-d'oeuvre en couleur débordant de splendeur

Etoiles

et Chansons



"TILL THE CLOUDS ROLL BY"
EN TECHNICOLOR

UN FILM DE 2 HRES 1/2 — Aussi SUJETS COURTS

HORAIRE DES REPRESENTATIONS:

Samedi et dimanche: 12.45 - 3.30 - 6.15 - 8.45

Vendredi - lundi et mardi: 6.15 - 8.45

MER-JEU. 7-8 MAI

ASSISTEZ à une représentation du mercredi, matinée ou soirée et signez une carte de présence. Elle sera valide pour le FOTO-NITE.

William ELLIOT

Gail PATRICK — Vera RALSTON

— dans —

"PLAINS MAN and the LADY"

— Au même programme —

Ginger ROGERS — Jean-Pierre AUMONT

— dans —

"HEARTBEAT"

Tél. 3820

107A rue Champlain

Saint-Jean, P. Q.

ROY & RICHARD ENRG.

Distributeurs de Tabacs et Bonbons en gros

SPECIALITES:

"Top Hat Potato Chips"
"Ballons de toutes sortes"

Vu la rareté de bicyclettes encore cette année,

"FORTIN BICYCLETTE SHOP"

a pris des dispositions nécessaires et il est en mesure de vous offrir comme par le passé, des belles et bonnes bicyclettes que vous désirez. Il en a en quantité, de tous les modèles et pour satisfaire tous les goûts.

Il est aussi à votre disposition pour la réparation et la peinture sur vos bicyclettes. Ouvrage garanti.

Il a aussi un grand choix d'accessoires qui enjoliveront vos bicyclettes et satisferont les goûts les plus délicats.

Il fait aussi la location de belles bicyclettes neuves. Une visite vous convaincra.

GARAGE FORTIN

341A rue Mercier

Tél: 2187

Saint-Jean

Nouvelles d'Iberville

Décès

Le 26 avril a été inhumée dans notre cimetière Adèle Trotter, épouse d'Henri St-Arnaud, décédée le 22 de avril, à St-Georges de Laviolette, à l'âge de 80 ans.

Mariage Ricard-Lalanne

Venus de l'étranger: Mme Alma Ricard, M. et Mme Ralph Pelletier, leur fille, Jeannine; Mme Hémeline Lareau; M. et Mme Paul McDermoth, leurs fils, Paul et Dick; M. et Mme Lewis Hillier, leur fils Russell; M. et Mme Cottor; Mme Alfred Lareau, ses filles, Paula et Ann; M. et Mme Georges Lareau, ses enfants, Paul et Mary; M. et Mme Napoléon Ricard, grands-parents; Met Mme Planteleur, leur fille, Mlle Albertine; M. et Mme R. Lafrance, tous de New-Bedford, Mass.; Mme D. Larocque, Mme Pauline Larocque, leur fils Tonyet M. Fred Larocque, de Boston, Mass.; M. et Mme Henri Lamarche, leur fille, Marthe; M. et Mme Robert Lamarche; M. et Mme Marcel Lamarche; M. et Mme Claude Lamarche; Mlle Yvonne Lalanne; Mme Victor Meunier, ses filles, Mlles Suzanne, Françoise et Mimi; M. Hébert, M. Dussault; M. et Mme Léo Lalanne, de Hemmingford; M. Marcel Archambault, de Montréal; Mme Joseph Surprenant, ses filles, Mlles Yvette et Graciella, de St-Lambert, et autres parents de Rochester, N. Y.

Naissances

A Iberville le 27 avril a été baptisé Joseph-Honoré-Luc-Alain-Fernand, né le 22 de ce mois, enfant de M. Stanislas Lavoie et de Marcelle Gaudette. Le parrain a été M. Honorius Lavoie et la marraine Léonie Ethier, de Montréal, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Françoise Gaudette, tante du bébé.

A Iberville le 27 avril a été baptisé Joseph-Alfred-Gaëtan, né le 24 de ce mois, enfant de M. Ulysse Godin et de Marguerite Cousineau. Le parrain a été M. Alfred Dufour, et la marraine, Marie-Jeanne Godin.

A Iberville le 26 avril a été baptisé Joseph-Bruce-John, né le 26 de ce mois, enfant de M. Raymond Shannon, journaliste et de Anna Tremblay. Le parrain a été M. John Shannon et la marraine Ethelyn Caza.

A Iberville le 26 avril a été baptisée Marie-Jeanne-Jocelyne, née le 23 de ce mois, enfant de M. Laurent Daignault et de Lawrence Martel. Le parrain a été M. Jean-Guy Prairie, et la marraine Jeanne Daignault, oncle et tante de l'enfant.

A Iberville le 27 avril a été baptisée Ginette-Nicole-Virginie, née le 27 de ce mois, enfant de M. Armand Larivière et de Marthe Chagnon. Le parrain a été M. Léon Chagnon, et la marraine, Virginie Deslandes.

Avec le Club Ta-i-o

Les membres du Club Ta-i-O de Montréal et ceux de notre région, avec notre président local et son é-

pouse, M. et Mme O. H. Lavoie, échelonné, prenaient part au parti de sucre annuel, de nouveau, après neuf ans, chez M. Polidor Benoit, de Rougemont. Malgré la température un peu froide de ce 13 avril dernier, ce fut comme par le passé, un événement apprécié de tous, avec tout le plaisir projeté longtemps à l'avance.

Ouverture des classes

Lundi dernier, le 28 avril, eut lieu l'ouverture des classes fermées depuis les vacances de Pâques.

Heures Saintes

Il y aura une heure sainte pour les hommes et les jeunes gens, ce soir, jeudi de 11 heures à minuit.

Vendredi, 2 mai à 7.30 hres, il y aura une heure d'adoration pour toute la paroisse.

Fête enfantine

A l'occasion du 31ème anniversaire de naissance de la petite Lise, M. et Mme Roger Garoury recevaient samedi après-midi: Mme Joseph Gadoury et Mme Edouard Piédalue, les grand-mamans; Mlle Jeannine et M. Paul-Emile Gadoury; Michèle et Pierre Goyette, André Piédalue, Micheline et Marielle Duquette, Lise et Odette Daneau, André, Pierre et Jean-Paul Daneau, Fernand Goyette, André et Roch Gaudreau, Yvan Piédalue, Yvonne, Maurice, Marielle Gadoury, Thérèse Gadoury.

Tous s'amusaient et se quittèrent enchantés de leur après-midi.

Prochains mariages

On annonce pour samedi le 3 mai à 8.30 heures, le mariage de M. Marcel Thibault, fils de M. et Mme Emile Thibault, née Eliane Gingras, à Mlle Jacqueline Desjardins, fille de M. et Mme Joseph Desjardins, née Ernestine Lebeau.

On annonce pour samedi le 3 mai à 9.30 heures le mariage de Mlle Noëlla Levac, de notre ville, fille de M. et Mme Euclide Levac, née Aldona Fournier, à M. Roger Larocque, de Montréal, fils de M. et Mme Magloire Larocque, née Tardif.

Funérailles de Mme Hormisdas Benjamin

Judi le 24 avril eurent lieu les funérailles de Mme Hormisdas Berger, née Léonille Patenaude.

Précédèrent le cortège funèbre, la bannière de Ste-Anne avec Mmes Henri Parizeau, Georges Côté, Joseph Chicoine, Richard Larivière qui portaient les cordons de la bannière.

Les Dames d'honneur étaient: Mmes Edmond Larivière, Napoléon Viens, Féodore Charron, Léonard Landry, Ferdinand Goyette, Henri Bessette, Dames de Ste-Anne.

La levée du corps fut faite par Mgr U. Decelles qui célébra aussi le service, assisté de MM. les abbés Robert L'Heureux et G.-E. St-Onge, comme diacre et sous-diacre.

La quête fut faite par Mmes Archilas Gamache et Louis Phaneuf.

Funérailles de Mme Michel Berger

Mercredi le 23 avril à 8.30 hres. eurent lieu les funérailles de Mme Michel Berger, née Lisa West.

La levée du corps fut faite par Mgr Uldéric Decelles qui célébra aussi le service.

Ce n'est pas moi

C'est l'histoire d'un milliardaire qui pour avoir la paix, se substitue à un pauvre peintre. On imagine les complications comiques qui vont naître de cette dualité de personnalité quand Cupidon fera ses ravages chez ces deux hommes. Venez rire, au Cinéma Iberville, avec la pétillante Ginette Leclerc, Jean Tissier, etc.

Ce soir, le célèbre Raimu dans Le Colonel Chabert.

Semaine du grand nettoyage à Iberville, du 5 au 12 mai

Nettoyons les alentours de la maison et les parterres. Faisons disparaître les amas de bois, de broussailles, cailloux près des hangars et le long du chemin public. De cette façon, nous coopérerons avec les autorités municipales et nous ferons de notre ville une ville propre.

Nettoyons. Embellissons. Semons des fleurs.

Assemblée des Fermières

L'Assemblée du Cercle des Fermières aura lieu mercredi le 7 mai à 8 heures du soir.

Voici le programme de la soirée régulière:

- 1.—Cantique à Marie.
- 2.—Etude: Confiance mutuelle. Opinions écrites si l'on veut.
- 3.—Comment nettoyer les abords de la maison et embellir nos parterres.
- 4.—Concours: Tablier de fantaisie.
- 5.—Recette: Savon de ménage, par Mme Arthur Bonneau.

Ce programme sera suivi d'une extraordinaire soirée récréative remplie d'attractions, à l'occasion de la

fête des Mères.

Toutes les dames et demoiselles Fermières sont priées d'apporter tasse, soucoupe et cuiller.

Les jeunes filles sont invitées à se rendre à la salle à 7.15 heures précises afin de terminer les derniers préparatifs à la fête surprise.

Que toutes soient fidèles au rendez-vous.

Va-et-vient

Nous apprenons que M. Delphis Lareau, de Saint-Luc, partira pour Toronto, en fin de semaine où il visitera sa fille et son gendre, M. et Mme Jean Kotsilidis.

SOYEZ MISE Avec ÉLÉGANCE !



Les femmes averties préfèrent notre nettoyage professionnel.

Le plus moderne atelier de nettoyage est au premier rang pour le nettoyage de qualité à prix populaires.

APPELEZ 2786 et le LIVREUR PASSERA

MEUNIER Inc.

BUANDIERS - NETTOYEURS

j-n-o.



'The BEST YEARS of our Lives'
BIENTOT
au CAPITOL



EDGAR LESIEUR
Directeur de funérailles
Service d'ambulance
Salon mortuaire
50 - 1ère rue, Iberville
Tél: 4430

Chez CHARLEMAGNE

2443

SERVEZ-VOUS: VOUS-MEME

140 1ère RUE,

IBERVILLE

Melasse "Barbade"	pinte 39c
Muffets	boîte 10c
Vi-Tone	boîte 12 onces 49c
Beurre d'Arachide	livre 39c
Catsup,	grosse bouteille 27c
Biscuits secs (PAS CASSES)	livre 19c
Café "Chase & Sanborn "	livre 49c

Nous vendons les peintures et vernis: —
"Sherwin-Williams" - "Narvo" et "Benjamin-Moore" — 350 modèles de tapisseries à votre choix.

Laitue "Iceberg"	17c
GROSSEUR 60	
Pommes pour cuire	livre 13c
Oranges Sunkist	douzaine 23c
GROSSEUR 344	
Pamplemousse	4 pour 19c
GROSSEUR 96	
Cotelettes de lard, préparé,	livre 39c
Jambon fesse "Tendersweet"	livre 52c
Boeuf haut côté	livre 28c

Nous délivrons à St-Jean et Iberville gratuitement

En plus d'épicerie de choix, vous trouverez au
Magasin

JEROME GOYETTE

59 - 1ère AVENUE,

IBERVILLE

TEL: 4222

Des bas de Nylon à un très bas prix,
toutes les teintes et toutes les pointures.

Nous avons en main des Bas de Nylon pour deuil
Constatez le prix et la durée de ces bas.

Service de livraison

PROMPT et COURTOIS

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Pour raison personnelle fournie à l'intérêt: Beau poêle émaillé blanc, presque neuf. Pas plus de six mois d'usage, en très bonne condition. S'adresser à 228 rue Cousins.

A LOUER: Chambre et cuisine, sur le bord de l'eau, à Irberville. S'adresser par Tél. à 4419, 10F - 1ère rue, Irberville.

A VENDRE: Costume bleu marine, manteau bleu, 12 ans, pour dame, très propre, cause trop petit. S'adresser au No. 145 St-Jacques, St-Jean. 48-2

A VENDRE: Magnifique guitare électrique, avec amplificateur. S'adresser à 164 Mercier.

A VENDRE: 2 bicyclettes en bon ordre. S'adresser à G. Moreau, Bord de l'eau, Sabrevois. 48-3

ON DEMANDE: fille d'expérience, parlant les deux langues, dans le département des marchandises sèches, chez C. O. Gervais et Frères Ltee, 150 Richelieu, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Une jument de 7 ans, un cheval de 10 ans, bien gras. S'adresser à Edmour Yelle, Mont St-Grégoire. Tél. 3106. 48-2

A VENDRE: Machine à coudre Singer. S'adresser à Tél. 4015.

A VENDRE: Bicyclette C. C. M. pour fille; bassinet, bain et marcheuse genre voiturette. S'adresser à 231 Notre-Dame, St-Jean.

A VENDRE: Bois de corde, bois d'éscié en bois de poêle. S'adresser à Hercule Béchard, Saint-Luc. Tél. 4049.

A VENDRE: Poêle "L'Islet" avec brûleurs à l'huile; Ford 1937, bons pneus. S'adresser à 307A Mercier, après 6 hres p. m.

A VENDRE: Maison de brique, près de l'église Saint-Edmond, deux logis modernes, dont un libre, à 249 Trahan.

A VENDRE: Yacht Peterboro, 16 pieds; fusil 24, 2 coups, moteur de yacht Outboard 3 1/2 forces, neuf. S'adresser à 15 Tressider, Irberville.

A VENDRE: Trois carabines, 1 30 Remington, 6 coups; 1 6.5 M. M. 6 coups; 1 25 Marlin, 7 coups; 1 fusil jauge 12, 1 coup Sweet Johnson. Le tout en parfaite condition. S'adresser à 251A Champlain, entre 6.00 p. m. et 7.30 p. m.

A VENDRE: Secrétaire bibliothèque en chêne doré. Tél. 2815.

PERDUE: Paire de lunettes, sur les rues Laurier, St-Jacques et Champlain. Récompense promise. Rapporter à 226 Champlain, St-Jean.

FILLE ou FEMME DEMANDER, comme fille de table pour le dimanche seulement. Aussi un cuisinier (short order cook) à temps complet, avec références, bon salaire. S'adresser au Café Richelieu, 217 Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Radio Philco avec gramophone, genre pick-up et 20 disques. S'adresser à 316 Jacques-Cartier.

A VENDRE: Bassinette avec ressorts et matelas, 48 x 28 pos, marque "Marshall Tidytal", première qualité, usage 6 mois. Carrosse anglais. Balance pour bébé, et peut servir pour tout autre usage. S'adresser à Mlle Cécile Hébert, 15 - 1ère avenue, Irberville.

A VENDRE: Belle jument de trait, couleur rouge, âgée de 6 ans, 1400 livres, garantie partout. S'adresser à Marcel Chevrier, Saint-Alexandre, de 1 heure à 4 heures p. m.

POUR REPARATIONS de motocyclettes et bicyclettes, adressez-vous à "Irberville Cycles Repairs Shop", 66 - 6ème avenue, Irberville. Tél. 3663. 48-4

CHALET A VENDRE, avec terrain pour construire. S'adresser à Calixte Chagnon, R. R. No 2, Rang Bord de l'Eau, Irberville.

A VENDRE: à Irberville, maison, serre, garage, hangar avec 2 arpents de terrain, près de la rivière. Système à l'eau chaude. Bon revenu comme jardinier et fleuriste. Possession immédiate. Conditions faciles. S'adresser au notaire R. Fournier, Irberville. 48-2

A VENDRE: Deux lits de plumes bon marché. S'adresser à 265 Laurier, Saint-Jean. 48-2

A VENDRE: 1 paire de roulettes neuves McCormick-Deering, ajustables pour 2 et 3 chevaux. Une automobile Chrysler 1927. S'adresser à 170 De Salaberry. 48-2

CHAMBRE A LOUER. S'adresser à 448 Blvd Séminaire.

GRANDE CHAMBRE A LOUER. S'adresser à 116A - 2e ave, Irberville.

PERDU: Porte-monnaie contenant un clef et de l'argent. Si retrouvé, retourner à 224 Mercier, contre récompense.

AUBAINE: 16 cabines avec tables, pour restaurant, à vendre. S'adresser à M. Jos. Veres, Ferme Avicole St-Luc, Qué. 48-2

A VENDRE OU A ECHANGER: Belle ferme à 4 arpents de l'église. Grande maison brique moderne, eau, électricité, 950 pommiers. Cause maladie. S'adresser à J. B. Plourde, Mont Saint-Grégoire, Cte. Irberville. 48-4

A VENDRE: Très belle terre de 60 arpents, à seulement cinq arpents de l'église de Mont St-Grégoire. Electricité et eau courante. Prix d'aubaine. S'adresser à Mme J. A. Paradis, Mont Saint-Grégoire. 48-4

A VENDRE: Deux robustes chevaux, attelage double d'artillerie américaine, neuf, la plus haute qualité, excessivement fort. J. A. Paul Cadotte, St-Luc.

JEUNE HOMME DEMANDE pour travailler à commission dans une épicerie. S'adresser par tél. à 3101.

A VENDRE: Radio Cabinet en parfait ordre; lit de camp pliant, matelas, lampe "Aladin". S'adresser à 225A Bouthillier.

A VENDRE: Camion Ford 1936, 1/2 tonne, 4 pneus presque neufs, chauffe-rette, \$475. S'adresser à André Roy, R. R. No 2, Brigham, Co. Brome. 48-3

A VENDRE: 192 arpents de bonne terre planche, 175 en culture, 17 en bois, bien égoutée, bien bâtie, eau courante, téléphone, électricité, 2 milles du village, 1 mille de l'école. Toutes les commodités. A vendre avec ou sans roulant. Chs-Emile Gauvin, L'Ange-Gardien, Co Rouville.

A VENDRE: Voitures d'été et d'hiver, avec attelage pour poney. S'adresser à Donat Tremblay, Napierville. Tél. 66.

A VENDRE: Machine à coudre; cabinet de salle à manger; table et 2 chaises pour enfants. S'adresser à 503 rue Mercier.

A VENDRE: Terre de 72 arpents, sur Bord du Richelieu, à 4 1/2 milles de Saint-Jean, avec électricité, \$5,000. S'adresser à 87 St-Pierre.

BRAY HATCHERY a des chapeaux pesants et bien partis de 2-3-4 semaines. Livraison rapide. Bons pour les marchés du printemps et de l'été. Nous avons aussi des poussins du jour. Nous délivrons pour juin des maintenant. Poulettes, sexe indéterminé, chapeaux. Agent: Gérard Brault, Lacadie.

A VENDRE: Bicyclette de fille. S'adresser à Ida Gauthier, Petit Bernier.

A VENDRE: Glacière, Grille-pain, comptoir vitré pour restaurant. Appeler le soir Alf. Marion, 4087.

A VENDRE: Terre de 184 arpents, dans la paroisse de Sabrevois, à 1 1/2 mille de l'église, électricité, réfrigérateur installé pour garder 30 vaches à lait. Vend pour cause de santé. S'adresser à R. Mongeon, Sabrevois. 48-4

A VENDRE: Phonographe. S'adresser à 414 rue Saint-Jacques. Tél. 2273.

PERDUE: Montre avec bracelet élastique, Mercury, pour homme. Rapporter à 260 Missisquoi, Irberville. Récompense.

A VENDRE: Poêle Coleman à trois feux, chauffant au Napta, en bon état. S'adresser à 94 rue St-Louis, Saint-Jean.

A VENDRE: 5000 blocs de ciment unis ou bossés; aussi Lapins Blancs. S'adresser à B. N. Greendale, Manufacturier de blocs de ciment, 60 - 4ème rue, Irberville. Tél. 3888. 48-3

A VENDRE: Maison pour être déménagée. S'adresser à M. Pierre Jetté, N-Dame de Stanbridge. Tél. 5-5-40. 48-3

ON TROUVERA bonne chambre et pension pour jeune homme. S'adresser à 132 St-Pierre.

JEUNE FILLE trouvera bonne pension et chambre au No 134 St-Pierre.

PERDUE: Paire de lunettes sur la rue Laurier et Notre-Dame. Rapporter contre récompense, à 451A Laurier. Tél. 2254.

A VENDRE: Oldsmobile 1937, 4 portes, radio, 5 pneus neufs. S'adresser à 361 rue Collin.

A VENDRE: Bicyclette C.C.M. Communiquer entre 6-7 hrs p. m. à 368 Champlain. Tél. 672.

A VENDRE: Set de chambre, noyer noir; matelas "Beautyrest"; manteau de printemps bleu marine, 38. S'adresser à 43 St-Georges.

A VENDRE: Dodge 1935, 4 portes, en parfaite condition. S'adresser à 54 St-Charles.

A VENDRE: Maison à 2 logis, 96-98 4e rue, Irberville, grand terrain à côté pour bâtir. Réfrigérateur McCormick capacité 10 bidons. Bidons à lait. Moulin à vent de champ "Omega". S'adresser à Modeste Fortier, Mont St-Grégoire. Tél. 3485. 48-2

A VENDRE: Poêle L'Islet blanc, avec 2 brûleurs Silent-Glow et carburateur pour chauffage direct, réservoir 125 gallons et réservoir eau chaude, cause: installation chauffage central, 511 Mercier. Tél. 4407.

Désirerais louer espace d'environ 500 pieds carrés pour manufacture. Devra être un local très propre. Tél. 3754. 48-4

A LOUER: Chalet de 2 appartements avec électricité, eau, véranda et moustiquaires, situé à Talon, vis-à-vis de l'île Ste-Thérèse. Disponible à partir du 15 mai. Pour réservation, s'adresser dès maintenant à 371 Laurier, St-Jean.

A VENDRE: Machine à tricoter réparée en neuf; fourniture pour petits Poulets. S'adresser à 48 - 1ère avenue, Irberville, le soir seulement et le samedi.

A VENDRE: Ford 1939, spécial De Luxe, coupé, en parfait ordre, bons pneus. S'adresser au "Château Blanc", Baie Missisquoi.

FILLE DE TABLE demandée. Bon salaire. S'adresser au restaurant Gavaris, 206 Richelieu, St-Jean. 48-2

A VENDRE: Carrosse presque neuf; matelas de bassinet; enclos pour bébé; balançoire pour enfants; bancs de restaurant. S'adresser à 1 rue De Salaberry.

A VENDRE: Lots de 50 x 350 et de 80 x 100, rue Missisquoi, Irberville, en face de Breux et Lord. S'adresser à 91 Missisquoi, Irberville. Tél. 3681. 48-2

A VENDRE: Lit double complet; bureau en très bonne condition. S'adresser à 184 Richelieu. Tél. 637.

A VENDRE: Chassis de couche. S'adresser à M. Wagnart, La Gaîté Française.

A VENDRE: Chalet d'été, électricité, eau courante, près de la plage Meunier, sur le bord de la rivière. Garage à louer. S'adresser à A. Michaud, 151 rue Saint-Paul. Tél. 2784. 47-4

LOTS A BATIR, A VENDRE. S'adresser à F. Choquette, 229 St-Louis. Tél. 3037. 47-2

A VENDRE: Plants de pivoine, de cassia, gadelles, rhubarbes, asperges. Lots de terrain à vendre, pour construction. S'adresser à Monsieur Georges Rémillard, 346 Laurier. Tél. 2694. 47-2

LOGIS DE 2 pièces et plus, demande pour couple assez âgé. Appelez l'avant-midi seulement à 4332.

A VENDRE: Poêle électrique Westinghouse à 3 ronds, avec fourneau, en parfaite condition. S'adresser de 9 à 6 hrs p. m. à 154 St-Jacques, le soir à 199A Laurier. Tél. 3886.

ACHETERAIS: Plumes de toutes sortes. Plus haut prix payé. S'adresser par écrit à Georges L'Espérance, Poste restante, Saint-Jean. 47-4

A VENDRE: Radio General Electric, modèle de table, combiné électrique et à batteries, très recommandé pour chalet; aussi pick-up, deux modèles. Aubaine. S'adresser à 268 Blvd. Gouin, St-Jean. 47-2

A VENDRE: Garage et tout son outillage, situé au village de Mont Saint-Grégoire. S'adresser à Conrad Choquette. Tél. 3164. 47-4

ON DEMANDE: femme assez âgée pour garder deux jeunes garçons durant le jour. S'adresser à l'Hôtel Ile-aux-Noix, St-Paul. Tél. 3367. 47-2

A VENDRE: Parure de chambre, en satin; couverture de lit, draperies et dessus de bureau, de couleur rouille. Posé de fantaisie. Prêt à l'usage. Set comprenant boîte à pain, 4 boîtes et une poubelle ainsi qu'autres articles de cuisine. Chapeaux, bourses et robes d'été de toutes couleurs. Sport Jacket et costume blanc (12 ans). Pantalon blanc et chapeau pour homme. S'adresser à 378 Laurier.

ON DEMANDE: Cuisinière d'expérience pour Hôtel, avec références. S'adresser à Hôtel Ile-aux-Noix, Tél. 3367. 47-2

A VENDRE: Commerce de mercerie pour dames, bon centre. S'adresser à Mme Hemmings, 205 St-Jacques. 47-2

OPERATRICES demandées sur machine à coudre, 35c de l'heure, au début. S'adresser à C. J. Grenier et Cie, 103 Blvd. St-Joseph. Tél. 847. j-n-o

OPERATRICES sur sewing machine, avec expérience, sur bas nylon. Très bon salaire. S'adresser à C. J. Grenier et Cie, 103 Blvd. St-Joseph. Tél. 847. j-n-o

CHAMBRE MEUBLEE DEMANDE. Monsieur distingué demande chambre meublée dans famille respectable. Prière de faire parvenir par écrit l'adresse de telle chambre comme suit: Hôtel Richelieu, Chambre 24, St-Jean.

A VENDRE: Plymouth 1939 avec adio, chauffe-rette et spotlight et licence 1947. S'adresser à 222 Mercier. 45-4

A VENDRE: Yacht Evenrud, 18 forces, coque Peterboro, 16 pds. S'adresser à 214 St-Jacques, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Trayeuse mécanique, mois d'usage, en bon état. S'adresser à M. Gilbert Ostiguy, 1030, rang du Cordon, Richelieu. 45-4

BONNE DEMANDEE. Pas de grand ménage. S'adresser chez le Dr Girard à 236 Longueuil.

A VENDRE: 5000 chaudières galvanisées, capacité 5 gallons. Jos. Zinman & Co. Ltd, Tél. 2940, 210 Champlain, St-Jean. j-n-o

FERME A VENDRE: Superficie 90 arpents, située à un arpent de l'école, avec ou sans roulant. Pour informations, s'adresser à M. Joseph Gamache, 8ième arrondissement, Ste-Brigide. j-n-o

A CEUX QUI SOUFFRENT DE CONSTIPATION. Les capsules Eiram sont reconnues par ceux qui en font usage comme excellentes et sont à base d'huile, de gomme, etc. \$1.00 la boîte, 3 boîtes pour \$2.50. S'adresser à J. D. Houle, 21 Blvd St-Joseph, St-Jean, Qué. Tél. 2094. — Agents demandés. j-n-o

A VENDRE: Moteurs électriques de 1/4 - 1/2 - 3/4 et 1 force C. V. S'adresser à Ethier et Frère, St-Blaise. Tél. 3122. j-n-o

MONSIEUR ROMEO LAPORTE offre au public, un service parfait dans la réparation de bicyclettes. Ouvrage garanti. Peinture cuite, graissage et réparation de bicyclettes à trois roues, voiturettes d'enfants et carrosses. Bicyclettes neuves et usagées à vendre et à louer. S'adresser à 284 St-Jacques, St-Jean. Tél. 870 40-4

A VENDRE, pour règlement de succession, 1 propriété de 10 logements, située à Montréal, \$12,000. Revenu excédant 12%. S'adresser à St-Jean, tél. 2530, à Montréal, L.A. 4393. j-n-o

A VENDRE: 2 lots 50 x 127 chacun, rue St-Germain. S'adresser soit à Mme Léonard Landry, 53a - 9ème ave, Irberville, ou à Mme L. Patenaude, 134 Richelieu, St-Jean.

Pour toutes réparations d'accessoires électriques, Balayouse, Laveuse, etc. Aussi à vendre: Radio, Balayouse électrique, comme neufs. Appelez 3422.

HOMME D'EXPERIENCE demandé pour acheter (à commission) frêne et érable. S'adresser à Cho-Wood Products Ltd. Tél. 2811. j-n-o

MAISON A VENDRE, au coin des rues St-Charles et Marchand, Saint-Jean, 2 logis de six pièces chacun. Pour plus de renseignements, s'adresser à Ed. Geoffroy, 31 rue Marie-Elizabeth, Saint-Jean. 40-13

POUR VOS ACHATS DE MEUBLES DE TOUTS GENRES. — Seriez-vous satisfaits d'une économie de 15 p. c. et posséder des meubles les plus modernes qui soient. Si oui, adressez-vous chez A. Duquette, 217 St-Jacques, St-Jean; vous ne serez pas déçapointés. j-n-o

A VENDRE: Maison en brique solide, moderne, 2 logis, 8 pièces chacun, chauffage à eau chaude, avec "Stocker" automatique, fourniture à l'huile pour eau chaude à l'année; logis à la disposition de l'acheteur. S'adresser à 112 Richelieu, à Honoré Meunier. j-n-o

ATTENTION! ATTENTION! Pour maintenir votre automobile dans une propriété parfaite, adressez-vous au Garage Lashier et Galipeau et demandez Jean-Paul Kéroack, qui se fait un plaisir de donner satisfaction et vous assure un service prompt et courtis. Jour et Nuit.

A VENDRE: Maison 2 logis, avec 1 magasin, située aux coins du Blvd et de la route St-Jean, logis et magasin libres à l'acheteur, système de chauffage automatique à l'huile. S'adresser à Roland Tremblay, Napierville. 45-4

A VENDRE: Maison neuve, 4 pièces, grand solarium, coins St-Denis et Laurier. S'adresser à 514 rue Laurier. 45-4

A VENDRE: Belle maison neuve, dans le village de Napierville, eau courante. S'adresser à Georges Grégoire, Napierville, manufacturier de Portes et Chassis. 45-4

A VENDRE: Tracteur 101 junior en parfait ordre; lieuse Massey-Harris, 6 pds. S'adresser à Wilfrid Gosselin, tél. 3493, Irberville. 46-3

MAISON NEUVE A VENDRE, 5 pièces, chambre de bain, cave cimentée, située rue Pinsonneault. Possession immédiate. S'adresser à 238 St-Germain, près de l'église St-Edmond. 46-3

A VENDRE: Poulets de 1 jour et plus. S'adresser à André Payant, St-Blaise. 46-4

COUPLE DEMANDE: L'homme pouvant travailler sur la ferme et la femme pour l'ouvrage de la maison. S'adresser à 115 Champlain, St-Jean.

TERRE A VENDRE: 120 arpents, à 4 milles du village, 12 arpents de l'école, excellentes bâtisses et bonnes conditions. S'adresser à Emile Monast, Mt Saint-Grégoire, Co. Irberville. 46-4

A VENDRE: Foyer pratiquement neuf, feu et accessoires au complet. S'adresser à Mme L. Patenaude, 134 Richelieu.

A VENDRE: Lots pour places d'affaires. S'adresser à Delphis Lareau, en face du bois de la Montée St-Luc. 46-4

A VENDRE: Système Delco électrique, 800 V, en bon ordre. S'adresser à M. LeSieur, Bte 93, Granby, Qué. j-n-o

A VENDRE: Maison de 2 logis de 5 pièces chacun, avec solarium d'hiver et d'été; chambre de bain. Logis libre à l'acheteur, grand terrain. S'adresser à 199 Blvd. St-Joseph, de midi à 2 hres et de 6 hres à 8 hres p. m.

A VENDRE: Voiture montée sur roues d'avion, pouvant contenir 6 tonnes. S'adresser à Louis Dépelteau, Saint-Luc. Tél. 4003. 47-2

A VENDRE: Ferme de 110 arpents, située à l'entrée du village de Saint-Blaise. 15 vaches laitières. Instruments aratoires. Trayeuse et tracteurs neufs. Service d'autobus. S'adresser à Mme Gustave Denault. Tél. 3398. 47-4

A VENDRE: Chevrolet 1939, coupé, en parfaite condition, cinq pneus neufs, radio, chauffe-rette, licence 1947. S'adresser à 90B 2ème avenue, Irberville. 47-2

A VENDRE: Trouseau de baptême, brodé à la main, tout neuf, sur beau crêpe blanc; fourgère de maison. S'adresser à Mme Gilles Poirier, Rang Richelieu. Tél. 4080. 47-2

A ECHANGER: Logis dans Saint-Jean, 5 pièces pour logis à Montréal, 5 ou 6 pièces. S'adresser à 70 Richelieu, en bas.

CUISINIER ou CUISINIÈRE demandée pour résidence privée, à Oakville, Ont, parlant anglais et français. Pour informations, s'adresser à 270A Laurier. Tél. 659. 47-2

ATTENTION! ATTENTION! Grand tirage Familial offert par votre détaillant OMER ROY, 448 LAURIER, TEL. 2362. Voici avec chaque achat, soit d'une salade de fruits \$1.00 ou d'un livre de recettes \$0.50, cela vous donne droit au tirage de 1er prix, \$4.00; 2ème prix \$3.00; 3ème prix \$2.00; 4ème prix \$1.00 en produits de votre choix. Hâtez-vous, le tirage se termine dans la 2ème semaine de mai 1947. 47-2

ON DEMANDE de 3 à 5 pièces pour couple avec un enfant. S'adresser par tél. à Montréal, MA. 4366, Charges reversées. 47-2

PERDUE: Roue de Plymouth. Prière de la rapporter contre récompense à 3 St-Georges, Irberville. 47-2

A VENDRE: Lots le long de la route 40, près d'Irberville. Conditions avantageuses. S'adresser à 3365. 47-4

COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT, RUE RICHELIEU. Centre de la ville. Gros chiffre d'affaires. Aubaine pour prompt acheteur.

MAGASIN GENERAL, ST-PAUL. Très bon commerce établi depuis plusieurs années. Libre en mai. Petite maison, dépendances et garage et 2 arpents de terre. Centre du village.

PROPRIETES A VENDRE

RUE DE SALABERRY. Maison 6 pièces et grand terrain. Près des écoles et église.

BOUL. SEMINAIRE. Magnifique maison brique, 2 logis de 5 pièces. Logis bas libre.

RUE FORTIN. 4 maisons, trois de 4 pièces et une 6 pièces. Libre.

RUE GREGOIRE. Maison 4 logements de 5 pièces, un logis libre. Très bon revenu, en brique.

4ième RUE IBERVILLE. Maison bois 2 logis 5 pièces, en face de l'école.

ST-PAUL. Maison 5 pièces, système chauffage, centre du village, libre.

TERRES A VENDRE

PHILIPSBURG, (Morgans Corner). Terre 206 acres, Maison brique 8 pièces, autre maison bois 6 pièces. Bâtiments, remises et garage en bon ordre. Sucrerie 600 érabes. 100 pommiers McIntosh et Fameuses. Beaucoup de bois sur la terre. 40 bêtes à cornes, 3 chevaux, 300 volailles. Chemin ouvert à l'année. Roulant complet. Règlement succession. Prix très alléchant.

ST-BLAISE, 1ère ligne. Terre 112 arpents, 12 en bois. Bonne maison 6 pièces et garage. Grange, écurie, remises. Eau électricité. Libre. Prix \$5,800.

ST-VALENTIN. Terre 112 arpents. Maison 7 pièces, autre petite maison, garage, remises et poulailier, bonne condition. Echangerait pour propriété à St-Jean ou Irberville.

ST-JEAN, PETIT BERNIER. Terre 83 arpents. Maison 5 pièces et solarium. Libre à l'acheteur. Prix \$5,500.

SABREVOIS. Terre 122 arpents. Maison 8 pièces, avec ou sans roulant. Grand chemin. Un mille du village. Libre.

A l'affiche du Théâtre Impérial

Vendredi - Samedi
les 2 et 3 mai prochains
"Danger Woman"

Cette magnifique vue de cam-
biolage met en vedette Brenda
Joyce, Don Porter, Patricia Mori-
son, Kathleen Howard, Milburn

Stone, et plusieurs autres. Don
Porter vole les baisers de Patricia
Morrison afin de connaître le fa-
meux secret de la bombe atomique.
Mais il en vient à connaître ses
pensées et à aimer assez pour mou-
rir pour elle. Cette production est
très bien et saura faire trembler
les plus braves lorsqu'ils verront
tout le danger que coure la jolie
Patricia.

AUSSI:—

"Lone Star Moonlight"

C'est une production musicale
qui met en vedette Ken Curtis, Ro-
bert Stevens, Joan Barton et plu-
sieurs autres tout aussi gais et en-
trainants. Joan Barton et Ken Cur-
tis font très bonne figure ensem-
ble et ils sont entourés par un or-
chestre de jeunes filles cow-boy.
C'est romantique et magnifique.
Vous ne regretterez pas de voir ce
film qui vous plaira sûrement.

Dim - Lun - Mar - Mer.
les 4-5-6-7 mai prochains
"Trail Street"

C'est une des meilleures produc-
tions de l'année. On y voit Ran-
dolph Scott, Robert Ryan, Anne
Jeffreys et le fameux George
"Gabby" Hayes. C'est un film ro-
mantique mais où Gabby Hayes ne
manquera pas de vous faire rire
par ses mimiques. Anne Jeffreys
joue à merveille le rôle d'une je-
une fille de cabaret, mais son rôle
ne se poursuit pas tout le long de
la pièce, elle devient soudain gran-
de dame. Comment? C'est ce que
vous saurez si vous voyez Trail
Street.

AUSSI:—

Johnny O'Clock

Les deux merveilleux acteurs
Dick Powell et Evelyn Keys, sont
réunis dans ce film afin de rendre
la production encore meilleure.

Dick est dangereux mais c'est ainsi
que les femmes l'aiment. Quand
l'horloge sonne, Dick entre en ac-
tion. Venez et voyez ce film plein
d'action et d'émotion.

ENCAN
PUBLIC et VOLONTAIRE

— chez —

Alfred Baillargeon,
SAINT-LUC

Rang de la Petite Savane
à 6 milles de Saint-Jean

Mardi le 6 mai

A 10 HEURES A. M.

SERONT VENDUS: Tout le
roulant, animaux, partie du mé-
nage de la maison, etc.

Denis McDermoth,
Encanteur

ST-JEAN QUE.
IMPERIAL
AIR CLIMATISE

Montréal
VENDREDI - SAMEDI
2-3 MAI
REPRESENTATION
CONTINUELLE SAMEDI

Impulsion destructrice!
Afin de se procurer le se-
cret du sinistre pouvoir
atomique!

DANGER WOMAN

BRENDA JOYCE DON PORTER
Patricia MORISON Kathleen HOWARD
MILBURN STONE SAMUEL S. HINDS

Aussi KANE RICHMOND dans "JUNGLE RIDERS"
EPISODE No 14

Au même programme:

Un
film de
l'Ouest
tout en
musique!



Randolph Scott, Anne Jeffreys et Madge Meredith dans une scène du Film en primeur "Trail Street" qui prendra l'affiche du Théâtre Impérial pour 4 jours, Dimanche, Lundi, Mardi, Mercredi, les 4-5-6-7 mai.

4 jours

DEUX GRANDS FILMS
EN PRIMEUR

DIMANCHE-LUNDI 4-5-6-7
MARDI-MERCREDI MAI

Continuel Dimanche
Matinée Mercredi

4 jours

2ième GRAND FIL AU PROGRAMME

JOHNNY EST UN GRAND JOUEUR... QUI NE
PREND JAMAIS DE CHANCE! UN MELODRA-
ME QUI VOUS TIENDRA EN SUSPENS DU
COMMENCEMENT A LA FIN!

COLUMBIA PICTURES presents

DICK POWELL · EVELYN KEYES

Johnny O'clock

LEE J. COBB · ELLEN DREW · NINA FOCH
with S. THOMAS GOMEZ · JOHN KELLOGG

La phase la plus palpitante de
la conquête de la ville la plus
enfiévrée de l'Amérique par
l'intrépide
"BAT" MASTERSON.

Drame aussi bouillant que
l'Ouest en effervescence!

Trail Street

RANDOLPH SCOTT · ROBERT RYAN
ANNE JEFFREYS · GEORGE "GABBY" HAYES
and Madge Meredith · Steve Brodie · Billy House

Produced by RAY HOLT · Directed by RAY HOLT
Screen Play by Herman Horman and Ray Lewis

DERNIERES NOUVELLES
DESSINS ANIMES

A la dernière assemblée de la Chambre de Commerce

(Suite de la 11ère page)

bert, V. E. Dion, E. C. Sasseville, Georges Samoisette, Peter O'Caïn, G. Sévigny, A. Pinsonnault, A. Boivin, A. Jourdonnais, R. Thibodeau, F. Thibert, A. Martin, A. Tougas, J. Ducharme, Antoine Roman, Hector

Moreau, Victor Moreau, Armand Tanguay, B. Milot, Léo Leblanc, Théo. Beaudoin, Honoré Hébert, Georges A. Rémillard, Stanislas Poulin et Jean Frédéric.

LE PROCHAIN CENTENAIRE DU COUVENT DE SAINT-JEAN—

Le secrétaire fait part à la Chambre d'une lettre de Mme Leslie De-land, présidente de l'Amicale des anciennes élèves du Couvent de Saint-

Jean, qui célébrera le centenaire de sa fondation, l'automne prochain. L'assemblée autorise l'exécutif de la chambre à prendre les dispositions qu'il jugera convenables, sur proposition de M. Lemaire, secondé par M. Lanoue.

LE PROJET D'UN SANATORIUM POUR TUBERCULEUX—

Sur proposition de M. André Thibodeau, secondé par M. Maurice Lesieur, la chambre adopte le principe d'une résolution dans le sens de celle que M. le Dr. Lapierre a fournie à la chambre en vue de l'établissement d'un sanatorium pour tuberculeux à Saint-Jean.

DEMANDE DE REFECTION D'UN TRONÇON DE ROUTE—

La Chambre adopte à l'unanimité un projet de résolution à l'effet de prier le gouvernement provincial de revêtir d'asphalte un tronçon de la route 9B qui s'étend de Cantic jusqu'à une distance de 4 1/2 milles en venant vers le nord.

AFFAIRES DIVERSES—

La Chambre adopte à l'unanimité un vote de condoléance à M. Alcide Côté, en deuil de son père, M. Treflé Côté.

La Chambre décide de souscrire le coût d'une demi page au programme-souvenir du congrès régional du district du Lac Champlain qui se tiendra à Farnham.

La Chambre choisit ensuite le jour du 15 mai comme date favorable à une visite industrielle qu'elle se propose de faire, cette année, à Sherbrooke.

M. le président Arbour invite en-

suite le pro-maire de Saint-Jean, M. Roméo Alexandre, à dire quelques mots comme représentant de l'auto-

suite le conférencier, M. Claude-Henri Grignon, que remerciait M. Stanislas Poulin.

Jean FREDERICK.

Bois demandé

Nous sommes acheteurs de
FRENE, ERABLE, NOYER, MERISIER,
et **CHENE;**

Pouvons offrir des prix intéressants pour
la qualité voulue en (logs) et en bois débité.

Pour plus amples renseignements, écrire à

Cho-Wood Products Ltd.

Saint-Jean, P. Q.,

ou téléphoner 2811.

Oui, Pepsi-Cola
vous donne plus
pour votre argent!
8¢ et il vaut son prix!
Voici pourquoi . . .

Oui, Pepsi-Cola coûte maintenant huit cents—et ce prix est votre meilleure garantie que vous obtenez un breuvage vraiment supérieur en QUANTITÉ et QUALITÉ.

Le prix que vous payez aujourd'hui pour un Pepsi démontre que malgré des frais de production considérablement accrus, nous n'avons pas voulu abaisser les standards de valeur, pureté et saveur de Pepsi-Cola.

Ce refus de notre part d'abaisser ces standards est motivé par notre conviction que le public canadien sait que la véritable économie consiste à acheter ce qu'il y a de mieux, tant en qualité qu'en quantité.



Depuis plus de 12 ans, les Canadiens reconnaissent la supériorité de Pepsi-Cola comme breuvage sain, pur et rafraîchissant. Durant cette période, ils ont apprécié l'incomparable saveur de Pepsi-Cola et en ont acheté 12 onces pour le prix de six.

Aujourd'hui, comme la ménagère canadienne, nous devons envisager le problème de la hausse des prix. Ce qui se produit dans sa cuisine, nous l'avons dans nos usines—mais multiplié plusieurs fois. Comparons, par exemple, le prix du sucre en 1939 avec celui que nous payons tous à l'heure actuelle!

En dépit de ces coûts élevés, nous continuons de vous offrir ce qu'il y a de mieux. Plutôt que d'abaisser nos standards de qualité et de quantité, nous vous demandons de payer huit cents pour un Pepsi qui reste toujours PLUS GROS et MEILLEUR.

Oui, Pepsi-Cola coûte maintenant huit cents. Mais il vous apporte encore le maximum de saveur et de pureté... il vous donne beaucoup plus pour votre argent!

8¢ pour 12 onces
= 2/3 l'once
7¢ pour 6 onces
= 1/6 l'once



"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada Limited

Foin ou Argent

**LE PRINCIPE
EST LE MÊME**

DANS notre jeune âge, quand nous achetions quelque chose de vraiment bon, nous avions l'habitude de dire "ce n'est pas du foin".

Mais pour le fermier, il y a beaucoup ressemblance entre "du foin récolté et de l'argent"... de l'argent en banque. En effet, s'il est sage, il se préoccupera d'engranger assez de foin pour faire face à l'hiver le plus long et le plus dur.

Celui qui pratique l'épargne agit de même: il ne prévoit pas seulement les dépenses qu'il aura à faire pour se procurer les choses dont il aura besoin; il songe aussi aux cas imprévus et aux occasions inattendues.

Pendant les années de guerre, près d'un demi-million de per-

sonnes au Canada ont grossi le nombre des comptes d'épargne à la B de M; ce sont eux qui agissent sagement... comme le fermier qui engrange son foin.

Avec cette augmentation, cela porte à un million et demi le nombre des déposants à la B de M, c'est-à-dire le nombre de ceux qui se soucient non seulement de leurs intérêts personnels, mais de l'intérêt de la nation tout entière.

L'argent, en effet, ne dort pas à la banque; il travaille continuellement en deux sens différents: d'abord au profit de l'épargnant, ensuite au bénéfice de la prospérité nationale; c'est cet argent qui engendre les prêts et les placements de la banque, ainsi que le capital qui crée l'emploi. C'est cet argent qui aide à produire les marchandises... et qui amène la prospérité.

BANQUE DE MONTRÉAL

Succursale de St-Jean:

C. J. O. PICARD, Gérant

Les autres succursales sont à Bedford, Bury, Cookshire, Cowansville, Drummondville, Granby, Huntingdon, Knowlton, Magog, Megantic, Napierville, Richmond, St-Césaire, St-Hyacinthe, Sawyerville, Sherbrooke, Victoriaville, Waterloo.



AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

PETITES ANNONCES (Suite)

A VENDRE: Patates de semence certifiées "Cobbie" ou "Montagne Verte", de l'île du Prince-Edouard. S'adresser à Stanislas Lord, tél. 3351. 48-2

2 SERVANTES DEMANDEES pour ouvrage général dans maison privée. De préférence 2 sœurs ou amies. Bons gages, bon chez-soi, avec propre chambre, toilette privée et radio, etc. S'adresser à Mme Henderson Black, Tél. 613, ou au bureau 693.

A VENDRE: Ford 1935, 2 pneus 6-16 presque neufs. S'adresser à 212 rue St-Jacques.

A VENDRE: Maison en briques, à 3 étages, dont un disponible pour l'acheteur, située rue Bouthillier. S'adresser à 276 Bouthillier.

A VENDRE: Tapis nattes neufs, une glacière en acier, 1 gilet Sport pour garçon, grandeur 32. S'adresser à 31A, 9e Avenue, Irberville. Tél. 4233.

A VENDRE: Chevrolet Sedan 1937, en très bonne condition. S'adresser à l'entrepôt McCall-Frontenac Oil, 10e Avenue, Irberville. 48-2

PERDUE: Guitare du Chalet, des Raquetteurs à la rue Marie-Elizabeth. Prière de la rapporter contre récompense à 11 Marie-Elizabeth.

A LOUER: Grande chambre meublée, sur devant, avec usage cuisine, pour couple sans enfant. S'adresser à 54 - 8ème Avenue, Irberville. Tél. 2479.

A VENDRE: 150 poulettes en pleine ponte, ainsi que 300 poulettes de 3 mois, aussi élevée électrique. S'adresser à Luc Grenier, rang Richelieu, près du Golf.

A VENDRE: Automobile Ford 1932, bien propre, en parfait ordre; bons pneus. S'adresser après 3 h. à 124 Gregoire.

A VENDRE: Trailer à deux roues, pneus 600-16, très fort, idéal pour l'usage dans cultivateur. Bon marché. 257 Bouthillier, tél. 2659.

CHAMBRE A LOUER pour hommes seulement, ou couple pas d'enfant avec références. S'adresser à 52 St-Georges.

A VENDRE: Robe noire garnie de paillettes et d'autres de couleur, 12 ans. Aussi manteau 3-4, en fourrure. S'adresser à 149 Jacques-Cartier, appt 7.

A VENDRE: Tracteur International, 19-20, en parfait ordre, monté sur pneus. Pompe électrique, capacité 360 gallons à l'heure, pour livraison immédiate. S'adresser à Ethier et Frères, Saint-Blaise. Tél. 3122.

A LOUER: Chambre confortable près de l'église, avec pension si désiré. S'adresser à 5 - 8ème Avenue, Irberville.

SERVANTE DEMANDEE pour ouvrage général dans maison privée. Bon salaire, références exigées. S'adresser à Mme H. Meunier, 119 rue Champlain.

A VENDRE: Machine à bois Bournival combinée, scie à ruban, scie à refendre et corilleur; aussi fusil à deux coups, calibre 12, le tout à bon marché. S'adresser à Léopold Girard, Forgeron, Sabrevois.

A VENDRE: 6 tables de bar, avec 24 chaises. S'adresser à Mme Barrière, 109 Champlain. Tél. 4217.

PERDUE: Sacoche avec lunettes, paire de gants, \$5.00 en argent, clefs de bureau, etc. Prière de rapporter contre récompense à Mlle Hélène Couture, 472 Mercier.

PERDU: Un porte-monnaie en cuir repoussé a été perdu sur la rue Richelieu, au début de la semaine dernière. La personne l'ayant trouvé, est priée de le rapporter, moyennant récompense, à 118 - 1ère rue, Irberville.

A VENDRE: 600 poulets de 2 semaines. S'adresser à M. C. Pinette, en face du No. 288 Missisquoi, Irberville.

A VENDRE: Poêle à bois et au charbon, poêle à gaz avec 3 feux et fourneau, petite glacière, le tout en bon état. S'adresser à 260 St-Georges.

A VENDRE: Terrain 100 x 200, rue St-Jacques, coin Grand Bernier, pour \$250.00 comptant. S'adresser à Maurice Lizotte, 69 Saint-Jacques.

A VENDRE: Dodge 1936, 4 portes Ford Coach 1934, 4 bons pneus. S'adresser à 18, 10ème Avenue, Irberville.

A VENDRE: 2 bicyclettes C. C. M. remises à neuf, pour fille. S'adresser à 18, 10ème Avenue, Irberville.

DISTRIBUTEUR de pièces de rechange de bicyclettes "Majestic". S'adresser à 89 Collin. Tél. 2591.

A VENDRE: 1 radio-cabinet, 1 machine à coudre Singer, en parfait ordre et un set de divanette. S'adresser à 136A Frontenac.

A VENDRE: Chevrolet Sedan, 1936. S'adresser à 16 - 4e rue, Irberville.

PERDUE: Chaloupe Verchères, 16 pieds, verte, l'automne dernier. Prière de donner information à Louis Labelle, Plage Labelle, Sabrevois.

A VENDRE: Eleveuse électrique, capacité 500 poulets, non usagée; article de jardin, attelage. S'adresser à la ferme Duclos, Sabrevois.

A VENDRE: Plusieurs petits radios neufs. S'adresser à 51 - 2e rue, Irberville.

A LOUER: 4 appartements, sur grande route St-Jean-Napierville. Electricité, service d'autobus. Tél. 4030. S'adresser à Georges A. Dupuis, Lacadie.

A VENDRE: Dans le nord de Mont-réal (De Gaspé): 3 logements, 1 de 6 pièces, 2 de 3 pièces. Maison avec façade en pierre moderne, garage, chambre de bain en tuile, bain tombeau, rideaux vénitiens. Bâtie en 1940. S'adresser à Yves Papineau, Tél. 2106.

A VENDRE: Costume tailleur, bleu-marine rayé, 20 ans, très propre, cause deuil; jument de voiture avec attelage; voiture d'hiver et d'été. S'adresser par tél. à 4419, 10F, 1ère rue, Irberville.

A VENDRE: Machines à laver "General Electric", "Beatty", "Coffield". Plusieurs bons bicyclettes. Sets de cuisine neufs. S'adresser à 89 Collin. Tél. 2591.

A VENDRE: Robe d'été, grandeur 16 ans, cause de deuil. S'adresser à 222 Champlain.

A ECHANGER: 4 appartements à St-Jean pour logis à Montréal. Téléphone 4322.

CHAMBRE et PENSION pour jeune homme. S'adresser à 180 Laurier.

MACHINES AGRICOLES A VENDRE: Semoir combiné 13 disques; 2 écrémeuses; voiture express, licuse à grain, 6 pieds, épandeur à engrais. S'adresser à Leo Meunier, Irberville. Tél. 3149. 48-2

A LOUER: Entrepôt pouvant servir d'atelier 16 x 30. S'adresser à 236 St-Jacques. 48-2

A VENDRE: Ameublement de cuisine et de salon, presque neufs. S'adresser à 255 Mercier, en arrière de l'Ecole normale.

A VENDRE: 2 maisons, 1 logis de 9 pièces et 2 de 6 pièces, avec chauffage, 208 à 212 St-Pierre. S'adresser à L. Bergeron, marchand de chaussures, 154 St-Jacques. 47-2

A VENDRE: Buick 1931, 8 cylindres, en parfaite condition, 6 bons pneus. S'adresser à 94 - 2e Avenue, Irberville.

A VENDRE: Automobile Ford 1938, en bonne condition. S'adresser à Mme Vve Joseph Surprenant, St-Alexandre. Tél. 31-24.

A VENDRE: Gros poêle émaillé crème et vert, chauffant bois et charbon; grand fourneau pouvant cuire douze tartes à la même cuisson; endroit pour cuire à la vapeur et stériliser les conserves, grand réchaud, aussi fournaise chauffant au bois et charbon. S'adresser à 452 St-Jacques, St-Jean.

A VENDRE: Terrain rue Marchand, 58 x 90, avec vieux bois et cave creusée. S'adresser à Jos. Surprenant, 276 Collin. 48-2

A VENDRE: 1 manteau de printemps presque neuf, couleur beige avec collet de velours brun, 12 ans. S'adresser à 12, 1ère rue, Irberville, après 5.30 hres p.m. Tél. 4316.

A VENDRE: Manteau de gabardine "Trench" avec fermoir éclair, peut être porté comme imperméable ou manteau de printemps, couleur drable, grandeur 12 ans, prix \$10.00. S'adresser à 303 Bouthillier, Tél. 3002.

A LOUER: Belle grande chambre sur le devant bien propre et bien meublée, pour couple, eau chaude à l'année, usage du poêle si désiré, vrai chez-soi situé à 216A Richelieu, 3ème étage. Tél. 3889.

A VENDRE: Glacière émaillée blanc, très bonne condition. Poêle électrique, 2 ronds. Poêle électrique 1 rond. S'adresser à 285 Richelieu, appt 1.

A LOUER: Grande chambre pour couple seulement. S'adresser à 285 Richelieu, app. 4.

A VENDRE: Motocyclette à 212 Laurier.

TERRE A LOUER ou à moitié, village de L'Acadie, 96 arpents, 12 arpents en labour, très bonne terre avec bâtiments ou à vendre. S'adresser à Henri Cottré, St-Luc.

CELAIREMENT à ce qui a été annoncé la semaine dernière, la terre de Emile Roy n'est pas à vendre, mais bien la terre d'Arthur Morin, 112 arpents de bonne terre grise, toute en culture, en bonne condition, à Saint-Blaise, rang de la première ligne, près de l'école, au coin de 4 chemins, ouvert tout l'hiver et l'électricité. Pour référence, voir M. Emile Roy, voisin, mais pour les conditions, s'adresser à 163 Frontenac.

A VENDRE: Bon petit poêle électrique. S'adresser à 163 Frontenac.

TERRAIN A VENDRE, 55 x 112, bien situé près de la Rivière; aussi fusil de chasse à 2 coups, en bon état. S'adresser à 375 Laurier. Tél. 4133.

CHALET A VENDRE, avec terrain, à 3 milles d'Irberville. S'adresser à 375 Laurier. Tél. 4133.

PELERINAGE

à l'ORATOIRE ST-JOSEPH
Pour l'Heure du Frère André,
mercredi, le 7 mai, à 7hrs p.m.
chez les AUTOBUS BOULAIS
265 St-Jacques. TEL. 3614

C'EST LE TEMPS DES AUBAINES A LA
MAISON R. HARNOIS

Vient d'arriver: Lainage à manteau.
Très beau jersey imprimé pour robe, etc.
Crêpe imprimé à la verge et à la livre.
Spun imprimé pour robe, à la livre.

Seersucker Américain, riches dessins de fleurs et de toutes nuances.

RIDEAUX — DRAPERIES

Coton jaune 40 - 54 - 81 et 90 pcs. de large.
Flanellette blanche en coupons et à la verge.
Broadcloth imprimé:

Broadcloth rayé en coupons pour blouses, chemises, etc.
Denim.

Laine en balles — toutes les nouvelles teintes

TRES SPECIAL:

Imperméables pour dames \$3.50

Imperméables pour enfant \$3.00

Nous vous offrons aussi des quantités d'items non énumérés ici.

Venez vous convaincre et économiser en bénéficiant de ces spéciaux.

185 ST-JACQUES — ST-JEAN — TEL. 2182

R. Harnois, Prop.

Réal Guérin, Gérant.

FILLES DEMANDEES

L'ouverture de notre nouvelle usine nécessite une augmentation dans notre personnel féminin.

EXCELLENTE CONDITIONS DE TRAVAIL

Nouveaux taux de salaires très intéressants.

Boni de vie chère.

Nouvelles heures de travail.

Aucune expérience nécessaire.

Pour informations:

S'adresser à 145 rue Cousius



Messieurs: —

Projetez-vous de construire ou réparer votre maison? — Nous avons en main une ligne complète de matériaux pour résoudre votre problème de construction.

Pour vos fondations: Ciment, sable, pierre concassée, grès, pieux.

Pour vos lambris: Imitation Brique, (Insulated Brick Siding), — Imitation Brique en bande et en rouleaux, Bardeau Amiante, Bardeau Asphalte, Clapboard Aluminium.

Pour vos couvertures: Papier en rouleau uni ou gravellé; papier noir, Bardeau Asphalte, Asphalte et fitch pour toit, etc., etc.

Nos vingt années d'expérience sont à votre service et ce gratuitement.

TEL. 552

143 MERCIER

MAURICE TRAHAN

SAINT-JEAN

La maison au service parfait.

habiliez-vous chez
BERNARD GAMACHE
AGENT TAILLEUR

pour dames et messieurs.

Pour une élégance remarquable,

Seul représentant de A. PETULLI, Tailleur

Choix incomparable de tous les tissus.

Le tout confectionné sur mesure en 2 semaines

A votre disposition tous les jours de 4 à 8 hrs.

Samedi jusqu'à 6 hres.

53 - 4ème Rue,

Irberville

Tél: 775

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

86 ans d'expérience
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXVII No. 48

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE



JEUDI, 1er MAI, 1947

Inauguration de l'Amicale à
Notre-Dame-du-Mont-Carmel

"Le sourire est un baiser d'âme quand il est" pur...

Le 7 avril 1947, l'année centenaire des Sainte-Croix, le coquet "Alma Mater" dédié à Notre-Dame-du-Mont-Carmel ouvre largement ses portes pour accueillir avec tendresse chacun des anciens et des anciennes qui depuis 1938 ont coulé là des heures si délicieuses.

L'inauguration de l'Amicale Notre-Dame-du-Sourire, moyen par excellence d'Action catholique, a lieu sous le haut patronage de notre distingué Monsieur le Curé L.-A. Lafortune.

Le saint jour de Pâques offre à la population lacollienne un touchant exemple de piété filiale. Une centaine des anciens accourus, prennent part au banquet eucharistique où chacun puise à la source afin de mieux comprendre et mieux vivre le tout intime devise: "Un en Lui". Quel spectacle que cette commune union qui réunit le Père, les religieuses fondatrices et actuelles, les enfants... tous grands et déjà hommes. Oh! la joie d'être retourné! Qui n'est jamais parti ne peut en savourer la douceur... Le lendemain lundi, marque la dernière rencontre et la fin de la fête du Souvenir.

Vers 2 heures et trente minutes, l'église transfigurée sous les doigts d'artistes de notre bon Père Curé, reçoit aux sons mélodieux des orgues les quelques cent cinquante invités, pour la bénédiction du Saint-Sacrement. Ces vœux bénies retentiront longtemps des voix graves et émues chantant le "Christus Vincit" suivi du couplet suivant:

Vous aimez, ô Christ, notre jeunesse,
Vous l'avez dit plus d'une fois
Et sur son front avec tendresse,
Vous vous penchez comme autrefois

Dès trois heures, la salle paroissiale toute de bleu revêtue, met en relief dans un décor parfait le blason amicaliste représentant les eaux limpides de la fontaine de Vie.

Les élèves actuelles présentent leurs hommages dans des gestes si gracieux et spontanés que le chant: "Rien n'est si beau que de s'aider et de s'aimer" saisit d'emblée les assistants. Des commentaires ex-

quis sur le sourire invitent l'auditoire à le semer à toutes minutes de la vie. Félicitations aux animatrices d'un tel revoir!

La photo aide le souvenir dit-on... Un groupe imposant que celui de l'Amicale N.-D.-du-Sourire! Photo qui parlera aux absents et à l'âme des éducatrices qui comme nous prirent place dans le champ du Père!

Et pour terminer, les agapes fraternelles: un copieux banquet suit le régal d'âme qui vient d'être servi si harmonieusement. A la table d'honneur, outre notre Pasteur et Soeur Supérieure, figurent quelques notables de la paroisse tels:

Monsieur le Docteur Gérard Dusault, maire de la municipalité.

Monsieur Achille Blain, président de la Commission scolaire et conseiller municipal, et Madame.

Monsieur Raoul Serre, commissaire et conseiller municipal et Madame.

Monsieur Delphis Blain, commissaire et Mademoiselle Claire Simard.

Monsieur et Madame J. Armand Lévis (père et mère de Soeur Marie de Saint-Gilles-Armand, 1ère maîtresse-fondatrice), bienfaiteurs de notre Amicale naissante.

Monsieur Gérard Laramée, président.

Mlle Fleurette Blain, Vice-présidente.

Monsieur Wilfrid Richard, trésorier.

Mlle Huguette Lussier, secrétaire.

Notre dévouée Soeur Supérieure-fondatrice, Soeur Marie du Saint-Esprit, voit d'un oeil heureux et ravi son zèle et son dévouement magnifiquement récompensés. Elle salue avec nous au soir d'un si beau jour, Notre Dame du Sourire dans ce verset si plein de charme... Le sourire est un baiser d'âme Quand il est pur...

Le sourire est un rayon de flamme

Parlant d'azur...

"UN en LUI"

Quelle force...

Quelle vie sera la nôtre!

Merci d'éternité.

Un Ancienne,

S. M. G. A.

ment à la Centrale Catholique, chaque jeudi soir, à 7.30 heures. Plus de 100 citoyens de cette ville et des environs, parmi lesquels on remarque 12 membres de la Gendarmerie royale du Canada et plusieurs membres de la police municipale, suivent ces cours, dont le curriculum est de 6 leçons de 2 heures chacune.

Le centre S.-Jean-Iberville est administré sous la présidence de M. L.-O. Régnier, qui est aussi le président de la Chambre de commerce de la province de Québec.

Il est encore temps de vous inscrire en donnant votre nom à M. L.-O. Régnier, tél. 968 qui fait un appel pressant en faveur de ces cours.

VRAIMENT

A la Législature de l'Etat de New-York, l'autre jour, une résolution adoptée par une pluralité écrasante a demandé que la canalisation du St-Laurent cesse d'être un projet de navigation pour devenir plutôt une entreprise hydro-électrique. On appellera ainsi les choses par leurs noms et on cherchera moins à faire payer par les deux nations entières des barrages qui profiteront avant tout à l'Ontario et à l'Etat de New-York.

CONFERENCE OU DISCOURS?

Récemment, le député de Saint-Jean et ministre du Commerce et de l'Industrie était le conférencier invité de la jeune Chambre de Commerce, où il a malheureusement pour ses hôtes, malheureusement pour le public, et malheureusement pour lui, oublié qu'il était ministre de la Couronne. Il a en effet prononcé ni plus ni moins qu'un discours électoral, consacré, dans une proportion exacte de la moitié, à justifier ses activités politiques devant des électeurs, quand ce n'en était pas le temps ni l'endroit.

Bon nombre de ses anciens partisans n'ont pas hésité à s'en déclarer ou mécontents ou embarrassés, tant l'insistance électorale cachait un député inquiet du revirement de l'opinion publique.

Selon "Le Richelieu", M. Beaulieu, a comparé l'expansion industrielle de Saint-Jean avec celle de Granby, où 1,500 employés auraient trouvé de l'emploi chez nous, contre un total de 400 à 500 annoncé par le maire Boivin, de Granby. Seulement M. Beaulieu a une façon bien à lui de compter. Ainsi, il fait entrer en ligne de compte l'expansion de la Cables Conduits and Fittings et de la Crane, qui n'avaient certainement pas besoin de M. Beaulieu pour progresser, et l'agrandissement de la Singer. Au sujet de la Singer précisément, il est bon que le public sache que la seule contribution du gouvernement fut d'accorder un droit spécial de coupe de bois, pour permettre la construction; ce qu'aurait d'ailleurs fait n'importe quel gouvernement. Ce qui fait que certaines des têtes dirigeantes de la Singer même commencent à être fatigués de se faire dire que c'est M. Beaulieu qui "les agrandit". A la façon dont M. Beaulieu compte ses oeuvres, il ajoutera bientôt à son crédit le feu de la Walden Wood Workers, puisque cette industrie a décidé de reconstruire une usine plus grande après l'incendie.

C'est avec du pareil bourrage de crâne, que M. Paul L'Ecuyer, directeur du "Richelieu" n'a pas manqué d'encenser M. Beaulieu. Il s'est extasié devant les documents "prouvant" les 2,500 nouvelles industries dans la province, parce que M. Beaulieu disait les déposer sur la table, sachant bien que personne ne se lèverait pour aller vérifier. Interpellé en Chambre, il y a longtemps, au sujet des précisions sur ces 2,500 industries, la réponse de M. Beaulieu c'est l'enveloppe qu'il doit promener comme cela, de banquet en banquet.

De l'Aréna? Pas un seul mot. Comme justification électorale, l'argument aurait été pourtant beaucoup plus convaincant que l'enveloppe aux 2,500 industries.

M. L'Ecuyer a cru que c'est le rôle d'un journal d'idées d'écrire, par exemple:

"Si les hommes politiques de chez-nous nous avaient habitués à des dessous de haute valeur sociale et morale, comme l'était celui de l'Honorable Paul Beaulieu, lundi soir, je serais moins porté peut-être, à lui donner autant de publicité; malheureusement tel n'est pas le cas."

Le public aura tout de suite reconnu la grâce exquise avec laquelle le directeur du "Richelieu", traite la mémoire de tous les députés passés. Quant au "Canada-Français", journal d'opinions à lui, et non pas toutes préparées par les autres, il croit de son devoir de déplorer les discours électoraux à des banquets de corps publics qui méritent plus d'égards que l'enveloppe des 2,500 industries.

"LA DIRECTION".

Les Amis de l'Art

EMBELLISSONS LA VIE DES JEUNES

Telle est la devise choisie par l'Association Les Amis de l'Art, devise qui résume si bien l'oeuvre qu'elle accomplit depuis bientôt six ans auprès de la jeunesse canadienne.

Embellir la vie des jeunes afin qu'elle rende un son plus harmonieux et plus profond, c'est-à-dire mettre à leur portée, des oasis de joie véritable, des sources de beauté, des chemins de lumière et de vérité. Embellir la vie des jeunes afin qu'ils en aient l'amour et le respect, qu'ils en comprennent mieux le sens et la destinée, c'est-à-dire, reculer les frontières de leur esprit, élargir les horizons de leur âme, tailler des brèches dans le matérialisme quotidien, pour leur permettre d'atteindre les sphères de l'élevation intellectuelle et morale, de s'y reposer et d'en faire leur demeure.

Pour arriver à ce but, l'Association des Amis de l'Art s'est vaillamment engagée sur la route qui devait y conduire, et malgré toutes les difficultés, elle s'y est maintenue. Ceci, grâce à son travail bien organisé, à son amour désintéressé de la jeunesse, à son dévouement de toutes les heures. Grâce aussi à la compréhension et à l'appui de tous ceux qu'intéresse la vie des hommes et des femmes de demain, leur protection morale, leur avancement culturel, leur bonheur présent, la beauté et la luminosité de leur avenir.

En aidant la jeunesse canadienne, à occuper sainement et intelligemment ses loisirs, en favorisant son développement intellectuel, en facilitant sa rencontre avec les arts et sa participation à toutes les joies qui en découlent, l'Association a bien rempli le rôle qu'elle s'est assigné; elle a embelli et elle embellit chaque jour l'existence de milliers d'écoliers et d'écolières, d'étudiants et d'étudiantes.

Au delà de 15,000 se sont inscrits comme membres de l'Association des Amis de l'Art durant la saison 46-47, ce qui veut dire qu'au delà de 15,000 enfants, jeunes gens ou jeunes filles ont pu participer, gratuitement ou à prix de faveur, aux manifestations artistiques suivantes: concerts, conférences, débats oratoires, opérettes, ballets, opéra, théâtre, récitals-causerie, cours d'initiation, (orgue, piano, violoncelle, pratique oratoire, histoire de l'Art), visites organisées d'expositions de peinture, d'artisanat, de musées, d'ateliers d'artistes. Des programmes de radio, conçus spécialement pour eux sont diffusés chaque semaine par les postes radiophoniques CBF et CKAC. Sur présentation de leur carte, les membres, peuvent obtenir des réductions substantielles chez les libraires, les marchands de musique, etc., etc.

Voici, en un raccourci trop sommaire, les avantages qu'offrent l'Association Les Amis de l'Art à ceux qui en font partie. Nombre de parents et d'éducateurs n'ignorent plus maintenant le rôle de protection juvénile, d'élevation morale, de développement intellectuel, de joie et de détente artistique, que peut jouer une telle association auprès de leurs enfants et de leurs élèves. Puisqu'ils ont compris l'idéal qui présida à sa naissance, qu'ils en ont encouragé les diverses manifestations, qu'ils en ont noté les heureuses répercussions, dans la vie des êtres qui leur sont confiés, il est normal d'espérer qu'ils s'en feront les propagandistes enthousiastes et éloquents.

Lors de la prochaine campagne de souscription de cette Association, campagne qui aura lieu du 1er au 10 mai, il faudrait que tous les parents et tous les éducateurs s'unissent dans un même geste compréhensif et généreux afin d'assurer la survivance et l'épanouissement complet d'une oeuvre qui s'est donnée pour devise: EMBELLISSONS LA VIE DE JEUNES.

Nous extrayons d'une conférence prononcée par M. Trefflé Boulanger, directeur général des Etudes à la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal, cette phrase qui mérite d'être méditée par tous: "Je n'hésite pas, parents et éducateurs, à vous dire: Incitez vos enfants à participer activement à la vie des AMIS DE L'ART, à devenir les fervents d'une Association qui se propose uniquement de propager dans notre peuple, le culte de la beauté, l'affinement du goût, l'amour des oeuvres qui sont l'honneur de la civilisation."

Mais pour qu'une oeuvre comme celle-ci puisse aller de l'avant, réaliser toutes les espérances qu'on a mises en elle, servir plus complètement et plus profondément encore la jeunesse canadienne, il est essentiel qu'elle reçoive l'appui moral et la collaboration matérielle de tous.

Une cathédrale ne se construit pas uniquement avec de la bonne volonté, des rêves de Beauté, des élans d'espérance et de foi. Pour que ses clochers puissent monter vers l'infini du ciel, pour qu'à travers ses vitraux puisse passer la lumière, il est essentiel que ses fondations soient solidement ancrées dans la terre, et qu'il y ait des murs faits de pierres les autres cimentées.

Cécile Chabot.

Tous droits réservés.

Les Amis de l'Art,

3815 Calixa Lavallée.

Montréal, le 18 avril, 1947.

Cours de secourisme inaugurés ici



Le centre S.-Jean-Iberville, de l'association ambulancière S.-Jean, centre nouvellement formé, vient d'inaugurer ses opérations par l'ouverture d'une première série de cours qui se poursuivent présente-

Nouvelle Emission

ACTIONS CLASSE A

(Sans nominal)

Comportant un dividende cumulé de 12 cents par année.

BRAND AND MILLEN LIMITED

AU PRIX DU MARCHÉ

Présentement \$2.50 -- Rendement de 4.80%

Circulaire sur demande

SAVARD, HODGSON
& CIE, INC.

Montréal

QUÉBEC • TROIS-RIVIÈRES • SHERBROOKE • ST-JEAN, P. Q.



Officiers du Bell Telephone Co. of Canada et de différentes compagnies indépendantes, vus à un banquet, donné par M. J. W. Davison, gérant local, à l'hôtel National. Le banquet a eu lieu après un cours de technique donné par la Compagnie Bell pour les compagnies indépendantes. De gauche à droite, (assis): MM. André Beaudry, surintendant des compagnies unies; J. L. Bilodeau, inspecteur des compagnies unies; J. W. Davison, gérant local de la Compagnie de Bell; J. Omer Poutre, prés. de Sainte-Sabine; L. H. Bullock, prés. de Clarenceville et Nutts Corners Co. — Debout: Roland Fournier, de Sainte-Sabine; Armand Boutin, de Henryville; Eugène Benoit, de Saint-Sébastien; Jean-Paul Perras, pour les campagnes; Josaphat Desranleau, de Clarenceville & Nutts Corners Co.

Année prospère pour les Forestiers Catholiques

Le rapport financier de l'année 1946 de l'Ordre des Forestiers Catholiques que vient de nous remettre M. C. A. Rousseau, chef ranger provincial, souligne les progrès marquants réalisés par cette société fraternelle, la plus importante de toute l'Amérique dans le domaine de l'assurance-vie.

On sait que l'Ordre des Forestiers Catholiques fut fondé en 1863 avec \$43 représentant la contribution mensuelle de 43 membres. Ces \$43 se totalisaient à \$46,603,749. au 31 décembre 1946. Et les 43 membres du début étaient devenus 165,488 au 31 décembre 1946. Et les \$43,000 d'assurance en force à la fondation se chiffraient à \$153,737,472 au 31 décembre 1946.

Les chiffres publiés par les vérificateurs indiquent une autre année record pour cette société fraternelle. En voici quelques autres extraits: Les certificats en force en 1946 ont augmenté de 4,078, portant le total à 165,488. Les applications complétées dans l'année atteignirent 12,856, tandis que l'assurance en force augmentait de \$6,619,707 pour porter le grand total à \$163,737,472 au 31 décembre 1946. Ce montant se compare à \$147,117,765 l'année précédente.

L'actif admis est de \$46,603,749 comparé à \$45,367,770 à la fin de 1945, soit un gain de \$1,235,978. Le total du passif, les réserves omises, mais comprenant les réserves contingentes, se chiffrait à \$38,014,376 le 31 décembre 1946. Le total des fonds non assignés, pour prévenir le décroissement de l'intérêt, se montait à \$8,339,473, et les réserves contingentes paraissent pour \$1,525,000.

L'Ordre a reçu de ses membres en 1946 la somme de \$3,191,864 contre \$2,954,637 en 1945. La société a payé à ses membres ou à leurs héritiers la somme de \$2,755,738 l'an dernier contre \$2,736,026 en 1945.

Le revenu net des placements de l'Ordre se montait à \$1,725,756, soit 3.70 pour cent comparé à 3.69 en 1945.

Le pourcentage de la mortalité en rapport avec la mortalité prévue, selon les tables de mortalité, fut de 65.28% en 1945 et de 60.30% en 1946. On se rappelle que l'Ordre des Forestiers Catholiques fut presque la seule société d'assurance à payer aux soldats mourant sur le champ de bataille le plein montant de son certificat. De ce chef, cette société a payé pour plus d'un \$1,000,000 pendant la dernière guerre.

A côté de ces chiffres éloquentes, l'Ordre des Forestiers Catholiques a enregistré pendant 1946, des activités sociales fort répandues. Dans tous les états des Etats-Unis et dans toutes les provinces du Dominion où cette société fraternelle a fait affaires, on a été témoin de multiples réunions publiques, soirées et organisations de tous genres, religieuses, sociales, athlétiques, patriotiques, etc...

VRAIMENT

La radio libre, entreprise privée au même titre que toute autre affaire commerciale, est nettement menacée dans son existence même par la main-mise de plus en plus absolue de Radio-Canada. Une mesure indispensable s'impose: la création d'une commission indépendante de la radio, composée et de représentants de la radio libre et de la radio d'Etat et de personnalités à la fois compétentes et

désintéressées. A ce prix seulement rétablira-t-elle le juste équilibre nécessaire. L'organisme en question devra être autant de surveillance que de direction supérieure, comme un tribunal sans appel dans le cas de litige entre les postes privés et la radio d'Etat.

Environ un tiers des piétons tués dans des accidents de circulation sont victimes d'avoir traversé la cnaussée entre deux intersections.

42 rue St-Paul St-Jean Tél. 3873

J. P. ROULEAU

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS

THE SHERWIN-WILLIAMS Co
of Canada, Limited

PAPIER TENTURE
VAISSELLE

assortie et service de 26-38-50 morceaux

Verres pour restaurants - Hôtels

GROS et DETAIL

Service de chauffage complet

BOIS-CHARBON

HUILE A CHAUFFAGE

CHARBONNERIE LASNIER

TE: 2206

312 COLLIN

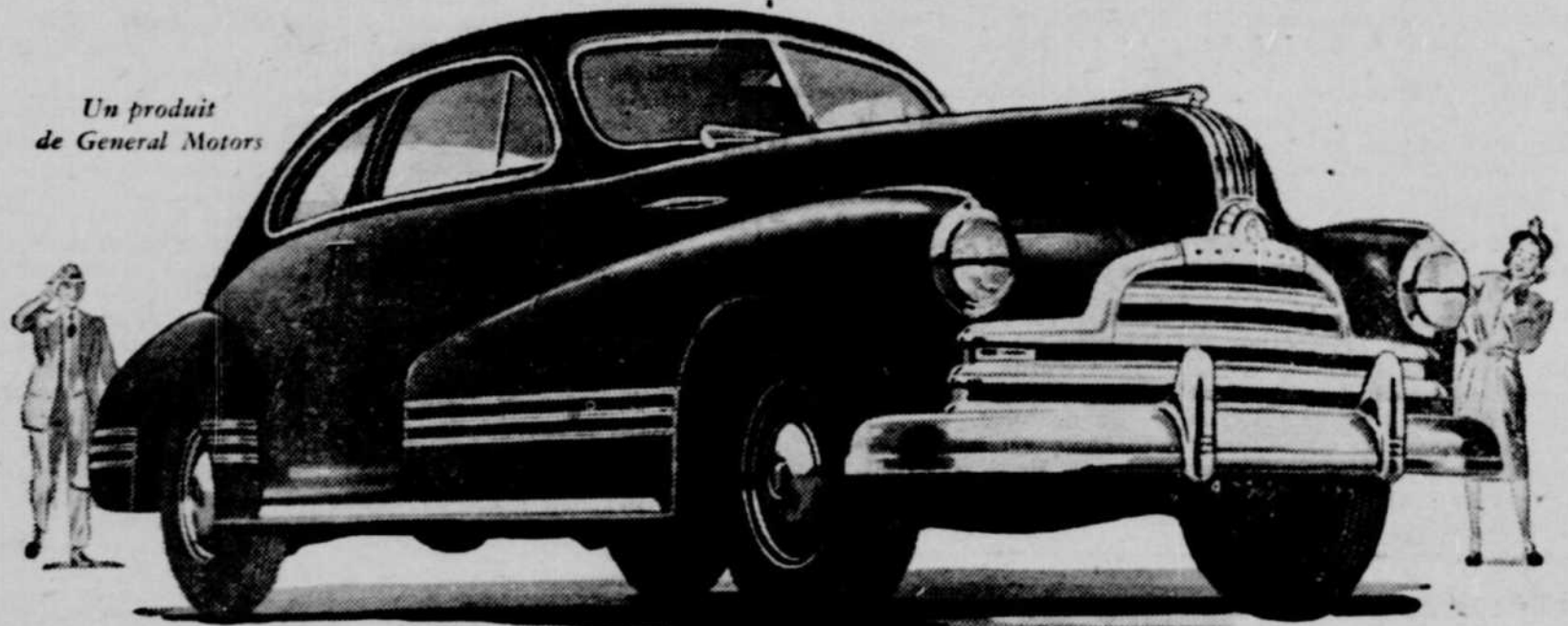
VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?



PONTIAC

Une voiture
encore plus belle

Un produit
de General Motors



Incomparable pour sa bonne qualité équilibrée

Pour être **RÉELLEMENT** bonne, une auto doit être bonne sous tout rapport. Et la Pontiac 1947 est une *bonne voiture* ! C'est pour cela que *tous* les aspects de la Pontiac 1947 sont remarquables — beauté, performance, confort, sécurité et sûreté de fonctionnement. D'année en année, la Pontiac possède une bonne qualité *équilibrée* — nulle qualité n'étant développée aux dépens d'une autre. Les propriétaires aiment *tout* dans leur voiture. C'est ainsi que Pontiac compte plus d'un million de propriétaires — et plus d'un million d'amis ! le modèle 1947 — une voiture encore plus belle — est maintenant en production.

La demande de nouvelles voitures est encore si considérable qu'il vous faudra peut-être attendre quelque temps avant de pouvoir prendre le volant de votre nouvelle Pontiac. Dans l'intervalle, ne négligez pas l'entretien de votre voiture actuelle. Plus elle est en bon état, plus vous êtes en sûreté... et plus sa valeur de reprise en compte sera considérable.

CARACTÉRISTIQUES qui font de la PONTIAC une BONNE VOITURE!

APPARENCE — Le style trait d'argent de distinction • Nouveau dessin massif et harmonieux de l'avant, nouvelle ornementation.
CONFORT — Grande carrosserie Fisher spacieuse • Marche triplement amortie • Intérieurs modernes et luxueux • Genoux mécaniques à l'épreuve des chocs • Ventilation Fisher à l'épreuve des courants d'air • Maniabilité • Contrôle de température du moteur par tous les temps.
SÛRETÉ DE FONCTIONNEMENT — Moteurs à tête en L, six ou huit cylindres, doux et puissants • Graissage à débit mesuré sous pression entière • Épurateur d'huile permanent de haute efficacité.
ÉCONOMIE — Tubulure "Scotch-Mist" à réchauffage rapide • Sélecteur d'essence • Contrôle automatique et à vide de l'étincelle.
SÛRETÉ — Freins hydrauliques multiscellés • Carrosserie monacier • Portes suspendues à l'avant • Direction de sûreté "Tru-Arc" • Visibilité claire.

P-247AF

LASNIER & GALIPEAU, rues Richelieu et Saint-Georges, Tél. 837, Saint-Jean.

LE MAGASIN DES MODES Enrg.

aidera la Mariée du Printemps à réaliser le plus doux rêve de sa vie, en lui assurant les plus charmantes créations de toilettes qui soient.

La nouveauté des modèles, la qualité, la coupe impeccable, et le chic distinctif de nos créations, ont fait la réputation de notre maison.

Vous avez tout avantage à visiter notre magasin dès maintenant.

Heureuse sera la mariée qui portera une toilette comme celle-ci : corsage en JERSEY, et jupe très large, en TULLE.

Style exquis, en SOIE BROCHÉE, et confection des plus délicates.



Le charme traditionnel combiné des innovations nouvelles de la mode, fait de cette robe en SATIN blanc, avec encolure en Net, le désir de toute future mariée.



Ces illustrés représentent quelques-uns seulement, des modèles que nous avons en magasin.

ENEZ et nous nous ferons un plaisir de vous les montrer.

Votre Crédit est toujours bon ici

Le magasin des Modes Enrg.

Tél. 696

St-Jean, Qué.

151a Richelieu

(En face de C. O. Gervais & Frères)

PRESCRIPTIONS

IL Y A TROIS PHARMACIENS A LA

Pharmacie Sagala

SERVICE - QUALITE - BAS PRIX

— A —

122 St-Jacques Tél. 2277 Saint-Jean

SAINT-VALENTIN

Mercredi dernier, en l'église paroissiale de Saint-Valentin, avait lieu le service de Mme Philippe Béchard (née Eveline Jannelle) décédée le 13 courant, à l'âge de 51 ans 11 mois, après trois mois de maladie. Le service fut chanté par M. l'abbé Louis-Philippe Létourneau, neveu de la défunte, assisté de M. le Curé R. Latour, curé de la paroisse comme diacre et M. l'abbé Benoît Legrand.

A Vendre ou à louer

Manufacture, 8.000 pds de plancher, libre le 1er mai

S'adresser à

GEORGES REMILLARD

260 Champlain, Tél. 3577

Saint-Jean

j-n-o.

Abonnez-vous à "LA PRESSE"

Livraison à domicile
Abonnement de campagne
Demandez:

Aimé Boudreau

70 Notre-Dame, Tél. 2383

Saint-Jean



Avez-vous besoin d'un

EMPRUNT PERSONNEL

Pour un motif plausible

Adressez-vous à la succursale la plus rapprochée de

**La Banque Canadienne
de Commerce**

Dépôts mensuels pour remboursement.

TAUX MODIQUE

L'assurance-vie payée par la banque voit à la liquidation de tout emprunt en bonne forme.

CHALEUR

plus rapide • plus facile •
plus propre
DANS VOTRE POÊLE



SILENT GLOW
BRIÈRE À L'ÉTOILE

Pas de sautoir, de sel, de poussière, de feu qui s'éteint dans votre poêle de cuisine. Garantie pour cinq ans par la manufacture. Plus de 400,000 en usage actuellement.

EN VENTE CHEZ
LEON-G. BRAULT,
Lacolle — Tél. 210

vicairie à Napierville, comme sous-diacre. Au chœur, on remarquait: M. le chanoine J. A. Beauséjour, Principal de l'Ecole Normale de St-Jean. La défunte faisait partie de la Congrégation des Dames de Ste-Anne et du Tiers-Ordre.

Les porteuses d'honneur étaient: Mmes Médéric Béchard, Léon Bouchard, Joseph Adam, Edouard Fallon, Gédéon Langlois, Armand Dextraze. Les porteurs étaient: MM. Médéric Béchard, Léon Bouchard, Joseph Adam, Edouard Fallon, Gédéon Langlois et Hector Thibodeau.

Portaient la bannière des Dames de Sainte-Anne: M. Hermas Rémillard et M. Nolas Hébert. Les rubans étaient portés par Mmes Nolas Hébert, Philippe Fortin, Elisée Hébert et Omer Cloutier.

La quête fut faite par Mmes Marcel Hébert et Emile Langevin.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

Messes: Les Religieuses et les élèves de l'Ecole Normale, de Saint-Jean, les Elèves de l'Ecole du Village de St-Valentin, Mme Hector Hébert, Famille Arthur Létourneau, Mme Sylva Jannelle, M. et Mme Victor Béchard.

Bouquets Spirituels: Révérende Soeur Saint-Anatole, C. N. D., les Religieuses et les Elèves de l'Ecole Normale de Saint-Jean, Mme Alfred Grégoire.

Télégramme: Famille Médéric Perrier.

Sympathies: M. le Chanoine J. A. Beauséjour, M. le Curé R. Latour, M. l'abbé Louis-Philippe Létourneau, Révérende Soeur Saint-Anatole, Ecole Normale de Saint-Jean; Ecole du Village de St-Valentin; MM. et Mmes Victor Béchard, L.-O. Perrier, Familles Arthur Létourneau, Adélaïde Létourneau, Léandre Grégoire, Victorin Fortin, MM. et Mmes Hector Hébert, Zéphirin Bélanger, Famille Ernest Jannelle, Mme Sylva Jannelle, M. Henri Deland, MM. et Mmes Florian Grégoire, Frank Hébert, Léonce Boudreau, Mme Sinat Perrier, Mme Lucien Boissonnault, Mmes Agathe et Marguerite Boissonnault, Mmes Joseph Poirier, Valentin Trahan et ses enfants, M. Wilfrid Bisailon, Mlle Lucienne Bisailon, Familles Félix Hébert, Alfred Deslauriers, M. et Mme Joseph Clément, Familles Philippe Bisailon, Martial Tremblay, Emile Perrier, M. et Mme J.-B. Bouchard, Familles Léon Bouchard, Joseph Adam, Albert Bouchard, Mme Philippe Perrier et ses enfants, M. et Mme Gabriel Guérin, Famille Emile Clément, MM. Origène et J. A. Gagnon, MM. et Mmes Albert Gagnon, Armand Dupuis, M. Arthur et Mlle Léa Larocque, M. et Mme Domina Jannelle, Famille Gédéon Langlois, MM. et Mmes Hector Thibodeau, Conrad Pierre, Familles Alphonse Tétraut, Edouard L'Ecuyer, M. et Mme Jean Grégoire, Mme Alfred Grégoire, Mlle Alice Ethier, MM. et Mmes Henri Grégoire, Hermas Rémillard, M. Robert Pinsonnault, M. Hormidas Grégoire, M. Sylva Fortin, Famille Roland Therrien, Mlle Yvonne Fortin, MM. et Mmes Hervé Jannelle, Adhémar Jannelle, Mlle Donald Jannelle, M. Hercule Jannelle, Mlle Marie-Thérèse Martin, M. et Mme Euclide Poissant, MM. Pierre Trahan, Domina Hébert, MM. et Mmes Gerin Gamache, Emile Gamache, Mmes Louise, Jeanne et Anne-Marie Hébert, M. et Mme Frédéric Poulin, Mmes Laurette et Marthe Poulin, MM. et Mmes Paul Langevin, Ed. Fallon, Elisée Hébert, Mozart Léger, Valmore Létourneau, M. Roméo Côté, MM. et Mmes Jean-Marie Blais, Edmond Poirier, Desrosiers, Albert Fortin, Henri Gagnon, Guillaume Poulin, Mmes Pauline et Angèle Fortin, Mme Pierre Bouchard, M. et Mme Philippe Fortin, M. Charles Mailoux, M. et Mme Téléphore Langlois, fils, Famille Gustave Guay,

Mme Rodolphe Boudreau, M. Honorat Daignault, M. et Mme Clément Guay, Mlle Carmen et M. Jean-Paul Guay, M. et Mme Médéric Béchard, M. Oscar Béchard, Mmes Aline Farrell, Lucille Fallon, Claire Bouchard, M. Marcel Fallon, MM. et Mmes Eugène Hébert, Roland Hébert, Lionel Fallon, Mlle Rosa Beaudin, M. Léodore Cusson, Mme Emile Côté MM. Roger Trahan, Arthur Trahan, Famille Rémi Girard, Roger Hébert, Mlle Léone Côté, M. Wilfrid Charon et autres.

La famille Philippe Béchard, sensible aux marques de sympathies reçues remercie tous ceux qui les lui ont témoignées, de quelque manière que ce soit.

—M. et Mme David Ethier assistaient aux funérailles de M. Alfred Girardin, à St-Blaise, mercredi dernier.

—M. et Mme Freddy Therrien, M. Léo Therrien, sa fiancée, M. et Mme Raoul Girard et leurs enfants, tous de Montréal, visitaient M. et Mme Oscar Girard, dimanche dernier.

—M. et Mme Ovide Barbeau, leurs fillettes, Alice, Angèle et Lorraine, visitaient M. et Mme Edmond Benoit, de Franklin, dimanche dernier.

—M. et Mme David Ethier, leurs enfants, Jeannine, Normand et Lisette, rendaient visite à la famille Hermas Perrier, ainsi qu'à M. et Mme James Shore, de Lachine, dimanche dernier.

—Jeudi soir dernier avait lieu une magnifique soirée en la salle paroissiale organisée par les Dames de Ste-Anne et qui a obtenu un réel succès. Les recettes nettes ont rapporté le joli montant de \$332.50. Nos remerciements les plus sincères aux organisateurs ainsi qu'à tous ceux qui ont contribué au beau succès obtenu.

—M. et Mme Alphonse Gervais (née Yvette Côté) sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Antoinette-Lucille. Parrain: M. Louis Gervais; marraine: Mlle Antoinette Lacoursière. Porteuse: Mlle Diane Gaboriault. Nos sincères félicitations.

M. et Mme René Gagnon, leurs enfants, visitaient la famille Frédéric Poulin, dimanche dernier.

—M. et Mme Alcide Choquette, M. Barthélémy Bouchard, Mmes Yolande, Simone, Rita Bouchard, rendaient visite à des parents de cette paroisse, en fin de semaine dernière.

—Nous offrons nos félicitations à M. et Mme Léo Denault, à l'occasion de la naissance d'un fils. Nos vœux de prompt rétablissement à Mme Denault.

—Nous souhaitons la bienvenue à Mme Arthur Cognac, qui est de retour parmi nous, après un séjour de quelques mois aux États-Unis.

—Egalement bienvenue à la famille Arthur Girard, qui habitera dorénavant parmi nous.

—A M. et Mme Augustin Délélie, leurs enfants, de Montréal, qui habiteront dans notre paroisse pour la saison estivale, bienvenue.

TAXI CHALIFOUX

JOUR ET NUIT

Coin Grégoire et St-Louis - - - TEL: 2971

SERVICE RAPIDE

j-n-o.

A. Beaudry & Fils

Entrepreneur-Electricien-Licencié

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes.

BICYCLETTES C. C. M.

235, rue Jacques Cartier Tél. 3783, Saint-Jean, P. Q.

C'est le printemps, voyez votre garagiste

GARAGE BROWN

Réparations générales: Débossage, peinture, etc.

WILFRID BROWN

PROPRIETAIRE

Dépositaire: Camion Réo

Batteries: Exide

214 Laurier

Saint-Jean

Tél. 781

GERARD ROY

SUCCESEUR DE LEOPOLD ROY

MANUFACTURIER DE PORTES ET CHASSIS

Menuiserie, Matériaux de Construction

Spécialités:

PAPIERS A COUVERTURES, PAPIERS A
LAMBRISSEMENT, CLOUS, VITRES, ETC.

Tel. Bureau 2294

Bureau 197 St-Jacques

" Résidence

2294

Res.

211 Mercier

VENTE DE 15e ANNIVERSAIRE

Attention ! Attention !

POUR VOS ACHATS DE MEUBLES

Adressez-vous à la maison

W. BERRY

R.R. No. 1

IBERVILLE

Tél. 3487

A cette occasion, nous offrons au public un spécial
pour chesterfield à partir de \$89.00

— VENEZ NOUS VOIR —

Une visite sera appréciée et vous convaincra

Roger Georges

Successeur de Couture et Georges,
ENTREPRENEUR en CONSTRUCTION
de TOUTES SORTES.

REPARATIONS GENERALES

au contrat ou à la journée.

DEMANDEZ NOS PRIX

125 Bouthillier

Tél. 4107

NOUVEL EXECUTIF A LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES

La Chambre de Commerce des Jeunes de St-Jean et Iberville s'est réunie, mardi soir, 22 avril pour son assemblée régulière. M. Roland Sabourin présidait et M. Bernard Bédard agissait comme secrétaire.

Au début de l'assemblée, M. Paul L'Ecuyer, président d'élections, donna le rapport des bulletins de présentations reçus depuis le 10 avril. Comme il n'y avait que 14 bulletins et que le nombre de directeurs à élire est de 14, M. le président d'élections déclara élus directeurs, MM. Bernard Bédard, Sylvain Belhumeur, Paul Boivin, Thimothée Bienvenue, J.-M. Denault, Maurice Farand, Lord Guérin, Roger Lanoue, Richard Mercier, Henri Meunier, Arsène Mailloux, Dr Emeril Poirier, Roland Sabourin, Rodrigue Lasnier. L'exécutif s'est ensuite réuni pour élire les officiers comme suit: Président: M. Roger Lanoue; vice-présidents: Thimothée Bienvenue et Henri Meunier; secrétaire: Rodrigue Lasnier; trésorier: Maurice Farand; aviseur: Roland Sabourin.

Ce nouvel exécutif entrera en fonctions le 1er juillet 1947.

Au cours de l'assemblée qui suivit les élections, M. le président souhaita plein succès au nouvel exécutif et demanda un vote de félicitations au président et au secrétaire d'élections, MM. Paul L'Ecuyer et Mozart Clairmont, ce que l'assemblée adopta à l'unanimité.

Correspondance

Le secrétaire a donné lecture d'une volumineuse correspondance reçue et envoyée depuis la dernière réunion. Signalons une lettre adressée par la Chambre à la Cité de Saint-Jean pour féliciter les responsables de l'entretien de nos rues l'hiver dernier, dans la cité. Remerciements aussi à la Cité qui a eu l'amabilité de nous inviter à une réunion pour discuter du problème de l'aéroport. Lecture est aussi donnée d'une lettre demandant d'adopter une résolution pour être envoyée au député au provincial, au Ministère de la Santé et qui a trait à la construction d'un sanatorium à Saint-Jean. Après explications données par M. Mozart Clairmont, la résolution est adoptée. Lettres d'invitations pour assister au congrès régional à Valleyfield, au congrès National à Montréal.

Recrutement

Le trésorier, M. Maurice Farand, président du comité de recrutement présente les demandes d'admission suivantes: Gaston Chénail, photographe; Luc Lasnier, vendeur; Philippe Mercier, assurances; Georges Mercier, dessinateur; Yvon Pétrin, entrepreneur; Wilfrid Normandin, Léo Gingras, Georges Ouimet, taxis; Sévère Mayrand, plombier; Pierre Poulin, pharmacien; René Trahan, comptable. Sur proposition de M. Ernest Lapalme, secondé par M. Geo. W. Raymond, ces personnes sont acceptées comme membres de la Chambre.

Comité du Drapeau

M. Rodrigue Lasnier, président de ce comité fait part qu'à date 25 douzaines de drapeaux avec motif du projet de drapeau canadien ont été vendus aux automobilistes, sous formes de plaques. Une nouvelle commande de cinq douzaines est attendu.

Comité Inter-Chambres

M. Roger Lanoue fait rapport d'une réunion tenue à la Chambre de St-Thimothée et à laquelle notre Chambre a pris une part active.

Affaires communes

M. Thimothée Bienvenue annonce pour la fin de mai la visite industrielle aux trois usines d'Iberville ainsi que la visite de notre usine locale de filtration.

L'Exposition Artisanale Provinciale sera tenue à Saint-Jean, en 1948. Le comité provisoire formé pour étudier les plans de l'exposition soumettra un rapport complet à la prochaine réunion de mai.

Affaires nouvelles

Le congrès régional de la division du Richelieu sera tenu les 24 et 25 mai, à Valleyfield. Les délégués officiels de la Chambre de Saint-Jean seront MM. Roland Sabourin et Thimothée Bienvenue. D'autres membres s'adjoindront à la délégation.

MM. Roger Lanoue et Maurice Farand sont délégués pour représenter la Chambre Junior de St-Jean et Iberville au Congrès National des Chambres de Commerce Junior du Canada, qui sera tenu à Montréal, les 28, 29, 30 et 31 mai.

M. Maurice Farand donne avis de motion qu'à la prochaine assemblée, il proposera un amendement à la constitution au sujet de la cotisation des membres.

M. Thimothée Bienvenue suggère que la Chambre donne un certificat aux membres, attestant qu'ils font partie de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Jean et Iberville. La suggestion sera étudiée au comité exécutif.

Des récompenses scolaires seront données à toutes les institutions enseignantes de notre ville et d'Iberville.

La prochaine assemblée, qui sera la dernière de la présente année est fixée au mardi 13 mai.

La statistique officielle, autorisée, avère la pétaudière dans laquelle l'expérience socialiste, en Angleterre, a jeté les charbonnières. En 1946, les Etats-Unis, avec seulement 400,000 mineurs, ont produit 532 millions de tonnes au coût d'opération de \$2.93, alors que l'Angleterre avec 650,000 mineurs ne sortait que 212 millions de tonnes au coût énorme de \$6.46 la tonne.

HONORE MEUNIER

LEONCE CYPIHOT

MEUNIER & CYPIHOT

Courtiers d'Assurance Agréés

Edifice Lasnier & Galipeau

112, rue Richelieu

Tél. 3690

St-Jean

C'est chez...

Stanley Foisy

au coin du pont, à Iberville,

que vous aurez le plus pour votre argent.

Tout en...

QUINCAILLERIE, FERRONNERIE,
ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Distributeur de la fameuse peinture
"GLIDDEN"

Bon service - Qualité - Livraison immédiate

9 - 5ème AVE

IBERVILLE

TEL: 4462

j-n-o.

LISEZ "LE CANADA-FRANCAIS"

RADIO-ANNONCE

Système de Haut-Parleurs
pour toutes occasions.

Guy LePain, Prop.

Système d'annonce par auto.
Radios à louer.

252, ST-JACQUES,
TEL. 2127 ST-JEAN, P. Q.



Douleurs rhumatismales!
Brûlements d'estomac!
Mauvaise digestion!
Faiblesse générale!
Maladie du foie!
Constipation!

Prenez ANDAL

● Tonique et purificateur du Sang par excellence.
Demandez à vos amis qui l'ont déjà essayé!
Produits Andol Enrg.
ST-ROMUALD, P. Qué.
Rep. Mlle Robée Chevalier
21, 10ème Ave., Iberville
181 Rue Collin, St-Jean



La Fleur & Fils

DIRECTEUR DE FUNERAILLES
SALON MORTUAIRE

TELEPHONE

St.JEAN 2414

169 RICHELIEU - ST. JEAN

— 5012 —
Rue 170 JACQUES CARTIER
TELEPHONE 2352

SERVICE D'AMBULANCE



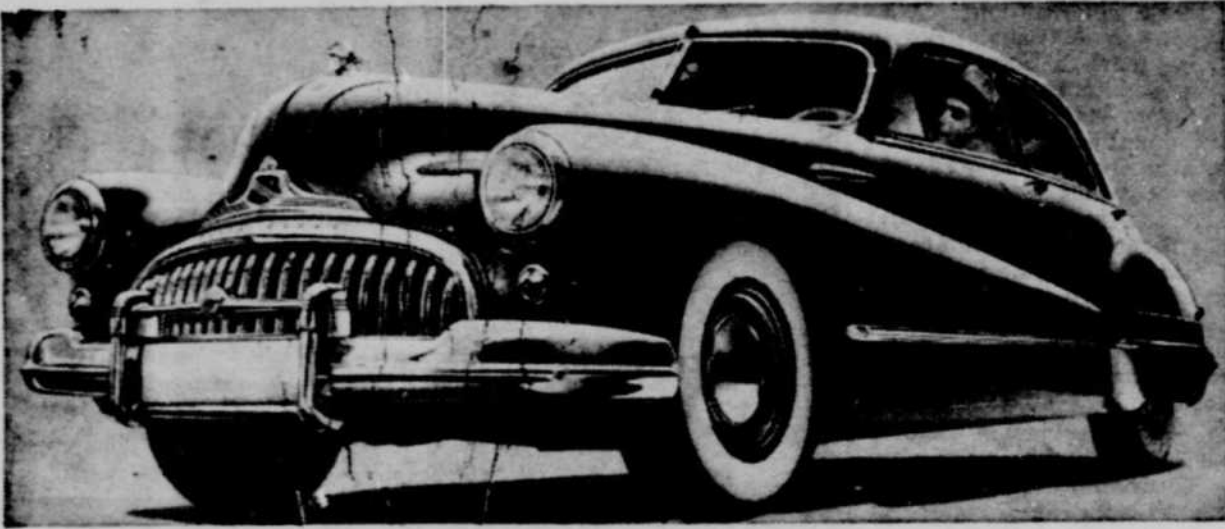
un bon dîner



une bonne *Dow*

LA BRASSERIE DOW

GM ANNONCE LA NOUVELLE BUICK 1947



Voici le sedan 6 places Buick 1947, caractérisé par un style fonctionnel intégral, une nouvelle grille "bout d'aile", le montage "zone silencieuse" de la carrosserie et de nombreux perfectionnements mécaniques. La production des nouvelles Buick, en trois séries et neuf modèles, est

maintenant commencée. Les caractéristiques Buick comprennent un "moteur boule de feu" à soupapes en tête, la commande par tube de poussée, des ressorts à boudin aux quatre roues et des roues à jante large.

SHERRINGTON

On annonce pour samedi prochain, le 3 mai, le mariage de M. Grégoire Rémiard, fils de M. et Mme Josaphat Rémiard, à Mlle Jeannette Surprenant, fille de M. Julien Surprenant et de feu Mme Surprenant, tous deux de cette localité. Nos meilleurs vœux de bonheur.

Mlle Germaine Isabelle, de Napierville, était dimanche dernier, chez son père, M. Eugène Isabelle, de cette localité.

Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue au Dr. Thibault, de Montréal, qui est arrivé parmi nous pour y demeurer. Qu'on se le dise et qu'on en prenne connaissance.

Nous souhaitons la bienvenue à M. et Mme Rolland Surprenant, leur bébé, de St-Jean, qui sont arrivés pour demeurer parmi nous.

MM. et Mmes Romain Ménard, leurs enfants, Clément Ménard, de Huntingdon, en visite chez MM. Adrien Ménard et Arthur Dumouchel, dimanche dernier.

M. et Mme Philippe Payant, Mlle Ida Giroux, de cette localité, en visite récemment, chez M. et Mme Joseph Giroux, de St-Jean.

M. et Mme Eugène Turcotte, de cette localité sont allés à Montréal, récemment.

On ne trouve de poésie nulle part quand on n'en porte en soi.—Joubert.

SUTTON

M. et Mme Lionel Lanthier étaient en visite dernièrement chez M. et Mme Ernest Cardin.

M. et Mme Lucien Tremblay, accompagnés de leurs fils, Bernard et Denis, se rendirent à Montréal, ces jours derniers, où ils assistèrent aux funérailles de Mme J. A. Aird, mère de Mme Tremblay.

M. et Mme Joseph Beaumont, se rendaient à Waterloo dernièrement, pour assister aux funérailles de l'oncle de M. Beaumont.

M. Albert Larivée était de passage à Montréal, pour assister à des funérailles.

MM. Gérard Gingras, Luc Godue, Robert Lusignan, Raymond Brouillard, Ernest Lacoste, se rendaient à Sherbrooke récemment où ils prirent part à une retraite privée à la Villa St-Alphonse de la Reine des Cantons de l'Est.

MM. Ernest Cardin, Dr Jos. Boulay, Adélard Prémont, Hector Lebeau, étaient les invités des Chevaliers de Colomb de Cowansville, dernièrement à l'occasion de l'inauguration d'un arena de croquet.

La famille de M. et Mme René Brazeau, de St-Jean-Talon, visitait dernièrement les familles de MM. Paul et Henri Brazeau.

M. et Mme F. Cusson se rendaient à Dunham où ils assistèrent aux imposantes obsèques de Monsieur Camille Loiselle.

M. et Mme Lionel Cusson, de

Montréal, visitaient récemment les familles de M. et Mme Damase Bazinet, de M. et Mme Léo Breton, de M. et Mme Bernard Bazinet, de M. et Mme Gérard Maynard, de M. et Mme F. Cusson.

MM. Maurice Bourbeau, Gérard Gingras, Arthur Tétrault, se sont rendus à Montréal, dernièrement, pour assister au grand congrès de l'Industrie laitière; ces messieurs sont revenus enchantés de leur voyage.

La famille de M. et Mme Roland Gouin nous a quittés pour aller demeurer à So. Hero, Vt.

Les Rév. Frs Rodriguez, dir.; Albert-Marie, Benjamin et Rosarion, de notre Académie, se rendaient récemment à Montréal, au collège Notre-Dame, où ils prirent part à un grand congrès éducationnel de la Congrégation Ste-Croix.

Le Rév. Père Gaston Lassonde, c. s. r., Missionnaire-prédicateur, du Manitoba, visitait dernièrement les familles de M. et Mme Hector et Georges Lassonde.

M. et Mme Raymond Bonneau, ainsi que leur fils, Claude, étaient de passage à St-Hyacinthe, où le jeune Claude subit une légère intervention chirurgicale.

Félicitations à M. et Mme Arthur Lefebvre, qui sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Hector-Claude; parrain et marraine: M. et Mme Hector Labonté, grands-parents de l'enfant; porteuse: Mlle Andréa Labonté, tante de l'enfant.

MM. Ernest Cardin et Maximilien Gagné, respectivement Prés. et Membre de notre Commission Scolaire du village, se sont rendus à Québec, récemment où ils eurent des entrevues avec les Hons. John Robinson et Omer Côté.

(Suite à la page 27)

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL. Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE, P.Q. MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

SI VOUS PEINTUREZ

une CHAISE



... une PIÈCE



ou une MAISON



VOYEZ VOTRE MARCHAND DE PEINTURES C-I-L



LE SIEUR & FRERE

169-171 RUE RICHELIEU

J. A. MERCURE
CANROBERTGEO RAINVILLE
FARNHAMJ. E. BERGERON
MARIEVILLEH. PHANEUF
ST-CESAIREARTHUR GENDREAU
N.-DAME DE STANBRIDGEJ. H. BRAULT
SABREVOISJEROME GOYETTE
59, 1ère Avenue - IBERVILLE

PEINTURES C-I-L



Saviez-vous Que:

Sur un total de 208,000 poussins livrés en 1946, pas un de nos clients a enregistré une plainte contre la diarrhée blanche bacillaire,

Toute notre production de 1947 est vendue pour mars et une partie d'avril.

Nous refusons tous les ans des dizaines de commandes parce qu'elles nous sont adressées trop tard.

Vous trouverez chez nous toutes les garanties de qualités et de service. Ne commandez pas au hasard. Retenez immédiatement vos poussins au:

COUVOIR COOPERATIF D'IBERVILLE

81, 4ième Avenue,

Iberville, P. Qué. - Tél: 4362.

EST-ELLE BELLE
MA FILLE!

Cette femme est l'heureuse maman d'une adorable petite fille de cinq mois... aux yeux clairs, aux chairs fermes, au sourire plein de santé. Elle ne lui cause que très peu de soucis. Mais il faut tout dire la maman fut bien préparée. Durant les mois qui ont précédé la venue du petit être, comme des milliers d'autres, elle fit usage des bonnes PILULES ROUGES pour enrichir son sang, tonifier son organisme. Comme résultat, sa santé s'est maintenue, les relevailles ont été faciles, le bébé est vigoureux.

Les bonnes PILULES ROUGES ne sont pas coïteuses et leurs effets sont remarquables dans le traitement des maux tels que: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE).

"J'étais jeune femme dans l'attente d'un bébé. Les malaises généralement occasionnés par cette condition commençaient à se faire sentir... faiblesse, vertiges, migraines. Par



la réclame des journaux, je me décidai de faire usage des PILULES ROUGES et dès le début du traitement, je m'aperçus que c'était en plein le tonique pour moi; tout de suite, j'ai repris mes forces et je me sentais mieux en général. Plus tard, chaque fois que je me suis trouvée dans cette condition c'est toujours avec les PILULES ROUGES que je me suis préparée et toujours j'en ai eu de très bons résultats..."

(Signé)—Mme J.-A. CADIEUX,
11, rue St-Eusèbe,
Pont-Viau, P.Q.

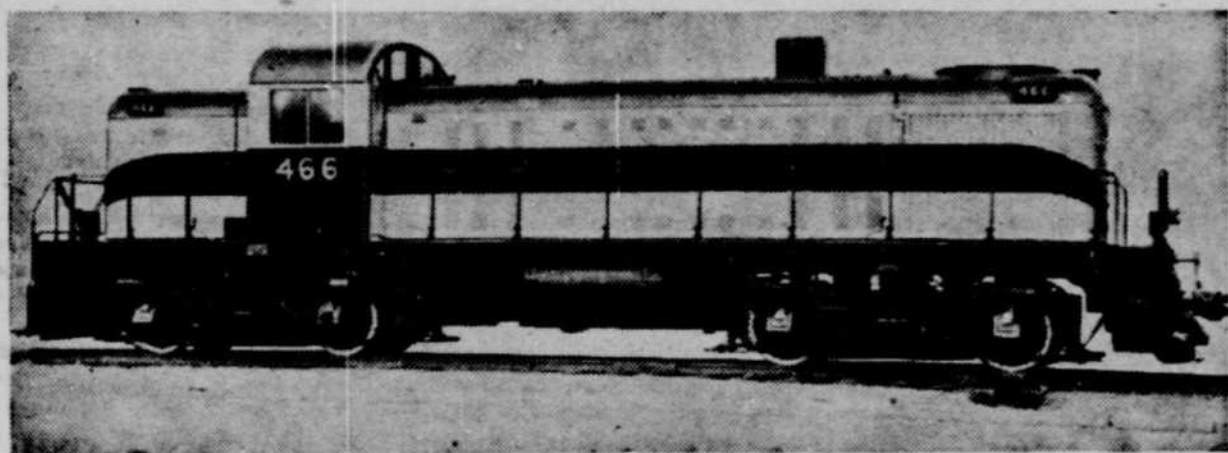
Témoin (Signé)—Y.P.

Pilules Rouges par la poste: 50¢ la boîte

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles.

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal 18.



Le C.N.R., qui a opéré à profit durant la guerre grâce au formidable matériel qu'il charroyait à Halifax, commence de déchanter comme l'indique son président qui voudrait des taux de fret plus hauts. Il ne faut pas juger par leur visage de guerre les entreprises étatisées. Avec pareil flot de commandes, les plus mal administrées de ces industries d'Etat feraient de l'argent. C'est dans la paix, ou la concurrence serrée, que se trouve la vraie pierre de touche.

COMPTABILITE - VERIFICATION
IMPOT SUR LE REVENU

HEBERT & LEGAULT (C.P.A.)

Comptables Publics Licenciés
MONTREAL, 10 ouest, rue St-Jacques, Tel. MA. 4815

REPRESENTANT A ST-JEAN

J.-W. LAVIGNE, A. P. A.

430 RUE MENCHIER. TEL. 827-3814

La Maison

H. Bernard et Fils

vend son commerce

Ce sera, cette semaine, la dernière où la maison H. Bernard et Fils aura été en affaires, après une existence de 40 ans.

Fondée en 1907, par M. Henri Bernard, maintenant retiré des affaires, la maison avait continué ses opérations depuis un assez bon nombre d'années, sous la conduite de M. Bernard Bernard, fils du fondateur.

MM. Bernard avaient été les pionniers à Saint-Jean dans le commerce de l'article de luxe, du bibelot et des nouveautés diverses, où ils s'étaient justement gagné un renom de goût pour l'exclusif et la fine qualité.

La maison Bernard a maintenant cédé son commerce à M. Philippe Villeneuve qui entrera en possession dès jeudi prochain, 1er mai.

Nous saluons avec plaisir ce nouveau marchand de Saint-Jean, à qui nous exprimons nos meilleurs vœux de réussite parmi nous.

SUTTON

(Suite de la page 26)

Mme Vve Noël Labonté, de St-Simon de Bagot, a passé quelques jours dernièrement, dans les foyers de MM. et Mmes Hector Labonté et Arthur Lefebvre.

M. et Mme L. Handfield, de Montréal, étaient en promenade ces jours derniers, dans les foyers de M. et Mme Adhemar Santerre, et de M. et Mme Geo. Lacasse.

La famille de M. et Mme Maurice Tougas, d'Essex Jct., Vt., a passé une fin de semaine dans le foyer de M. et Mme Adélard Côté, de Sutton Jct.

Mlle Clarisse Cardin, de Montréal; M. et Mme Lionel Lanthier, de St-Jérôme, étaient des visiteurs récents au foyer de M. et Mme Ernest Cardin.

M. et Mme Roland Breton et leurs enfants, de Farnham, ont passé une couple de jours dans le foyer de M. et Mme Ovide Lusignan.

Mme Gaston Tremblay (Agathe Vachon), est de retour de l'hôpital de Sweetburg, où elle a donné naissance à une fille. Félicitations.

Un pénible accident est survenu dernièrement à Mme Irénée Nolet, alors qu'en revenant de l'Ecole Fr. André, elle glissa sur le trottoir et s'infligea une fracture du bras gauche. Les premiers soins lui furent prodigués par le Dr W. F. Cormier, tandis que la réduction de la fracture fut opérée par le Dr F. J. Lawlies, de Richford, Vt. Mme Nolet se remet normalement de ce pénible accident, et nous lui souhaitons complet rétablissement.

M. le Dr et Mme Jean-Marie Dubé, de Granby, visitaient récemment la famille de M. et Mme Georges Godue.

M. et Mme Léon Bazinet, de St-Constant, ont passé quelques jours dans le foyer de M. et Mme Philippe Coulombe.

M. et Mme R. Beaumont, de Granby, étaient des visiteurs aux demeures de M. et Mme Michel Laplante et de M. et Mme Armand Laplante.

M. et Mme Bernard Corbeil, se sont rendus à Cowansville, dernièrement pour y visiter la famille de M. et Mme Jean-Baptiste Roy.

L'INDUSTRIE TEXTILE DU CANADA n'est pas généralement considérée comme un sujet de conversation bien excitant. Il est bien vrai que, pendant les années normales de paix, les textiles avaient le pas sur toutes les autres industries, dans le domaine de l'embauchage et des gages payés. Mais, cela signifie tout simplement que nous constituons une pièce dans la structure de notre vie quotidienne, au Canada. Et tout cela n'est pas plus passionnant qu'une table de cuisine.

PENDANT LA GUERRE, les centaines de filatures de l'industrie textile ont produit des millions de verges d'approvisionnements dont on avait un besoin urgent. Aujourd'hui, nous travaillons avec ardeur à répondre aux demandes d'après-guerre, très fortes et sans cesse croissantes, de notre population. Nous fournissons des milliers d'emplois aux citoyens canadiens, à des niveaux de salaires élevés. Il est vrai que tous ces facteurs n'ont apparemment rien d'excitant, mais il est bien agréable pour nous de constater que nous tenons une place dans le mode de vie canadien. Une table de cuisine n'est peut-être pas un sujet de conversation palpitant d'intérêt, mais c'est une chose bien commode dans la maison.

LA COMPAGNIE DOMINION TEXTILE LIMITEE

Drapes et taies d'oreillers "Colonial." Tissus
"Magog," les plus résistants. Fils "Prue"

Directeurs de funérailles des mieux équipés

LANGLOIS

Presente

son nouveau SALON funéraire

pour mieux servir sa clientèle

- PLUS BEAU
- PLUS CONFORTABLE
- PLUS MODERNE
- PLUS SPACIEUX
- PLUS QU'UN CHEZ-SOI



LES FUNERAILLES LANGLOIS

280 Jacques-Cartier

Tél: 948-975

Saint-Jean

Une funéraille bien conduite à la portée de tous.

BÉBÉ SE PORTE BIEN!

GRÂCE À

L'Âge Tendre

Oui, mère, c'est vrai. Les produits "L'Âge Tendre", sûrs et inoffensifs, sont tout indiqués pour vos enfants — de l'enfance à l'adolescence. La lotion de dentition "L'Âge Tendre" est une douce mixture qui calme la douleur, bien qu'elle ne contienne pas d'opiacés ni d'ingrédients nuisibles. Inoffensive et efficace comme tous les produits "L'Âge Tendre", elle exerce un effet immédiat.

PRODUITS L'Âge Tendre

éprouvés et approuvés par des chimistes compétents

- Onguent pectoral
- Sirop contre la toux
- Huile pour bébés
- Gouttes pour le nez
- Composé contre la diarrhée
- Lait
- Poudre pour bébé
- Lotion à la camomille
- Huile émulsionnée pour bébés avec lanoline
- Lotion de dentition

Appuyés de la bonne renommée de Nyl

VENDUS PAR VOTRE PHARMACIEN NYAL AMICAL

PHARMACIE REGNIER

196 Richelieu - - - - - Tél: 582

Lisez le "Canada-Français"

LAXATIF DE QUALITE!

Vous souffrez de constipation et il faut éliminer les poisons de l'organisme. Prenez un laxatif comme ROBOL, qui,



bien dosé, vous donnera satisfaction; en plus grâce à une drogue spéciale, les tablettes ROBOL n'irritent pas l'intestin, ne donnent pas de coliques.

"Une ou deux ROBOL ce soir, effet demain matin".

TABLETTES ROBOL CONTRE LA CONSTIPATION

35 CENTS LA BOITE OU 3 POUR \$1.00

Cie chimique FRANCO Américaine Ltée. 1566, rue St-Denis, Montréal.



LE CANADA-FRANÇAIS

L. OMER PERRIER

Directeur-propriétaire

Membre Ass. des Hebdom. C. F.

Membre Classe "A" Weeklies

ABONNEMENT:

Canada: \$1.50 par année

Etats-Unis \$2.00 " "

Cité de St-Jean \$2.00 par année

Payable d'avance

84 RICHELIEU, ST-JEAN, P. Q.

TEL. 2368

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa".

NOUVELLES D'IBERVILLE

Chic mariage

Samedi, le 19, en ce clair matin d'avril, à 9.30 hres., se célébrait en notre église paroissiale, par M. l'abbé R. L'Heureux, vicaire, le mariage d'une de nos gentilles concitoyennes, Mlle Claire Lalanne, fille de M. et Mme Zéphir Lalanne, à M. Hervé Ricard, fils de M. Ricard, décédé et de Mme Ricard, née Alma Lareau, de New-Bedford, Mass. franco-américaine qui possèdent beaucoup de parents dans notre région.

Au rythme de la marche nuptiale, précédés des garçons d'honneur, M. Claude Lamarche, de Montréal et M. Maurice Boulais, comptable agréé, de St-Jean et de la demoiselle d'honneur Mlle Rita Poisson, en toilette longue de taffetas pêche, et bouquet de senteur, la ravissante petite mariée faisait son entrée solennelle, au bras de son père; elle portait une toilette de satin blanc perlé, voile nylon, retenu sur le côté par une magnifique grappe de perles; son livre d'heures recouvert de satin blanc, avec de longs et multiples signets retenant des boutons de roses blanches, formant gerbe, n'était autre que le minuscule, mais précieux livre blanc de l'ère Communion de l'épousée. Doux, naïf et cher souvenir du plus beau jour d'enfance, n'es-tu pas de nouveau, la plus digne chose à réapparaitre comme témoin, de ce second beau jour dans la vie féminine? C'est un choix délicat à imiter, qui dénote une belle âme....

Le chant de circonstance fut exécuté avec expression, par M. Marcel Archambault, chanteur renommé de l'Eglise St-Pierre-Apôtre, de Montréal; à l'orgue: Mlle Lucie Hamel.

M. Georges Lareau, de New-Bedford, était le témoin de son neveu, l'époux. Une belle assistance de parents et d'amis, remplissait la nef centrale de l'église illuminée, parfumée de fleurs et d'encens.

Après la cérémonie, il y eut grande réception au Club V-41, où plus de 150 personnes, dont une quarantaine d'Américains, prenaient part au banquet. M. Marcel Archambault, de Montréal, maître de cérémonie, remplit son rôle à merveille. M. le notaire R. Fournier fut prié d'adresser la parole, car Mlle Lalanne fut secrétaire à son étude durant deux années. C'est avec des paroles élogieuses à l'ami Claire, qu'il souligna son beau caractère, sa belle humeur, sa manière aimable de rendre service; il félicita ce jeune franco-américain qui venait chercher en notre ville, une perle de beauté, et de bonté, un rayon de soleil qui illuminerait chaque jour, son foyer.

Durant le banquet, une adresse de circonstance composée par Soeur St-Jules, Religieuse du Cloître de St-Louis de Gonzague, cousine germaine de M. Lalanne, fut lue par une petite cousine, Mlle Mimi Meunier, aux mariés et à l'assistance.

Les nouveaux époux passent quelques jours au "Ritz Carlton Hotel" à Montréal, avant de faire une belle randonnée dans Les Laurentides.

Puis s'accomplira le voyage à New-Bedford, nouveau domicile de notre amie Claire, qui deviendra à son tour une digne franco-américaine, dont nous serons fiers.

Les nouveaux époux reçurent de nombreux et riches cadeaux.

Nous leur réitérons nos meilleurs vœux de bonheur.

Mme C. P. de B.

Recollection

Dimanche dernier eut lieu la recollection des anciennes retraitantes au pensionnat de la Congrégation de Notre-Dame. 42 dames et jeunes filles y prirent part. Ce sera pour quelques-unes un souvenir inoubliable.

La messe fut célébrée par le R. P. Hadd. Les Enfants de Marie chanteront à 8.30 hres. Le déjeuner fut servi au réfectoire après la messe. A dix heures, après la récitation des Grâces, toutes se rendirent à la salle de réception où le R. P. Hadd donna une conférence édifiante sur le Saint-Esprit.

Il fut l'ouvrier habile qui avec des matériaux connus sut faire un chef-d'œuvre d'homélie.

Voici quelques notes prises au cours de la conférence et qui donneront une faible idée des belles choses dites et goûtées par l'assistance.

"Le Saint-Esprit est l'amour et l'amour consiste à donner. C'est lui qui nous spiritualise. De lui, toute augmentation de grâce. Il y a les fruits, les dons et les béatitudes du Saint-Esprit. Les dons sont la crainte, la piété, la science, la force, le conseil, l'intelligence, la sagesse. Ce sont sept activités supérieures puissantes. Ce sont les dons du Saint-Esprit qui vont diriger l'âme.

Voici le don de **crainte**. Sans lui nous ne pouvons faire absolument rien. Ce qui frappe en nous l'orgueil, le terrain dur à creuser. L'obstacle est l'amour propre. L'amour propre ne marche pas avec l'intelligence. Exemple: Les anglais ne comprennent un mot d'humour que 24 heures après. Les américains exigent de vous envoyer la même chose que vous lui avez faite. Les canadiens sont trop susceptibles. Ils n'ont pas le sens de l'humour. Parce que nous craignons le mal, nous nous mettons en-dessous du bon Dieu et au-dessus de toutes les créatures. Le danger chez les femmes c'est l'émancipation. Plus de mari. C'est l'émancipation familiale et domiciliaire. La jeune fille moderne a du cran, de la franchise. Ce don de crainte perfectionne la vertu de tempérance. La tempérance est la vertu de l'appréhension de faire de la peine au bon Dieu. Cette vertu est nécessaire à notre activité.

La **piété**. L'édifice doit s'élever où le terrain est déblayé. L'obstacle est l'égoïsme. La piété a pour vertu la justice. Elle met de la tendresse dans la vie. Elle apporte la cordialité avec nos relations, avec le prochain, la courtoisie qui ne se pratique pas sans l'abnégation. "Excusez-moi", mot qu'on entend rarement des canadiens français, les anglais l'emploient souvent.

L'humble mot met les relations plus cordiales et de la générosité au service du bon Dieu. La piété c'est la lumière, l'unction et l'instinct de conquête par la volonté pour l'Action Catholique. Elle nous montre un prochain qu'il faut secourir. La piété lutte contre l'égoïsme.

La **science**. La science correspond à la vertu d'espérance. Elle aide au choix de la vocation. Connaître sa destinée! Quel problème, surtout pour la jeune fille. C'est une puissante passivité, pour que le Saint-Esprit agisse par ce don de science. Il ne faut chercher la petite gloire, ne pas se décourager. La science éclaire la foi.

La **force**. La Force fait résister aux passions du cœur et fait le choix entre deux maîtres. Le mot passion équivaut au mot sentiment. Il en faut absolument mais ce sont des sentiments bons qui peuvent dévier. La force est capable de maintenir les sentiments. Il en faut pour réussir dans la vie. Vous en avez plus que les Américains. Soyez courageux. Vous pourrez supporter toutes les difficultés de la vie.

Le **conseil**. Le Conseil forme le jugement, la conscience. La vertu de prudence vient du don de conseil et fait sentir que le Saint-Esprit va aider à opérer un miracle. La prudence engendre le tact, la courtoisie, elle est la marche des choses extraordinaires qui vont réussir. Mais secouez-vous. Priez. Si vous ne priez pas vous allez rester à l'état

inerte. Comptez sur votre propre initiative. Priez pour vous.

L'**intelligence**. L'intelligence éclaircit l'âme. Beaucoup de nuages vont s'effacer par la foi. Vous comprendrez mieux l'Evangile, la vie des Saints qui montrent comment ils ont extirpé les défauts dans leur vie. Elle fait accepter les principes chrétiens dans la vie.

La **sagesse**. La sagesse est le don des dons et est supérieure à l'intelligence. C'est la mise en œuvre de la douceur. "Bienheureux les cœurs doux, car ils posséderont la terre".

Elle donne une grande vigueur à l'âme. Tout devient aisé à l'âme. Elle apporte la modération dans la vie. Un excès ne vaut rien. La modération c'est le juste milieu dans les devoirs d'état.

Aimez le Saint-Esprit. Ne le tristez pas par le péché. Obtenez par la prière des dons plus abondants. Invoquez souvent le Saint-Esprit et ayez une dévotion forte sans sentimentalité de la Sainte Vierge."

Le R. P. Hadd présida le Salut du St-Sacrement. La chorale des Enfants de Marie chanta "Adoro Te", "Regina coeli", "Tantum Ergo et Laudate".

Bienvenue à M. Philippe Villeneuve

Extrait: Le nouvelliste, 15 avril 1947

M. Philippe Villeneuve entrera, le 1er Mai en possession de la maison H. Bernard & Fils, libraires-Importateurs de Saint-Jean d'Iberville. Cette maison a été fondée il y a quarante ans et l'expérience que M. Villeneuve a acquise aux Trois-Rivières comme directeur-gérant de P. V. Ayotte Ltée., le passé étant garant de l'avenir, l'assurance du succès à la tête de l'entreprise qui va lui appartenir.

Né à Charlesbourg, Qué., Philippe Villeneuve a fait ses études commerciales chez les Frères des Ecoles Chrétiennes de Québec. Il demeure aux Trois-Rivières depuis 1919. Il a travaillé d'abord à la succursale

locale de la Banque Canadienne Nationale, puis chez Zellers Limited aux Trois-Rivières et à Sherbrooke, durant cinq ans. Il a été durant vingt-et-un ans à l'emploi de P. V. Ayotte Ltée., dont il est gérant depuis 1935 et directeur depuis 1937.

M. Philippe Villeneuve qui s'était vite adapté à l'existence trifluvienne et qui fait partie de tant de nos mouvements sociaux partira pour Saint-Jean, le 22 avril, mardi prochain.

Il est membre des Chevaliers de Colomb, de la Société St-Jean-Baptiste, de la Chambre de Commerce, du Club Rotary, des Trois-Rivières,

du comité de la Troupe Comtois, (Scouts Catholiques, fondateur en 1942 de la 22ème escadrille des Cadets de l'Air des Trois-Rivières, et officier commandant de cette escadrille durant quatre ans, lieutenant de section du Corps d'aviation royale canadienne.

Nous souhaitons à M. Villeneuve le succès qu'il mérite dans sa nouvelle entreprise, tout en lui exprimant le regret que ses nombreux amis éprouvent de le voir partir.

"Le Canada-Français" souhaite la bienvenue à ce distingué nouveau citoyen, et homme d'affaires ainsi que plein succès.

PRESCRIPTIONS

DEMANDEZ A VOTRE MEDECIN DE NOUS ENVOYER VOS PRESCRIPTIONS. — TROIS PHARMACIENS A VOTRE SERVICE.

Pharmacie Sagala

122 Saint-Jacques

Tél: 2277

St-Jean

A. DUQUETTE

Marchand de Meubles et Détaillant Rawleigh

Procurez-vous les Stores Vénitiens les mieux fabriqués au Canada, en bois, acier ou aluminium, ainsi que tous les meubles dont vous aurez besoin. — TOUT EN ECONOMISANT 15%, vous aurez la satisfaction de posséder les meubles d'après-guerre les plus modernes qui soient.

217 St-Jacques

Saint-Jean

Tél: 2718

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

M. PHILIPPE VILLENEUVE

nouveau propriétaire de

La Maison

H. BERNARD & FILS

désire annoncer

au public acheteur de

ST-JEAN et D'IBERVILLE

et de la région

la réouverture de son magasin

LE 1er MAI



Le public acheteur peut être assuré à l'avance de toujours trouver à la Librairie BERNARD, un assortiment de librairie des plus complet, jouets, articles religieux, classiques, fournitures de classes, papeterie, fournitures de bureau, marocainerie, et cadeaux.

SPECIAL D'OUVERTURE

DE REDUCTION

20%

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
sur tous nos articles pour cadeaux

20%

Pour vos achats futurs voyez: —

LA LIBRAIRIE BERNARD

P. Villeneuve, Prop.

136 rue Richelieu

Tél. 3825

St-Jean

Où un service courtois vous est assuré